

M. François AQUIN

M. F. Aquin se dissocie de la déclaration libérale concernant la visite de de Gaulle et il siégera dorénavant comme indépendant!

Par ANTOINE LADOUCEUR

QUEBEC PC - Le député libéral de Dorion à l'Assemblée législative, Me François Aquin, vient de remettre sa démission du parti libéral du Québec. M. Aquin qui siégera dorénavant comme député indépendant, s'est dissocié de la déclaration du parti libéral concernant les réactions suscitées par la visite du président Charles de Gaulle au Québec.

Cette déclaration lue par le chef du parti libéral, M. Jean Lesage, blâme le premier ministre Daniel Johnson et le gouvernement de l'Union nationale d'avoir mal conseillé et mal avisé le général de Gaulle sur les aspirations du peuple québécois.

En ce qui le concerne, M. Aquin estime que le voyage du président de l'Etat français fut précédé d'une réaction pleine de hargne qui a faussé l'atmosphère tout au long de la visite présidentielle.

"Je préfère retenir des propos du général de Gaulle qu'il a lancé un appel à la dignité du peuple québécois qui a droit de s'autodéterminer".

Johnson responsable

La déclaration du parti libéral rédigée par le caucus du parti au cours de la journée de mercredi, souligne qu'avec le premier ministre actuel, "M. de Gaulle ne pouvait savoir à quoi s'en tenir et il a été presque obligé, pour suivre celui qui le recevait, de jouer de toutes les notes, depuis notre présence dynamique dans un Canada renouvelé jusqu'au séparatisme."

Le premier ministre Johnson et son gouvernement, ajoute-t-on, portent une terrible responsabilité envers le Québec. Non seulement ont-ils mal conseillé l'illustre visiteur, mais à la suite de ses déclarations des plus discutées, ils n'ont rien fait, rien dit pour rétablir la situation.

La déclaration lue par M. Lesage demande à l'Union nationale de se définir carrément en faveur ou non du séparatisme.

"En ce qui concerne le parti libéral du Québec, nous maintenons notre orientation politique. Nous luttons pour le Québec, nous luttons pour le Canada français, et nous croyons que c'est à lui seul qu'il appartient de déterminer calmement le statut auquel il veut atteindre, compte tenu de la stabilité de notre économique, et du niveau de vie de chacun de nos compatriotes."

Plusieurs députés libéraux dont M. Aquin, étaient présents lorsque le chef libéral M. Lesage a donné lecture de la déclaration officielle de son parti. L'absence la plus remarquée fut celle du député de Laurier, M. René Lévesque, qui cependant, a confié M. Lesage aux journalistes, a accepté d'approuver le texte de la déclaration.

Le parti libéral demande au gouvernement de l'Union nationale de se définir carrément en faveur ou non du séparatisme.

"En ce qui nous concerne, a réaffirmé M. Lesage, le parti libéral du Québec maintient son orientation politique; nous luttons pour le Québec, nous luttons pour le Canada français et nous croyons que c'est à lui seul qu'il appartient de déterminer calmement le statut auquel il veut atteindre, compte tenu de la stabilité de notre économie, et du niveau de vie de chacun de nos compatriotes".

M. Lesage, se faisant le porte-parole de la députation libérale du Québec, affirme sans ambages que son parti n'est pas séparatiste et qu'il continuera de consolider le statut particulier qu'il a commencé à bâtir.

PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
ENSOLEILLÉ
Pér. nuages
Minimum: 60
Maximum: 80

avec Coke y a d'la Joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée

32e ANNEE - No 194 GRANBY, SAMEDI, LE 29 JUILLET 1967 DIX CENTS



L'AURIEZ-VOUS DEVINE? Cet éléphant est fait de matières synthétiques et fonctionne à l'aide de cinq batteries de camion. C'est une compagnie anglaise qui a entrepris la fabrication de ce "jouet" de huit pieds et six pouces de hauteur, qui fonctionne comme un véritable éléphant. L'éléphant électrique peut promener 12 enfants à la fois et la compagnie le suggère pour amuser les enfants lors de leurs petites fetes d'amis!

M. Johnson blâme Pearson d'avoir précipité le départ de de Gaulle

Par ANTOINE LADOUCEUR

QUEBEC PC -- **Le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a blâmé hier le gouvernement fédéral d'avoir cédé aux pressions d'éléments extrémistes en faisant une déclaration qui, selon lui, a forcé le général de Gaulle à rentrer en France sans passer par Ottawa.**

Il nous faut déplorer amèrement que sous la pression d'éléments extrémistes "le gouvernement du Canada se soit cru obligé de faire une telle déclaration, a dit M. Johnson, en donnant lecture d'une déclaration qui venait à peine d'être approuvée par le Conseil des ministres.

Faisant allusions aux propos tenus par le président de la République française, le chef du gouvernement québécois a souligné que le président de Gaulle "courageux et lucide" a été avec nous au fond des choses. "Le Québec n'en a pas été choqué".

"Percevant comme peu l'ont fait avant lui l'esprit qui anime ce renouvellement, il a parlé d'affranchissement, de prise en mains par le Québec de ses destinées, de Québec libre. Il reprenait ainsi, en des termes qui lui sont propres, des idées maintes fois exprimées par les récents gouvernements du Québec.

Il a salué cette conviction qui est de plus en plus celle du peuple québécois qu'il est libre de choisir sa destinée et que, comme tous les peuples du monde, il possède le droit incontestable de disposer de lui-même, en déterminant librement son statut politique et en assurant librement son développement économique, social et culturel. Il a noté le fait indéniable, que le Québec est désormais engagé dans une évolution grâce à laquelle, démocratiquement, il devient chaque jour davantage lui-même", stipule la déclaration du premier ministre.

Lundi soir, lors d'une allocution prononcée devant 10,000 personnes massées près de l'hôtel de ville de Montréal, le général de Gaulle a utilisé un slogan arboré par les mouvements indépendantistes lorsqu'il a crié: "Vive le Québec libre".

Ces propos ont soulevé une vive réaction au sein de la population canadienne et notamment du gouvernement fédéral qui a jugé "inacceptables" les paroles du président de la France.

Identité distincte

Quand à nous a poursuivi M. Johnson, nous n'oublierons jamais qu'en des mots qui touchent le coeur de tous les Québécois, le président de la République française a évoqué le problème de l'identité distincte du Québec et son immense effort d'affirmation.

"Le Québec n'a jamais été une province comme les autres.

Ce fait élémentaire que d'aucuns au Canada trouvent encore difficile à accepter, le monde entier maintenant le connaît. On ne pourra bâtir le Canada de demain sans **tenir** compte de notre situation **particulière. On** ne pourra non plus **logiquement** s'opposer au développement des liens directs plus étroits entre le Québec, la France et les autres pays francophones".

Après avoir donné lecture du contenu de la déclaration gouvernementale, le chef de l'Union nationale s'est refusé à répondre aux questions des nombreux journalistes présents.



Le port de Montréal et en particulier le quai Marc Drouin de l'EXPO 67 revêt l'aspect d'un arsenal maritime avec la présence de neuf navires de guerre de quatre puissances. Au premier plan on voit: le navire russe à plans porteurs, le "RAKETA" et le fameux voilier canadien "Blue Nose III" Ces deux navires sont quelque peu diminués par l'apparence massive de l'escadre de l'OTAN "Matchmaker", de l'escadre française de l'Atlantique ainsi que des destroyers HMCS Skeena et Terra Nova. Aussi dans le port de Montréal mais n'apparaissant pas sur la photo, se trouve le croiseur français "Colbert".
(Photo des Forces canadiennes)

L'URSS tente de persuader Nasser de rouvrir le canal de Suez

MOSCOU (AFP)—Le gouvernement soviétique tente actuellement de persuader le président Nasser de rouvrir le canal de Suez à la navigation, fermé le 6 juin 1967, croit-on savoir selon certaines sources diplomatiques.

Des consultations en ce sens auraient lieu dit-on entre les deux gouvernements.

Selon les mêmes sources, le président Nasser serait lui-même favorable en principe à la réouverture du canal. Sa position se fonderait essentiellement sur des considérations d'ordre financier.

Mais deux raisons s'opposeraient jusqu'à présent à une décision rapide: la difficulté de justifier psychologiquement une décision qui peut entraîner une perte de prestige, et le danger de provoquer de la part d'Israel des revendications pour l'utilisation de cette voie d'eau par les navires israéliens.

De Gaulle proclamerait sa confiance dans des relations amicales entre la France et le Canada

PARIS (Selon Reuters et AFP) — Selon certaines sources à Paris, le général de Gaulle se préparerait à assurer au Canada qu'il n'avait aucune intention d'encourager le séparatisme canadien-français au Québec.

On croit que le président français, pour apaiser la tempête qui lui a fait interrompre son voyage au Canada, proclamera sa confiance dans des relations amicales entre la France et le Canada.

Ces points feraient partie d'un communiqué que fera de Gaulle au nom du gouvernement français, après la réunion du cabinet, lundi prochain.

Dans cette intervention, le général de Gaulle, estime-t-on à Paris, ferait part de l'esprit dans lequel il a entrepris son voyage au Canada. Pour le président de la République, cette visite officielle, dans un pays étranger, n'était pas une visite comme les autres. Elle était chargée d'une signification politique et même d'une signification historique. Voilà, estiment les observateurs parisiens les plus avertis, ce que dira le général de Gaulle.

Le chef de l'Etat marquera l'importance de ce qui s'est passé au Québec: la manifestation éclantante du "fait français". Dira-t-il quelque chose au sujet de son refus de se rendre à Ottawa après les déclarations du premier ministre canadien? Les observateurs se posent la question, mais estiment que le président de la République ne voulant retenir que les aspects positifs du voyage, pourrait peut-être prononcer des paroles rassurantes pour l'avenir des relations franco-canadiennes.

Réactions au Canada

La rancune qui entoure le président français se fonde surtout sur le cri lancé par ce dernier depuis le balcon de l'hôtel de ville de Montréal: "Vive le Québec libre."

Bien des Canadiens ont alors pensé que le général voulait par là encourager ceux des Canadiens français qui désirent se dissocier du Canada et former un état indépendant au Québec.

Par son allocution, le général de Gaulle s'est attiré une remontrance du premier ministre canadien, M. Lester B. Pearson, ainsi que les reproches de la presse des deux côtés de l'Atlantique qui a accusé de Gaulle d'ingérence dans les affaires canadiennes.

Pour toute réponse, de Gaulle a écourté son voyage, n'est pas passé par Ottawa et est retourné en France une journée plus tôt que prévu.

La surveillance est relâchée à Detroit

DETROIT PA - Les troupes fédérales, après deux jours de calme relatif à Detroit, ont pu relâcher leur surveillance.

La reconstruction massive commence déjà dans les zones dévastées de la ville. Quelque 4,700 soldats ont été retirés du côté est de Detroit. Ils demeureront toutefois à l'intérieur des limites de la ville, prêts à entrer en action, selon une déclaration faite par M. Cyrus Vance, envoyé du président américain, M. Lyndon B. Johnson.

Les troupes ont connu leur nuit la plus tranquille à Detroit depuis le début des émeutes dimanche. Les dommages sont évalués à $1,000,000,000, chiffre-record, pour des émeutes sur le sol américain. Il y a eu 39 morts, et des milliers de blessés et d'arrestations.

Le gouverneur du Michigan, M. George Romney, a demandé à M. Johnson de proclamer Detroit région sinistrée, ce qui donnerait droit à une aide fédérale spéciale, dont des prêts pour reconstruction à faible intérêt. Normalement, ces conditions s'appliquent aux victimes de catastrophes naturelles.

M. Johnson a estimé qu'il lui était impossible de faire un précédent avec Detroit, de peur que toutes les villes qui ont connu des émeutes réclament le même privilège.

M. Lesage s'en prend à M. Johnson au sujet des déclarations de de Gaulle

Par ANTOINE LADOUCEUR

QUEBEC (PC)—Le parti libéral du Québec blâme le premier ministre Daniel Johnson et le gouvernement de l'Union nationale d'avoir mal conseillé et mal avisé le général de Gaulle sur les aspirations du peuple québécois.



M. Jean LESAGE

Cette déclaration, lue hier par le chef du parti libéral, M. Jean Lesage, souligne qu'avec le premier ministre actuel, "M. de Gaulle ne pouvait savoir à quoi s'en tenir et il a été presque obligé, pour suivre celui qui le recevait, de jouer de toutes les notes, depuis notre présence dynamique dans un Canada renouvelé jusqu'au séparatisme."

La déclaration du parti libéral avait été rédigée par le caucus du parti au cours de la journée de mercredi.

Terrible responsabilité

Le premier ministre Johnson et son gouvernement, ajoute par ailleurs la déclaration libérale portent une terrible responsabilité envers le Québec. Non seulement ont-ils mal conseillé l'illustre visiteur, mais à la suite de ses déclarations des plus discutées, ils n'ont rien fait, rien dit pour rétablir la situation.

"Le général reparti, nous devons malheureusement, et pour longtemps nous le craignons, vivre avec les problèmes très aigus que l'incompétence incroyable de M. Daniel Johnson et sa soif de publicité auront laissés sur la route du général de Gaulle.

"Ce qui aurait dû être un important pas en avant pour le Québec s'est soldé par un vif mécontentement de la majorité des citoyens, par une inquiétude grandissante de ceux qui devraient normalement investir dans l'avenir du Québec, et par la naissance d'un regrettable sentiment anti-québécois dans le reste du Canada.

"Et pourtant, cette visite, nous l'attendions avec impatience et avec espoir. Pendant les quatre dernières années, de son administration, le gouvernement que j'avais l'honneur de diriger l'avait préparée dans la paix, dans l'harmonie et d'une façon qui faisaient rapidement progresser les ambitions autonomistes du Québec.

"C'est nous, libéraux du Québec, qui avons ouvert une délégation générale à Paris. C'est nous, libéraux du Québec, qui avons inauguré l'ère des échanges directs entre le président de la France et le premier ministre du Québec.

C'est sous notre administration qu'on commencé les sessions régulières alternativement à Québec et à Paris, une commission conjointe franco-québécoise. Jamais autant de Québécois — artistes, étudiants, hommes de science, administrateurs, et autant de français n'auront franchi l'Atlantique, rapprochant toujours davantage la France et le Québec.

Un déclin du commerce entre les Etats-Unis et le Canada?

WASHINGTON (PC)—Le commerce entre le Canada et les Etats-Unis pourrait bien descendre à un taux de croissance de 10 pour cent cette année, considère un rapport américain. Ce déclin est comparé à l'avance surprenante prise en 1966, alors que les achats canadiens aux Etats-Unis ont augmenté de 17 pour cent, pendant que les ventes canadiennes aux Etats-Unis se haussaient de près de 25 pour cent.

Le rapport, publié par le journal International Trade du département du Commerce, considère que les effets de l'élan économique en Amérique du Nord se sont fait encore ressentir durant les trois premiers mois de 1967, en matière d'échange commercial.

Mais "à mesure que cette avance commence à se modérer et que la croissance économique revient à des proportions plus maniables, le commerce nord-américain diminue également."

Le Canada a importé des marchandises pour une valeur de $6.624,000,000 en fonds américains, des Etats-Unis, l'an dernier. Il en a vendu pour $5,595,000,000. La part du marché d'importation du Canada était donc à un record de 72,3 pour cent pour les Etats-Unis.

Le rapport croit que "l'unique facteur surtout responsable de cette hausse du commerce Canada-Etats Unis pourrait bien être l'entente sur l'automobile, intervenue en 1965..."

"Pris dans son ensemble, le commerce de l'automobile est actuellement le plus important article d'exportation du Canada, avant même le papier journal. C'est également un article de l'exportation américaine extrêmement important".

Selon le rapport, "le nombre important de touristes se rendant à l'Expo 67 pourrait bien créer un surplus si important pour le Canada, en matière de balance touristique, cette année.

Hausse des tarifs télégraphiques

MONTREAL (PC)—Les Télécommunications du Canadien National et du Canadien Pacifique annoncent une hausse des tarifs pour les messages télégraphiques qui circulent entre le Canada et les Etats-Unis.

La Commission des Transports a approuvé ces nouveaux tarifs concurrement avec la Federal Communications Commission, qui a sanctionné la revision des tarifs de la Western Telegraph Company, aux Etats-Unis.

Les nouveaux tarifs, qui entreront en vigueur le 1er août, à minuit et une minute, apporteront une compensation au coût croissant de la main-d'oeuvre et les messages qui circulent entre les deux pays aligneront leurs prix sur ceux des messages qui circulent à l'intérieur des deux pays.

Les modifications hausseront les tarifs des télégrammes échangés entre les deux pays d'environ 13 pour cent.

A l'Expo

Par la Presse Canadienne

Nombre de visiteurs vendredi 226,483 à 12 p.m. HAE

Nombre prévu de visiteurs-191,120

Nombre cumulatif de visiteurs- 25,428,715

Nombre cumulatif prévu 18,308,614

Prévisions de la météo-Samedi: Généralement ensoleillé et un peu plus frais maximum 80. Dimanche: Averses dans l'après-midi et un peu plus frais, maximum environ 75.

Evénements prévus samedi:

10 a.m. - Le festival de la jeunesse ukrainienne du Canada présentera 2,000 jeunes danseurs, chanteurs et gymnastes à la Palestre Ste-Hélène.

2.30 p.m.-Le baryton Louis Quilico donnera un récital au pavillon canadien et l'entrée sera gratuite

Evénement prévu dimanche:

1 p.m. - Danses carrées et danses folkloriques suisses et israéliennes au pavillon de la jeunesse.



CENTENAIRE A SUTTON -- Une grande parade a été organisée dans le cadre de la semaine consacrée au Centenaire de la Confédération canadienne dans la municipalité de Sutton. Sur la photo, on aperçoit un chariot tiré par deux boeufs dans lequel on remarque des jeunes filles portant des costumes d'époque. Deux militaires en uniformes rappellent les invasions survenues en 1866 et 1870. Le chariot ainsi que les deux animaux appartiennent à M. Frank Cousens, de Bolton Glen.

Les finissants de nos écoles ont bien réussi leurs examens

GRANBY - "Il y a moins de reprises ici que dans tout le reste de la province" nous a déclaré hier M. Ronald Clermont, chargé des reprises à la régionale Meilleur.

Les résultats de fin d'années des élèves de 11e et 12e année sont parvenus mardi à la régionale. A ce propos, M. Clermont nous a fait remarquer que le ministère de l'Education accusait un retard considérable dans l'envoi des notes car la limite pour les inscriptions aux reprises avait été prévue pour hier. D'ailleurs, les élèves ayant réussi leur année ne recevront leurs résultats que lundi ou mardi.

Ces derniers peuvent quand même être sujets à des reprises car malgré la nouvelle politique du ministère de l'Education, en matière de certificats, les exigences d'une faculté universitaire peuvent obliger l'étudiant à se qualifier dans certaines matières.

Un exemple concret illustre bien ce fait. Un élève du cours scientifique qui se dirige vers la physique à l'université doit évidemment réussir cette matière. Toutefois, cette matière n'est pas nécessaire à l'obtention de son certificat s'il a réussi en chimie et en biologie. Le candidat devra donc reprendre quand même son examen.

La période des reprises débutera le quatre août et à cause du délai du ministère, la date limite d'inscription a été reportée à la première journée des examens de reprise.

Les inscriptions peuvent se faire à l'école Mgr Prince au numéto 100 de la rue Dufferin entre 9.00 a.m. et 11.30 a.m. ainsi que de 1.00 p.m. à 4.00 p.m.

Le coût d'inscription est de $4.00 par examen et les étudiants ne peuvent reprendre plus de trois matières.

Cette année, les adultes qui le désirent peuvent prendre part à ces examens de reprise qui auront lieu à l'école Mgr Prince, à partir du quatre août. Les frais encourus sont les mêmes que ceux des étudiants réguliers.

M. Ronald Clermont encourage les étudiants à reprendre même les matières qui ne sont pas obligatoires afin de se constituer les meilleurs dossiers scolaires possibles.

Le résultat global des examens des élèves finissants au secondaire sera présenté aux commissaires vers la fin d'août.

Une programmation adéquate pour la cinquième semaine d'activités sur les terrains de jeux

GRANBY - Durant cette cinquième semaine, les moniteurs et les monitrices des terrains de jeux se proposent de divertir les jeunes à l'aide d'une programmation adéquate. Même si nous consacrons cette semaine "aux grands hommes de notre pays", la rotation des activités régulières se fera de cette façon:

FILM

Un film en couleurs, "La fiancée de papa", sera à l'affiche. Ce film débordant d'activités nous montre de quelle façon deux jeunes soeurs jumelles arriveront à réunir leurs parents séparés. Ne manquez pas cette excellente comédie de Walt Disney.

ATHLETISME

On revoit tout cette semaine. Dernier toucher sur la technique. On donne un certain temps au lancer du javelot: l'exécution du jet après une course et l'arrêt du lanceur. Il est à noter qu'il faut donner aux jeunes le goût de s'entraîner personnellement sur les activités de piste et pelouse. Une technique se perfectionne et l'entraînement est le seul moyen d'augmenter ses performances.

BRICOLAGE

Chez les garçons, les 7 ans à 9 ans s'adonneront à la construction avec tubes: petites autos, robots, etc... La finission de la maquette ou la peinture des masques en poudre d'amiante occuperont les 10-12 ans.

Au bricolage féminin, il y aura pour les Bambinos du dessin à la gouache, pour les Ninos, il y aura confection de masques et de tête en papier construction et les Amigos se feront des pantins mobiles.

MARIONNETTES

Cette semaine, Pic et Pichenotte font un séjour à l'Expo et, pour cette raison, ils ne seront pas sur les terrains. Par contre, nous aurons un spectacle foudroyant en compagnie de Calorieux et de Théofrett.

A ces activités, vient s'ajouter un immense pique-nique au Camping Jacques, pour tous les terrains de jeux de la ville.

Cette activité se fera jeudi, le 3 août.

Voici la rotation des activités pour cette semaine sur chaque parc que fréquentent les filles:

LUNDI, A.M.
Victoria: Bricolage.
Yamaska: Retour de Théofrett
Robert: Athlétisme (Amigos); Régulier (Bambinos).
Immaculée: Collectif (Ninos); Golf miniature (Amigos).
Anglais: Régulier.
LUNDI, P.M.
Victoria: Bingo
Yamaska: Fer (Ninos); Ballon-volant; A la seconde (Amigos).
Robert: Film
Immaculée: Retour de Théofrett
Anglais: Régulier.
MARDI, A.M.
Victoria: Poule aux oeufs d'or (Bambinos); Athlétisme.
Immaculée: Athlétisme (Amigos); Maquette: village sénégalais (Ninos).
Yamaska: Bricolage
Robert: Golf (Amigos); Poupées (Ninos et Bambinos)
Anglais: Athlétisme.
MARDI, P.M.
Victoria: Film
Immaculée: Film
Yamaska: Course aux trésors
Robert: Retour de Théofrett
Anglais: Film
MERCREDI, A.M.
Victoria: "Ne ratez pas l'espion" (grand jeu).
Immaculée: Journée sénégalaise.
Yamaska: Athlétisme (Amigos); Régulier (Ninos); Fer (Bambinos).
Robert: Bricolage
Anglais: Régulier
MERCREDI, P.M.
Victoria: Retour de Théofrett
Immaculée: Journée sénégalaise
Yamaska: Film
Robert: Bain
Anglais: Retour de Théofrett
JEUDI A.M. et P.M.
Pique-nique à Camping Jacques
VENDREDI, A.M.
Victoria: Course aux trésors (Amigos); Golf (Ninos); Tricycle (Bambinos).
Immaculée: Bricolage
Robert: Régulier
Yamaska: Cueillette de framboises (Ninos et Amigos).
Anglais: Régulier
VENDREDI, P.M.
Victoria: Boyau d'arrosage sur le terrain.
Immaculée: Bain
Robert: Zoo (Ninos); Régulier (Autres)
Yamaska: Bain à Horner
Anglais: Régulier
Voici la liste des activités pour les garçons:
LUNDI, A.M.
Dubuc: Marionnettes
Avery: Bricolage
Immaculée: Activités des moniteurs
Horner: Film
LUNDI, P.M.
Dubuc: Bain à Avery; Amigos: bricolage.
Avery: Athlétisme
Horner: Amigos: Marché aux puces "R"; Ninos: Devinez juste; Bambinos: à Victoria.
Immaculée: Marionnettes
MARDI, A.M.
Horner: Marionnettes
Avery: Film
Dubuc: Bricolage
Immaculée: Bambinos: Miner sur les manèges; Ninos et Amigos: Excursion dans le bois avoisinant.
MARDI, P.M.
Immaculée: Athlétisme
Dubuc: Athlétisme et bain (Horner)
Horner: Amigos: Bricolage; Ninos: Prise de foulards; Bambinos: Olympiade.
Avery: Régulier.
MERCREDI, A.M.
Horner: Bricolage
Avery: Marionnettes
Dubuc: Film
Immaculée: Film
MERCREDI, P.M.
Dubuc: Activités au parc Avery.
Immaculée: Bain (Amigos) et bricolage.
Horner: Athlétisme; Ninos et Bambinos: Bulles de savon.
Avery: Poule aux oeufs d'or.
JEUDI A.M. et P.M.
Grand pique-nique au Camping Jacques.
VENDREDI, A.M.
9.00 heures: messe pour tous les parcs.
Immaculée: Bricolage
Dubuc: Visite au Zoo
Avery: Visite à Roxton; Compétitions.
Horner: Amigos: Excursion à bicyclette à St-Alphonse; Bambinos: Journée Cowboy (dîner).
VENDREDI, P.M.
Dubuc: Bain à Avery
Immaculée: Bambinos: bain à Avery; Ninos: Activités des moniteurs; Amigos: Bain à Avery.
Horner: Amigos: Excursion à bicyclette à St-Alphonse; Ninos: Marché aux puces "P".
Avery: Visite à Roxton.

Les Kiwaniens se rendront au lac Champlain

GRANBY - Les membres du club Kiwanis de Granby, se rendront sur les terrains de la Colonie des vacances de Granby, mardi le 15 août prochain. Les Kiwaniens prendront le souper en compagnie d'une centaine de garçons qui sont présentement en vacances sur les bords du lac Champlain.

A chaque année, le club Kiwanis organise cette visite et la direction espère que plusieurs membres seront présents à cet événement.

Exposition de glaïeuls le 26 août

GRANBY - M. Walter Wright annonce qu'il y aura une exposition de glaieuls qui se tiendra samedi le 26 août prochain, à la salle de la Légion canadienne, située au 172 de la rue Court, à Granby.

Il appert que cette exposition sera l'une des plus importantes jamais tenues jusqu'à présent, car les conditions de la température ont permis de retarder quelque peu, la production des glaieuls, mais à la date de l'exposition, les glaieuls seront en pleine floraison.

De plus, M. Wright ajoute qu'à l'occasion du centenaire de la Confédération, cette exposition sera revêtue d'un caractère bien spécial.

EASTMAN 67
THEATRE DE MARJOLAINE
ON N'AIME QU'UNE FOIS
COMEDIE MUSICALE DE CARRIER, LEVEILLEE
Rés.: Eastman, 297-2862
Sur semaine, 9 hres p.m.
Dim., 8 h. p.m., relâche le lun.

FLEURS
F.T.D.
Fleurs livrées partout dans le monde
Maison Montcalm
FLEURISTE
votre fleuriste F.T.D. depuis 21 ans
210 York Granby
372-3925

Funérailles de M. J.-L. Rivard à Sainte-Marie

STE-MARIE D'ELY (DNC) -- Les funérailles de M. Jean-Luc Rivard fils de M.et Mme Gérard Rivard, décédé à Ste-Marie à l'âge de 18 ans à la suite d'une longue maladie ont eu lieu en l'église paroissiale de Ste-Marie.

M. l'abbé Georges Léveillé curé de la paroisse chanta le service. Les porteurs étaient MM. Bertrand Gagné, Alain Proulx, Bernard Gagné, Raymond Bombardier, Denis Gagné et Denis Bombardier.

Outre ses parents, le défunt laisse dans le deuil deux soeurs Pierrette et Lucie l'inhumation eut lieu à Valcourt.

Nos condoléances à la famille éprouvée.



REUNION --- L'exécutif de l'Association libérale du comté de Missisquoi s'est réuni à Farnham afin de réorganiser quelques secteurs du comté. Sur la photo, de gauche à droite, nous reconnaissons M. Albert Ryan, vice-président des secteurs Clarenceville-Noyan-Venise; M. Yvon Racine, de Bedford, représentant les jeunes libéraux; M. Lucien Harbec, de Ste-Sabine, trésorier; M. Gilles Desrosiers, président; Me André Bachand, secrétaire; M. Gaston St-Pierre, vice-président des secteurs de Farnham et Ste-Sabine; Mme Madeleine Auclair, représentante des femmes libérales; et M. Yvon Brault, vice-président du secteur de Dunham.

Pique-nique des Lacordaire d'Acton Vale, le 13 août

ACTON VALE (AC) --- Le pique-nique annuel des Lacordaire d'Acton Vale aura lieu dimanche, le 13 août, chez M. Florent Cournoyer. C'est ce qu'a annoncé le président du mouvement, M. Charles-André Gauthier.

Le président invite aussi tous les membres à participer à ce pique-nique qui se déroulera dans une atmosphère saine et amicale que l'on retrouve toujours dans les activités Lacordaire.

Mordu par un chien

ST-HUGUES (DNC) -- M. Emile Dupré, du quatrième rang, a été mordu à une main par un chien errant qui avait été blessé.

M. Dupré dut se rendre chez un médecin pour se faire panser.

Un malencontreux accident pour Luc Bernier

ST-HUGUES (DNC) -- Le jeune Luc Bernier est toujours hospitalisé à l'hôpital Sacré-Coeur, à Cartierville.

L'enfant, âgé de sept ans, fils de M. et Mme Jean-Guy Bernier, domicilié dans le quatrième rang, se fit couper une jambe, près du pied, par une faucheuse mécanique que conduisait son père.

Le garçonnet fut transporté à l'hôpital Général de St-Hyacinthe et ensuite à Cartierville.

Son état semble s'améliorer et on espère toujours qu'il sera possible d'écarter l'amputation complète de la jambe blessée.



A SA RETRAITE -- Un groupe assez imposant a assisté à la fête organisée par les employés de la manufacture "Collins & Aikman" de Farnham alors que l'on rendait hommage à M. Adrien Bazinet, contremaître du 1er quart de la manufacture qui a pris sa retraite après 37 ans de travail au même endroit. La fête s'est déroulée chez M. Maurice Lapatrie et de magnifiques cadeaux ont été remis à M. Bazinet tandis que son épouse recevait une gerbe de fleurs. (Photo Marc Robitaille)

Les municipalités québecoises ne sont pas assez nombreuses

GRANBY - Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier déplore énormément le manque de participation des villes de la province de Québec, à la Fédération canadienne des maires et des municipalités. M. Trépanier s'est aperçu de cette situation lors du congrès de cet organisme qui se tenait à l'hôtel Mont-Royal, cette semaine.

Devant cette inertie des villes québecoises, le maire de Granby préconise une politique de présence et souhaite que toutes les villes du Québec fassent partie de la Fédération afin d'ajouter un poids important à l'organisme national. En retour, a dit M. Trépanier, la Fédération fournit une foule de documents nécessaires à la bonne administration d'une ville et que le montant versé pour adhérer à la Fédération est amplement comblé par les services qu'elle peut rendre à une municipalité.

M. Trépanier a aussi mentionné que l'on veut modifier certaines structures de la Fédération, la voulant plus accessible et plus autonome.

Au cours du congrès, l'on a traité de la pollution sous toutes ses formes. M. Trépanier a dit que la Fédération a présenté des documents extrêmement importants sur ce sujet, car l'on sait que la pollution, que ce soit de l'eau, de l'air, etc, est aussi un problème qui concerne toutes les provinces du pays.

Un autre sujet très important sur l'éducation a été débattu au cours du congrès. Même si l'éducation relève du domaine provincial, la Fédération veut trouver les moyens nécessaires pour solutionner ce problème.

Le matérialisme, piège du siècle

GRANBY - "Le dollar est devenu le dieu de plusieurs" a déclaré M. A. Mierke, ministre président des témoins de Jéhovah pour la région de Granby et l'un des organisateur du congrès que ce mouvement tiendra dans la ville de Trois-Rivières du 24 au 27 août.

"La fièvre de l'argent et la course effrénée des biens matériels ont atteint un si grand nombre de gens que l'on peut dire que le matérialisme est une maladie sociale", a-t-il poursuivi.

"La théorie selon laquelle le bien-être matériel est plus important que l'individu s'est avérée fausse car durant les 30 dernières années le matérialisme n'a pas satisfait les besoins de l'homme. Jamais l'humanité n'a été si malheureuse et inquiète et les experts admettent que plus de 800 nouvelles variétés de maux et de maladies nerveuses ont fait leur apparition durant notre génération. Le nombre de foyers brisés, de suicides et de malades mentaux n'a cessé de s'accroître au cours de la même période".

M. Mierke a ajouté que "les possessions matérielles n'ont rien de mal en elles-mêmes, mais elles peuvent constituer un véritable piège pour celui qui les place au premier rang dans sa vie. Ceux qui sont atteints de cette terrible maladie qu'est le matérialisme négligent leurs relations avec leur Créateur, leurs parents et leur prochain. Les parents matérialistes faillissent souvent à leur devoir en procurant aux enfants des plaisirs mondains plutôt que de leur donner l'indispensable amour familial; et il est prouvé que les foyers où la mère travaille à l'extérieur amoindrissent leurs possibilités de réussite.

M. Mierke a terminé en disant "que le programme lors du congrès 'Faites des disciples' démontrera comment le message de la Bible libère l'homme du matérialisme et lui enseigne à être heureux et satisfait avec les nécessités de la vie. Les familles locales attentent avec joie la conférence publique "La délivrance des hommes à la bataille d'Harmaguédon".

Un fier-à-bras écope de $200 d'amende et versera un cautionnement de $500

WATERLOO (GP) - - Andre Deslisle, de Stukely Sud a été condamné à une amende de $200 lors de sa comparution à la cour municipale de Waterloo.

Le prévenu, qui avait été appréhendé samedi dernier par la sûreté municipale de Waterloo, à la suite d'une violente bagarre survenue à l'hôtel Canada, a plaidé coupable aux deux chefs d'accusation qui pesaient contre lui. Delisle était accusé d'avoir troublé la paix et d'avoir nui à un policier dans l'exercice de ses fonctions.

Le fier-à-bras, qui s'était laissé aller à ses impulsions agressives à l'hôtel Canada, est revenu à des sentiments beaucoup plus paisibles devant Me Jean Marquis, juge de la cour municipale de Waterloo. Il lui a expliqué qu'il avait perdu la tête après avoir fait une consommation abusive de boisson et qu'il regrettait amèrement son geste.

Me Marquis n'a toutefois pas réagi comme l'avait sans doute prévu l'accusé car il lui a imposé une amende de $200 ainsi qu'un cautionnement de $500 garantissant sa tranquillité pour les deux prochaines années.

La sentence prononcée par Me Marquis était fort bien appuyée par le fait que le prévenu n'en était pas à sa première bagarre et la cour municipale ne lui était pas étrangère.

Les trois autres individus impliqués dans cette bagarre ont plaidé non coupables et leur procès se tiendra le 17 août prochain.

Des chefs religieux russes sont reçus par M. H. Boivin

GRANBY - M. Horace Boivin, commissaire-général du Pavillon Chrétien à l'Expo 67 a reçu, il y a quelques jours, la visite de quatre chefs religieux baptistes représentants quelque 750,000 fidèles de Russie.

Les visiteurs russes sont arrivées à Montréal, en provenance de Moscou, dimanche soir M. Boivin a eu l'occasion de s'entretenir avec eux lors d'un dîner qu'il leur a offert au Pavillon Chrétien.

Discutant des diverses modalités de la pratique religieuse dans leur pays les chefs religieux ont notamment déclaré qu'une certaine évolution était en marche et que la liberté religieuse grandissait de jour en jour.

M. Boivin pour sa part nous a fait remarquer que la religion russe-orthodoxe compte actuellement plus de 50 millions de fidèles qui ont des milliers d'églises réparties sur tout le territoire russe. Il semble donc qu'une nouvelle orientation soit en train de voir le jour en Russie et tous les chrétiens s'en réjouissent.

Autres nouvelles de la région à lire en page 14

La Villa de La Providence
Résidence pour personnes âgées
(couples, hommes, dames).
Service d'hôtel — Blanchissage
Chambre privée, semi-privée — Cuisine maison
Solarium — Décor paisible — Chapelle
HEURES D'AFFAIRES : DE 2 A 5 HEURES
1235, rue Saint-Pierre — Tél. : 773-1466 ou 773-1089
La Providence

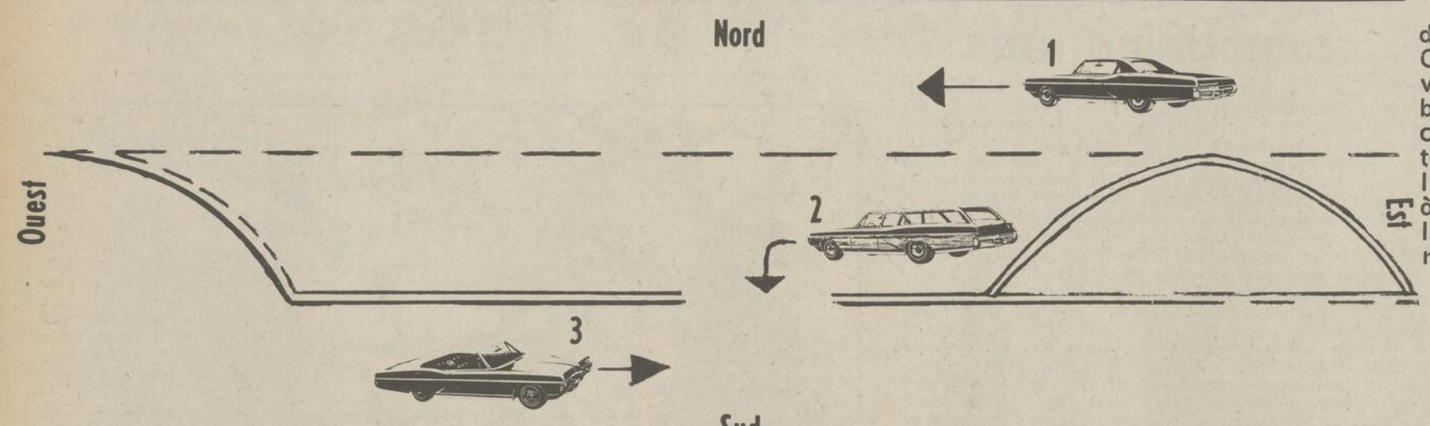
GRANBY

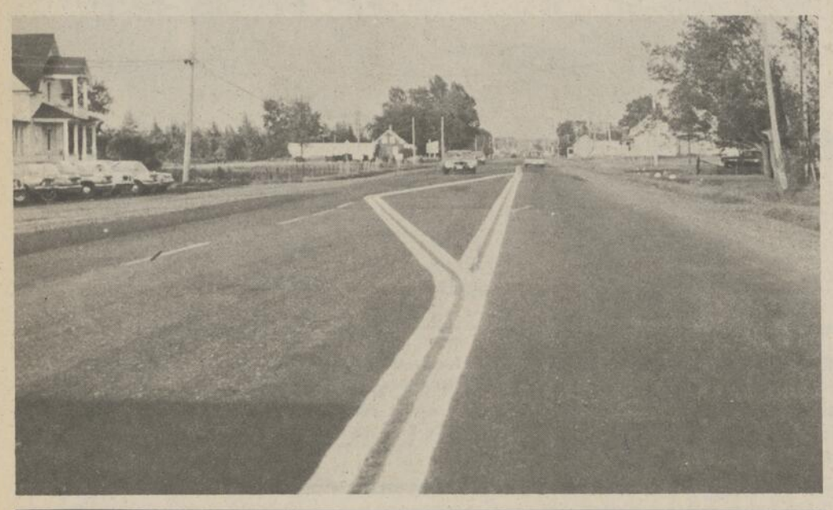
Le maire convoque une réunion d'urgence mardi pour discuter du problème de l'eau

GRANBY - Le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier fera convoquer tous les membres du conseil municipal, à une importante assemblée qui aura lieu mardi le 1er août, à 5 heures, dans la salle des échevins. Cette réunion aurait trait à résoudre le problème de l'eau potable à Granby.

Nous avons appris hier, que M. Trépanier s'est rendu à Québec, afin de rencontrer les hauts - fonctionnaires concernés afin de connaître les procédures à prendre pour hâter les débuts des travaux à la rivière Yamaska.

Il appert que les nouvelles qu'apportera le maire Trépanier, seront de nature à réjouir les autorités municipales ainsi que la population de Granby.





NOUVELLES LIGNES -- Les nouvelles lignes blanches tracées par les employés de la Voirie provinciale sur la partie à trois voies de la route un, entre Granby et Montréal, semblent embêter bien des automobilistes. Cependant, si ces derniers se conforment à ces nouvelles indications, que l'on retrouvent aux intersections de la route un et des routes secondaires, la sécurité des automobilistes désirant emprunter les routes secondaires est de beaucoup plus grande. Sur le dessin ci-haut, illustrant les trois voies de la route ainsi que les nouvelles lignes blanches, le numéro un représente une auto se dirigeant vers l'ouest, le numéro deux, un véhicule attendant pour emprunter la route secondaire, alors que le numéro trois est une voiture se dirigeant vers l'est. Les deux courbes que nous voyons à droite et à gauche sur le dessin, évitent que d'autres autos empruntent la voie centrale pendant que le conducteur du véhicule numéro deux attend pour se diriger vers la route secondaire. A gauche, sur la photo, nous voyons une des courbes tracées par les employés de la Voirie provinciale.

Des autos antiques seront à Granby, le 2 août prochain

GRANBY - La tournée du Centenaire organisée par la compagnie Canadian Tire, sera à Granby, le 2 août prochain, à 5 heures de l'après-midi. Les automobiles antiques défileront sur la rue Principale et quelques autres rues de la ville. Dans la soirée, quelques-unes seront exposées vis-à-vis le magasin local Canadian Tire, tandis que d'autres seront en face de l'hôtel de ville de Granby.

Des élégants véhicules qui étaient dans leur prime jeunesse alors que bien de nos as du volant contemporains n'avaient pas encore vu le jour, seront soumis à des essais de vitesse et à d'autres épreuves de conduite automobile sur les pistes de circuits réputés à travers le Canada, dans le cadre de la Tournée du Centenaire Canadian Tire. Ces essais se dérouleront en cours de route, alors que cet inédit périple qui réunit la participation du plus grand nombre de voitures classiques et antiques jamais assemblées au Canada, prendra allègrement la route en direction de la "Terre des Hommes" à Montréal.

Cette tournée comprend 100 des plus célèbres voitures disponibles au Canada, aussi bien qu'aux Etats-Unis et en Europe.

L'on peut mentionner notamment, une Rolls Royce Silver Ghost de 1909, une Cadillac Roadster de 1908, une Comet Touring de 1907, une Crossley Roadster de 1910, qui toutes feront partie de cette pittoresque caravane qui écrira en lettres d'or un pittoresque chapitre dans l'histoire automobile.

Cette tournée traverse l'Ontario, le Québec et les Maritimes et ce sera un spectacle fort intéressant que d'assister aux diverses compétitions épinglées au programme.

Des épreuves de conduite, de vitesse et des essais chronométrés, mettent à rude épreuve tant ces véhicules de la belle époque que leurs équipages folkloriques.

La caravane de l'Est et celle de l'Ouest se sont fusionnées avant de converger vers l'Expo 67, où les véhicules furent en montre pour une durée de trois jours, durant lesquels ils ont participé au concours d'élégance final sur les terrains de jeux de l'Ile Ste-Hélène.

Les participants sont aussi les acteurs d'un concours de costumes d'époque, et des prix leur seront décernés tant pour l'originalité de leurs vêtements individuels que pour les vêtements de leur famille.

Des trophées sont octroyés aux vainqueurs de chaque compétition et un pointage sera établi. Le grand vainqueur au classement recevra aussi le Trophée commémoratif de la Tournée du Centenaire Canadian Tire, que lui remettra M. J.D. Muncaster, président de Canadian Tire Corporation, au cours du banquet de clôture à Montréal, le 4 août prochain.

La Flambée organisera un signe de piste et une soirée western

GRANBY - Un programme aussi chargé qu'intéressant est à l'horaire du club d'adolescentes, La Flambée, pour la semaine du 31 juillet au quatre août.

En plus des activités habituelles, notons entre autres le ciné-club du lundi soir qui présentera "La fiancée de papa" La journée de mardi sera consacrée à un signe de piste qui se tiendra à la rivière Magenta à Adamsville.

Une autre des attractions spéciales sera la soirée western qui aura lieu jeudi soir à l'école St-Jean. A cette occasion il y aura camping à l'intérieur et toutes sont priées d'apporter des couvertures ou un sac de couchage et le déjeuner du lendemain.

Voici le programme détaillé de la semaine du 31 juillet au quatre août.

Lundi:
1.30 à 2.00: sports et équipe,
2.00: rassemblement et chant;
2.30: bricolage: finition des bracelets; bouteilles recouvertes de corde de jute. 11 et 12 ans. Dessin; fillogramme 13 et 14 ans
3.30: Bibliothèque; art dramatique; préparation de la veillée de jeudi.
7.00 à 9.15 : ciné-club: "La fiancée de papa".
Mardi:
signe de piste à la rivière Magenta à Adamsville, de 9.30 à 3.30 hres.
Mercredi:

1.30 à 2.00: sports et équipe (Ecole St-Jean);

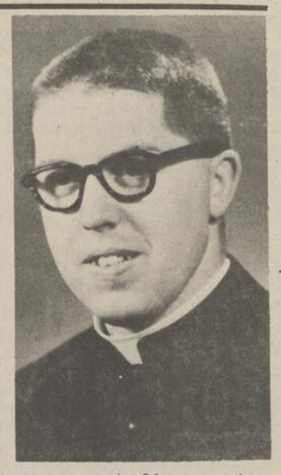
2.00: chant et rassemblement;
2.30: bricolage et dessin (même que lundi);

3.30: art dramatique; folklore, bibliothèque.
Jeudi:

1.30 à 3.15: jeux d'orientation (près de l'école St-Jean);
3.15: fermeture de La Flambée; préparation de la soirée par les monitrices.
Soirée "western"
8.00: début avec danses animées par André Ménard:

9.00 à 11.00: soirée proprement dite. avec camping à l'intérieur(prière d'apporter des couvertures ou encore un sac de couchage et votre déjeuner)
Vendredi:
9.30 à 11.30: bowling pour 11 et 12 ans, golf miniature pour 13 et 14 ans,
1.30 à 3.00: bowling pour 13 et 14 ans, golf miniature pour 11 et 12 ans.





LES R.P. Yvan Lavigne et Guy Lemaire, du Séminaire des pères du Verbe Divin de Granby, seront l'objet cet après-midi de cérémonies marquant leur départ en pays de mission. Le R.P. Guy Lemaire, de Drummondville, quittera le Canada le 4 août pour l'Equateur, en Amérique du Sud; le R.P. Yvan Lavigne attend son visa pour aller en mission en Indonésie. Ce dernier est originaire de Windsor, Québec. Une messe concélébrée avec le supérieur du Séminaire du Verbe Divin à Granby, le R.P. Jean Tfemeter, aura lieu à cet endroit à 4h.30 p.m. aujourd'hui. Un banquet suivra. Les parents et amis des pères pourront y assister.

M. Trépanier inaugurera lundi le tennis St-Luc

GRANBY - Lundi le 31 juillet aura lieu l'inauguration officielle du tennis St-Luc, comme nous l'avions d'ailleurs annoncé précédemment.

Le pregramme débutera à huit heures p.m. par une allocution du maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier.

M. Bernard Légaré, président de la Commission scolaire de Granby, prendra ensuite la parole suivi du président des Loisirs ou de son représentant.

Vers 8.15 p.m. M. le Curé Déry, de la paroisse St-Luc, bénira les nouveaux terrains. M. Trépanier frappera alors la première balle symbolique et un match amical se déroulera ensuite entre le premier magistrat et M. Denis Dumas.

Tous sont invités à se rendre à cette ouverture afin de pouvoir apprécier les nouveaux terrains offerts à la population.

On recherche les vandales

GRANBY-- Les enquêteurs de la Sûreté provinciale du détachement de Granby sont à la recherche des vandales qui ont causé des dommages à la résidence d'été de M. Rodney Cleary, au Lac Bonnaly.

Les malfaiteurs ont défoncé des murs, brisé des vitres, défoncé des portes et divers autres actes de vandalisme occasionnant ainsi des dommages de $600.

Déclaration prochaine de la Société St-Jean-Baptiste de Granby relative à de Gaulle

GRANBY - La venue du général de Gaulle a suscité des commentaires dans tous les grands quotidiens du monde et les discussions vont bon train dans tous les milieux du Québec. La Société St-Jean-Baptiste pour sa part se prépare, à Granby, à faire des déclarations à ce sujet.

Le Dr Michel Deneault, président de cette société à Granby nous a déclaré qu'une réunion se tiendrait prochainement dans le but de faire la lumière sur les récents événements. Le président a d'ailleurs émis l'opinion qu'un certain recul aiderait grandement à une évaluation beaucoup plus objective des conséquences de la visite du chef d'Etat français.

La Société se réunira donc la semaine prochaine afin de préparer une déclaration à ce sujet et M. Deneault a fait remarquer que les grandes lignes en étaient déjà tracées.

Camping pour les Débrouillards de 12 ans la semaine prochaine

GRANBY - Les jeunes de 13 et 14 ans, membres du club des Débrouillards, sont revenus hier d'une magnifique semaine de camping près de St-Valérien. Quelques-uns d'entre eux, qui en étaient à leurs premières armes dans la grande nature, ont rapporté des expériences dont leurs parents entendront certainement parler pendant longtemps.

Le programme de cette semaine donnera aux jeunes de 12 ans l'occasion de faire valoir à leur tour leurs talents de campeurs à St-Valérien.

D'autre part les activités habituelles seront à l'horaire des 13 et 14 ans du lundi, 31 juillet, au vendredi 4 août.

Lundi a.m. sports pour tous.
p.m. judo ou bricolage.
Le soir il y aura un film de Walt Disney: "La fiancée de papa"
Mardi: a.m. quilles au centre St-Eugène.
p.m. judo ou bricolage.
Mercredi: a.m. judo ou bricolage.
p.m. bricolage ou ping-pong.
Jeudi: excursion pour tous si la température le permet;
sinon, sports et jeux pour tous.
Vendredi: a.m. judo ou bricolage.
p.m. athlétisme au parc Dubuc.

Soirée de gala au profit de l'enfance malheureuse

GRANBY - Une grande soirée de gala au profit de l'enfance malheureuse de Granby, se tiendra ce soir, à huit heures, au Palais des sports, sous les auspices du Club Richelieu.

Le programme de la soirée comporte un spectacle donné par des artistes de la radio et de la télévision dont Pierrette Beauchamp, Danielle et Michèle, les Capris et plusieurs autres. Les maîtres de cérémonie seront Jean Malo et Paul Labrecque.

Plusieurs prix de présence seront attribués à cette occasion et le spectacle sera suivi d'une danse avec l'orchestre de M. Doug Préfontaine.

La population est invitée à se rendre nombreuse à cette soirée de détente au profit de l'enfance malheureuse.

M. George Hees sera à Granby le 14 août

GRANBY - M. Georges Hees, un des huit candidats présentement en lice pour la chefferie du parti conservateur du Canada, sera reçu le 14 août dans la ville de Granby, par les différentes associations progressistes-conservatrices de la région.

Me Claude Léveillé, président de l'Association progressiste-conservatrice du comté de Shefford, sera l'hôte officiel du candidat. M. Léveillé nous a déclaré, lors d'une conversation téléphonique, que selon lui deux candidats jusqu'à ce jour peuvent espérer la victoire. Il s'agit en l'occurence de M.M. Fulton et Hees.

Invoquant la candidature possible de M. Roblin, le premier ministre de l'Alberta, nous avons demandé à M. Léveillé ce qu'il pensait de ce neuvième candidat probable. Ce dernier nous a fait remarquer que M. Roblin possédait certainement l'envergure nationale nécessaire dans cette campagne et qu'il pourrait mener une chaude lutte à M.M. Fulton et Hees.

Pour ce qui est d'un retour possible de M. Diefenbaker, Me Léveillé a été catégorique. "Le vieux chef conservateur est déjà chose du passé dans le Québec a-t-il dit, et je ne lui accorderais pas mon vote même s'il était un de mes amis personnels."

A mesure que l'on se rapproche de la date du neuf septembre, il semble bien que les jeux des divers candidats deviennent plus serrés et la dernière étape de la campagne réservera certainement des surprises, comme certaines démissions de dernière heure par exemple!

Réunion de l'OTG

GRANBY - Les membres de l'Office du Tourisme de Granby, dévoileront le 8 août prochain, le nom du gagnant du concours de caricatures organisé par l'Office. Une trentaine d'étudiants et de dessinateurs ont participé à ce concours. La caricature primée servira à la publicité de l'Office du Tourisme, tandis que le vainqueur recevra une somme de $50.

Par ailleurs, l'exécutif de l'Office du Tourisme de Granby se présentera devant les membres du conseil municipal de Granby, probablement le 14 août prochain, afin de présenter un mémoire sur la "fameuse" carte de la ville de Granby, publiée dans un dépliant touristique. On sait que les membres de l'Office ont relevé une foule d'erreurs flagrantes dans cette carte qui n'est pas à la hauteur de la situation, et qui n'est pas de nature à favoriser la venue du touriste dans la ville de Granby.

Les Guépards de Granby

GRANBY - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions désignée sous le nom de "Les Guépard de Granby Inc."

Le siège social est à Granby.

Le but est d'établir et diriger un club sportif et former un club de hockey.

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de $10,000.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

THEATRE VENISE
SAINT-CESAIRE
Sam. - Dim. - Lundi
29-30-31 juillet



Samedi après-midi
pour enfants : 1h.30
Admission 35¢

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby
Tel 378 2455
3 films en couleurs

En couleurs
"L'homme de la Vallée Maudite"





Pier Angeli. Couleurs
"Les Révoltées de l'Albatros"

En couleurs
Aujourd'hui



Danny Kaye
"Le Millionnaire de 5 sous"
ou
"Mon Enfant a la Polio"

Les jeunes sont admis aujourd'hui samedi et demain dimanche après-midi à 1h. 30 pour voir 2 films: "Le Millionnaire de 5 sous" et "L'Homme de la Vallée Maudite"

Entrée 50¢

THEATRE PALACE GRANBY
372-4466
PLUS QU'UN CHEF-D'OEUVRE" — LE NOUV. OBSERVATEUR
LE GRAND SUCCÈS DE L'ANNÉE — PARIS MATCH
un homme et une femme
EN COULEUR
un film de claude lelouch
avec anouk aimee jean-louis trintignant pierre barouh



1966 PALME D'OR FESTIVAL DE CANNES
AU MEME PROGRAMME
La jalousie détruisit la vie amoureuse de
FORTUNA
"La Fille de la Mer Morte"
PIERRE BRASSEUR
BARD URZI - MIKE MARSHALL
et la nouvelle découverte sensationnelle
AMUNA GOREN



DIMANCHE A SAMEDI
UNE SOMPTUEUSE COMEDIE MUSICALE EN FRANCAIS!



EN FRANCAIS
GAGNANTE DE 8 OSCARS!
"LE MEILLEUR FILM DE L'ANNEE"
AUDREY HEPBURN · REX HARRISON CO-STARRING STANLEY HOLLOWAY

En plus: Sujets courts en couleur.
Programme d'une durée de 215 minutes - Adm. 1.25
Note: Pour toute la famille dim- après-midi

EDITORIAL

Aidons nos artistes et nos chercheurs

Les deux principales conclusions du dixième rapport annuel du Conseil des Arts du Canada sont les suivantes: si le Canada approche de l'âge adulte en ce qui concerne les arts, il ne fait que commencer à accorder aux humanités et aux sciences sociales une aide proportionnée à l'ampleur des besoins.

Le rapport souligne l'essor de la vie artistique canadienne depuis dix ans et celui que prend, depuis quelques années, la recherche universitaire dans le domaine des humanités et des sciences sociales, longtemps reléguée, dit-il, à l'ombre des sciences naturelles. Et cela à cause du manque de ressources adéquates pour satisfaire aux exigences de la situation.

Grâce à de nouvelles disponibilités, cependant, il est possible d'effectuer une opération de rattrapage dont le double but est de satisfaire les besoins accumulés et d'assumer intégralement son rôle auprès des intéressés. Cette opération de rattrapage devrait se terminer dans trois ans.

Au sujet de la vie artistique, le rapport note une évolution appréciable. On voit surgir toutes sortes d'entreprises dont la qualité est indiscutable, et celles qui existaient, il y a dix ans, atteignent à une excellence et à une originalité qui, alors, paraissaient impossibles. Toutes les formes d'expression de l'art: ballet, musique, arts plastiques, théâtre, opéra, lettres, s'affirment sans cesse davantage.

Mais il y a une ombre au tableau: la condition financière de l'artiste. "Il est très curieux, dit-il, que, dans un monde civilisé, on accepte implicitement qu'un secteur aussi important de la société constitue une sorte de prolétariat". Pour résoudre le problème, précise-t-il, il faudra un effort concerté de la part des artistes, des syndicats, des administrateurs d'entreprises artistiques, des divers gouvernements et du public".

On ne saurait qu'insister sur ce point. Car un artiste mal rémunéré, dont la situation financière est chaque jour un problème plus aigu, ne peut certes se livrer au perfectionnement de son art. Or non seulement souffre-t-il de cette condition, mais le public, la nation elle-même, ne bénéficie pas de ses talents.

S'il importe de souligner l'essor de la vie artistique depuis dix ans, il importe donc de souligner également l'importance de l'assurer dans l'avenir par des disponibilités suffisantes, dont la répartition équitable permettra à tous les artistes de talent, mais sans le sou, de vivre décemment et de se livrer entièrement à la pratique de leur art.

Un fait à ne pas ignorer: si les revenus des entreprises artistiques ont triplé de 1957 à 1967 - ils sont passés de $2.6 millions à $7.5 millions, leurs dépenses ont presque quadruplé pendant la même période, leurs budgets passant de $3.6 millions à $14.5 millions.

Au relèvement de la qualité artistique qui est évidemment nécessaire ont correspondu des frais plus élevés, et les recettes n'ont pas augmenté au même rythme que les dépenses.

Le Conseil des Arts du Canada est d'opinion que le public devra consentir dans certains cas à payer davantage pour assister à des manifestations artistiques, s'il désire voir ces entreprises prospérer comme il se doit. Certes, cela sera-t-il nécessaire. Mais il sera peut-être aussi à-propos que le conseil accroisse lui-même ses subventions, puisque son rôle est d'aider la vie artistique en général, en vue de permettre aux entreprises de mieux rémunérer leurs artistes et de réaliser des gains suffisants pour assurer leur évolution.

Ce conseil vaut également pour satisfaire aux besoins de la recherche universitaire qui, malgré les sommes déjà investies en ce domaine, ne progresse pas dans une mesure satisfaisante. Il faut encourager les universités, les chercheurs, les étudiants, par un régime d'aide approprié aux exigences de l'heure.

Sans cela, que ce soit dans la vie artistique ou la vie universitaire, le Conseil des Arts du Canada ne remplit pas pleinement son rôle dans la vie canadienne.

Roland Gagné

M. Robarts a-t-il raison?

Le premier ministre de l'Ontario est peut-être celui qui, au Canada anglais, s'émeut le moins de la visite du général de Gaulle au Québec.

M. Robarts analyse, en effet, froidement la situation. Il semble voir dans les manifestations des Québécois l'opportunité ou l'urgence, si l'on veut, d'une conférence constitutionnelle en bonne et due forme. Peut-être n'a-t-il pas tout à fait tort.

Cette conférence si souvent réclamée par les chefs politiques de notre province, on ne semble pas jusqu'ici la prendre trop au sérieux au pays. Les provinces consentent à assister à la conférence de M. Robarts, mais Ottawa, lui, n'y participera pas.

Or, dans l'esprit de M. Robarts, la conséquence de cette visite du président de la France sera peut-être de favoriser la tenue d'une véritable conférence sur le plan national, en vue de reviser une constitution qui ne satisfait plus personne.

Si tel était le cas, cette visite aurait sûrement un heureux effet, car on espérerait alors en arriver beaucoup plus tôt, à une véritable unité canadienne basée sur l'égalité et le respect des droits ethniques au pays.

L'idée de M. Robarts est loin d'être dénuée de bon sens et surtout de sens pratique. Souhaitons qu'elle fasse son chemin.

R.G.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — 136 Principale, Granby
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

Les satellites de communications

La Société Radio-Canada s'intéresse vivement aux satellites de communications depuis le début des années 60. Dès 1961, elle publiait un rapport interne sur les communications spatiales et, en 1964-65, elle en remettait une édition revisée au Comité Fowler sur la radiodiffusion. Depuis 1962, année de la première transmission par Telstar entre l'Amérique du Nord et l'Europe, Radio-Canada a participé à de nombreuses émissions internationales de télévision par satellite, dont la dernière, "Notre Monde", diffusée en juin 1967, a été la première de l'histoire en mondovision. Radio-Canada a aussi retransmis par satellite quelques actualités importantes, comme les funérailles de Sir Winston Churchill et les Jeux Olympiques de Tokyo en 1964 ainsi que les élections générales britanniques de 1966.

Dès que les communications spatiales sont devenues une réalité, Radio-Canada a entrepris des études visant à déterminer comment les satellites pourraient servir à diffuser son programme national. La Société a remis un mémoire à ce sujet au Secrétariat scientifique du Canada à l'occasion de son étude sur la haute atmosphère et l'espace, en septembre 1966.

Deux groupements ont présenté des projets sérieux concernant l'établissement de réseaux de satellites canadiens: Niaga Television et Power Corporation of Canada, en octobre 1966, ainsi que Trans-Canada Telephone System et CN-CP Telecommunication en mai 1967. Le premier projet prévoyait et prônait même un autre réseau de télévision au Canada. L'autre préconisait un réseau d'appoint pour le système actuel de télécommunications.

Radio-Canada ne tient pas particulièrement à exploiter son propre réseau de satellites, sans toutefois écarter cette perspective si elle devait offrir plus d'avantages économiques et techniques qu'un réseau commun. Radio-Canada tient avant tout à avoir accès à un réseau répondant à ses besoins immédiat et futurs.

Des études se poursuivent depuis déjà quelques mois afin d'établir la nature aussi exacte que possible de ces besoins: canaux disponibles, performance technique, diversité d'horaires et frais. Radio-Canada étudie aussi les modifications que la diffusion par satellite pourrait exiger dans ses méthodes actuelles de distribution, et la possibilité d'adapter ses exigences d'exploitation à un réseau de satellites. Ces études terminées, probablement d'ici un an, Radio-Canada fera des propositions concrètes au gouvernement.

Entre temps, Radio-Canada collabore avec d'autres groupements intéressés et leur fournit les renseignements voulus. L'un d'eux, la Northern Electric Company, a été invité par le ministère des Transports à faire une étude spéciale des communications par satellites.

Advenant que Radio-Canada utilise les satellites, les premières à en profiter seront les régions non encore desservies par la télévision en direct, soit le Nord canadien et les petites collectivités isolées que le service des liaisons hertziennes ne peut toucher. Elle envisagerait ensuite la distribution par satellite du programme national aux stations de ses réseaux de télévision.

L' homme extraordinaire de son temps

De vieux documents en font foi; le premier de la lignée des Fugger qui s'installa à Augsbourg, il y a six siècles était maître-tisserand. Aujourd'hui les Fugger sont l'une des familles les plus considérées D'Allemagne.

La ville presque bi-millénaire d'Augsbourg, sortie des ruines d'un camp de légionnaires romains, doit aux Fuggers sa prospérité économique, l'essor de sa vie culturelle et la place qu'elle a occupée dans l'histoire du monde.

UN CAPITAINE D'INDUSTRIE AVANT L'HEURE

En Europe comme aux Etats-Unis, de nombreux industriels considèrent encore Jakob Fugger (1459-1525), que l'on avait surnommé le Riche et le premier banquier du capitalisme naissant, comme leur modèle. Récemment encore des experts en publicité américains faisaient observer que Jakob Fugger était le "père" des Relations publiques. Il avait chargé un savant réputé de l'époque de lui écrire des dissertions sur l'éthique du commerce. Il a combattu les préjugés que nourrissaient encore à l'époque les législateurs et la population contre la classe montante des commerçants et des négociants, tout en vantant les mérites de ses nombreuses entreprises, ce qui revenait à faire de la publicité en leur faveur. Mais Jakob Fugger n'a pas seulement accompli une oeuvre remarquable dans le domaine économique.

SON OEUVRE SOCIALE

Il utilisa une grande partie de son argent qui affluait de tous côtés, pour le bien public.

Homme pieux et mécène, il fit notamment construire le premier édifice de la Renaissance en Allemange: la chapelle St-Anna à Augsbourg. Il a également apporté d'une manière très généreuse son soutien à la recherche et à la science. Enfin, sa fortune colossale, que personne n'était en mesure d'évaluer, lui a même permis d'influencer le cours de l'histoire. Sa banque a financé l'élection du Pape et de l'empereur allemand Charles V, auquel Fugger offrit sa couronne qui lui coûta 500 000 florins.

Mais le nom de Jakob Fugger reste surtout lié à son oeuvre sociale exemplaire: la fondation "Fuggerei" qui est le plus ancien foyer de pauvres du monde. En plein coeur de la grande ville (Augsbourg compte aujourd'hui plus de 200 000 habitants) fut édifiée de 1516 à 1519 une petite cité de 50 maisons dont chacune pouvait abriter deux familles. Ces maisons séparées par de petites rues, étaient groupées autour d'une église, d'une auberge et d'un puits. Une cité uniquement réservée aux pauvres et aux vieillards.

Grâce aux excellents placements réalisés par la famille Fugger, ce quartier historique a pu être entièrement reconstruit après la guerre. Aujourd'hui, encore, de vieux couples nécessiteux sont accueillis à la "Fuggerei" et ne versent, pour un appartement de trois pièces, qu'un loyer symbolique de 2 DM (0,50 dollars) par an. On ne pose qu'une seule condition à ceux qui désirent hal iter à la fondation; ils doivent faire trois prières chaque jour sans oublier de citer le nom de leur bienfaiteur.

R. Heise
Copyright Nouvelles d'Allemagne

Jardinage sur la lune

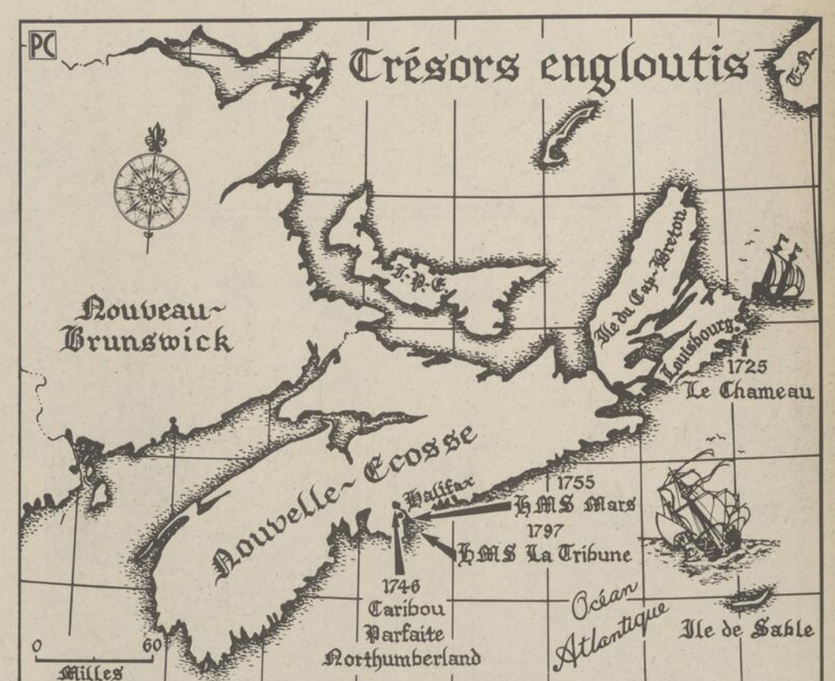
Les hommes qui débarqueront sur la lune pourront peut-être y faire du jardinage; c'est en tout cas l'hypothèse avancée par le professeur Earl Ingerson, de l'Université du Texas, au premier symposium de l'Association internationale de géochimie et de cosmochimie, organisé à Paris sous les auspices de l'Unesco et de l'Union internationale des sciences géologiques.

Selon le professeur Ingerson, de l'eau sous forme de glace existerait à profusion sur la lune, à quelques centimètres de la surface: d'après certains savants, il s'agirait de véritables nappes à l'état solide, situées sous ce qui était à l'origine de grands lacs, et qui ne sont plus aujourd'hui que des dépressions sèches et poussiéreuses.

En libérant l'eau de cette couche de glace, a dit le professeur Ingerson, on pourrait faire pousser des légumes et d'autres végétaux dans des serres étanches pourvues d'atmosphères artificielles, où la culture se ferait soit en milieu hydroponique, soit en utilisant la matière volcanique de la surface lunaire enrichie d'engrais.

Ajoutons que la publication des communications faites au symposium sur l'origine et la répartition des éléments dans l'univers, est attendue avec impatience dans les milieux scientifiques; ce recueil de 700 pages représentera l'ouvrage le plus complet publié à ce jour sur ce sujet.

(Informations Unesco)



TRESORS ENGLOUTIS --- La carte montre où ont sombré des vaisseaux au large de la côte de la Nouvelle-Ecosse au cours des siècles passés, emportant peut-être avec eux des trésors d'argent et d'or. Des légendes et des cartes mentionnent des richesses englouties, mais de l'avis des experts, il serait bien difficile de retrouver ceux qui existent réellement au fond de l'océan.

L' homme d'aujourd'hui, l'homme de demain

Me Yves Prévost, régisseur du Comité du thème du IVe Congrès mondial Lasallien qui se tiendra au Canada du 17 au 25 août prochain, fait connaître à la presse les premiers points de vue de six pays, sur une vingtaine de rapports attendus, qui participeront au prochain congrès mondial des anciens des Frères des Ecoles Chrétiennes.

Le thème L'Homme d'aujourd'hui, L'Homme de demain à la lumière de Vatican II, se subdivise en six sous-thèmes par lesquels il convient de comparer les points de vue des six premiers pays représentés.

Ces six pays représentent un échantillonnage assez intéressant: par exemple, le Canada et l'Argentine pays du nouveau monde, montrent entre eux le même contraste que la Belgique et l'Irlande, les deux pays d'Europe dont vous trouverez le résumé de rapport, ci-joint.

L'Inde représente particulièrement bien le Tiers-Monde, ainsi que Manille qui complète le tableau avec un certain exostisme . . .

Parmi les quatre pays occidentaux cités, il est intéressant de constater les idées libérales du Canada et de la Belgique par rapport aux points de vue moins osés de l'Argentine, et nettement plus conservateurs de l'Irlande. Ces différences de point de vue peuvent aller jusqu'à faire ressortir des contradictions sur un problème commun.

Voilà donc en avant-première un aperçu de l'intérêt des discussions lors du prochain congrès mondial Lasallien.

L'HOMME D'AUJOURD'HUI DANS UN MONDE NOUVEAU

Pour le Canada, on constate des perturbations individuelles, causées par l'internationalisation des communications et par la démocratisation de la discussion publique de problèmes délicats; cependant l'oecuménisme préconisé par Jean XXIII permet l'espoir du dialogue.

L'Argentine, pour sa part, ne sort guère du chemin tracé par le Concile.

Par ailleurs, on sent dans le rapport de l'Irlande une certaine amertume de la disparition des traditions et une inquiétude des transformations profondes du monde d'aujourd'hui; on reste dans le sillage du Concile, en rappelant que la fraternité doit remplacer le racisme.

L'Irlande tient évidemment compte pour beaucoup de l'expansion de la population et du phénomène d'urbanisation; on préconise une nouvelle forme de missionnaire et une religion fondée sur l'Homme social.

Les Philippines, pour leur part, se bornent surtout à citer des exemples entre la disparition des superstitions et la tendance à la nationalisation; on s'interroge sur le but de l'existence de l'Homme.

La Belgique ne semble pas avoir étudié cette première partie du thème.

L'HOMME ET SES OPTIONS FONDAMENTALES

Le Canada mentionne que le scepticisme est à la mode mais rappelle que le Shéma 13 du Concile constitue une invitation à reviser notre pensée sur les diverses formes de religion et d'athéisme.

L'Argentine s'en tient à des suggestions de régie interne (au sein des associations d'anciens) pour "irradier l'esprit chrétien", "organiser une campagne pour l'établissement de la justice et de l'égalité" "éliminer les différences sociales et la discrimination", "engager les jeunes aux carrières scientifiques et à faire partie d'organismes nationaux et internationaux"

L'Irlande, pour sa part, se dit prête au dialogue, mais invoque le fait que la majorité soit croyante pour exiger un point de départ dans ce dialogue: le culte de Dieu et la morale.

Les Philippines philosophent sur le système des valeurs et mentionnent que "le potentiel total de l'Homme est perfectionné" par sa vie chrétienne.

La Belgique et l'Inde ne semblent pas s'être arrêtés dans leurs rapports préliminaires à ce deuxième chapître.

L'HOMME DANS LA FAM LLE

Le Canada rappelle la transformation du milieu familial et l'échec trop fréquent des enfants et la nécessité de "l'éducation à l'amour"; on mentionne que la nouvelle version du mariage doit dépasser la seule procréation.

La Belgique tient compte du phénomène d'urbanisation pour rappeler également que la procréation n'est plus le seul facteur de développement du couple, l'émancipation de la femme contribuant au changement du vieux concepte de la maternité on invoque la nécessité d'une préparation plus spécialisée des jeunes au mariage et on s'interroge sur les rapports entre la morale individuelle et celle prônée par l'autorité établie.

L'Argentine semble s'être peu arrêtée à la cellule familiale comme telle, et a préféré recommander une augmentation de la production agricole et industrielle et la rentabilité dans la charité des ressources humaines; on invoque également la nécessité du dialogue de la paix et de la liberté dans toute transformation sociale.

L'Irlande tient en haute estime l'importance de l'unité familiale sur nos sociétés, mais rappelle "que la vie moderne exige de petites familles".

L'Inde, pour sa part, souligne l'affaiblissement de la cellule familiale et invoque la formation insuffisante des parents; on rappelle "que la paroisse est une station-service pour les sacrements et le culte".

Les Philippines ne semblent pas s'être arrêtées dans leur rapport préliminaire à ce troisième chapître.

L'HOMME ET SON TRAVAIL

Le Canada établit un parallèle intéressant entre le "travail en punition des temps passés, et le travail des temps modernes" qui a une valeur humanisante dans l'affirmation de soi, par l'action créatrice; on parle de la nécessité d'expansion du syndicalisme et du risque des transitions (automatisation, conflits etc).

L'Irlande, au contraire du Canada, mentionne que "la fierté du travail a disparu de notre monde"; on dit que l'ouvrier est de plus en plus anxieux et frustré qu'il est devenu un simple rouage du complexe industriel : "même si l'Homme est propriétaire de son travail, la société ne le reconnaît pas en fait . . . le syndicat étouffe jusqu'à un certain point le travailleur".

Les Philippines rappellent que le travail est le sort de tous les hommes, qu'il est plus qu'une simple nécessité. on mentionne cependant des obstacles que sont la paresse, la fatigue, les distractions ou la vanité; on mentionne également que les associations de travailleur leur permettent d'accroître leur influence; on rappelle enfin que les catholiques doivent faire leur part car "il faut des compétences pour les pays pauvres du monde".

La Belgique, l'Argentine et l'Inde ne semblent pas s'être arrêtés à ce quatrième chapître.

L'HOMME ET LE LOISIR

Pour le Canada, les loisirs doivent être envisagés comme une "re-création" (redécouvrir la liberté, épanouissement personnel, être utile aux autres, rapprochement des gens, etc.); un danger cependant: le manque de préparation des individus, et la commercialisation de notre société qui endort les gens en les orientant trop vers des loisirs d'évasion.

La Belgique a distingué diverses formes de loisirs: la spécialisation et la mobilité sont une caractérisque à tous les loisirs qui permettent aux travailleurs "de se fondre à l'équipe"; chez l'enfant, "les loisirs sont la seule forme d'épanouissement" physiologique et psychologique"; l'éducation des loisirs faits que la famille doit favoriser tout ce qui fait l'adaptation; la famille et l'école doivent tout compléter.

(SUITE A LA PAGE 13)

ST-HYACINTHE

La faillite menace le motel Trans-Canada à Ste-Madeleine



HOTE DU COUPLE PRINCIER -- C'est en compagnie de M. Denis Bousquet, député de la circonscription de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative que le souverain de la principauté de Monaco, le prince Rainier et son épouse la princesse Grace ont visité l'Exposition universelle de Montréal. M. Bousquet remplaçait le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson. On reconnait, dans l'ordre habituel, Leurs Altesses le prince Rainier et la princesse Grace ainsi que M. Denis Bousquet.

SAINTE-MADELEINE -- Si les propriétaires du motel Trans-Canada, à Sainte-Madeleine et l'American Auto Club ne réussissent pas à s'entendre, l'entreprise locale sera inévitablement acculée à la faillite. On sait que l'un des co-propriétaire de cet établissement est M. André Letendre, ancien.secrétaire de feu M. Guy Favreau, lorsqu'il était ministre de la Justice du pays.

La date fatidique est le 10 août. Pour l'instant, l'établissement de Sainte-Madeleine est administré par le syndic L.-Claude Mercure. En effet, des procédures d'instance de faillite ont été demandées contre le motel en question.

Tout a commencé lorsque des membres de l'AAC ont porté plusieurs plaintes en mai et juin alléguant que les spécifications qu'on leur avait promises pour leur séjour dans le motel de Sainte-Madeleine n'étaient pas respectées. L'American Auto Club a alors entrepris une enquête pour vérifier du bien fondé de ces plaintes.

On sait que l'AAC avait réservé pour ses membres un pourcentage très important des chambres de ce motel. A la suite de l'enquête, l'American Auto Club a pris la décision à ses membres qui projetaient de visiter l'Expo '67 d'annuler leurs réservations et de demander le remboursement de leurs dépots. Or les administrateurs du motel ne peuvent rencontrer ce remboursement sans être acculés à une faillite irrémédiable.

L'Express-Motel, de Brossard qui appartient aux mêmes propriétaires est aussi concerné par ce problème.

La décision finale sera donc prise le 10 août prochain, date limite avant laquelle les deux parties doivent régler leurs différents.

Les propriétaires des deux motels et les représentants de l'AAC se sont rencontrés, il y a fort peu de temps mais n'ont pas encore réussi à trouver un terrain d'entente.



TAUREAUX PRIMES -- Ces deux taureaux ont gagné les premiers prix de meilleurs taureaux, à l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe. On reconnait dans l'ordre MM. Gérard Gaudette, de Saint-Césaire; Jean-Guy Pelchat et Robert Charbonneau. (photo Morrisseau)

Deux éleveurs gagnent presque tous les prix

SAINT - HYACINTHE - - - MM. Raoul Gauvin, de Saint-Thomas d'Aquin et Jean-Luc Sauvage, du 2745, Décelles, à Saint-Hyacinthe ont à eux deux gagné presque tous les prix pour les concours de lapins blancs de race Nouvelle-Zélande, à l'Exposition régionale agricole.

Voici la liste de classement des divers gagnants et leurs catégories.

Section 1- Jeunes mâles
1- Raoul Gauvin, St-Thomas,
2-Sylvio Guévremont, 18 Chemin Ste-Anne, Sorel,
3-Jean-Luc Sauvage, 2745 Decelle, St-Hyacinthe.

Section 2-Jeunes femelles
1-Jean-Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean-Luc Sauvage, 2745 Decelles, St-Hyacinthe,
3-Jean-Luc Sauvage, 2745 Decelle, St-Hyacinthe.

Section 3-Mâles intermédiaires
1-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin,
2-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin.
3-Jean-Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe.

Section 4- Femelles intermédiaires
1-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin,

Section 5- Mâles adultes
1-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin,
2-Jean-Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthes
3-Jean Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe.

Section 6-Femelles adultes
1-Jean-Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe,
2-Raoul Gauvin, St-Thomas d'Aquin,
3-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin,

Section 7- Section Spéciale: Famille
1-Jean Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe.
2-Raoul Gauvin, St - Thomas d'Aquin.

Classe 63- Chincilla Lourd
Section 1- Jeunes mâles
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie
2-Jean Luc Brodeur, St-Pie,

Section 2- Jeunes femelles
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean Luc Brodeur, St-Pie,

Section 3- Mâles intermédiaires
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean Luc Sauvage, 2735 Decelle, St-Hyacinthe.

Section 4-Femelles intermédiaires
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean Luc Brodeur, St-Pie,

Section 5-Mâles adultes
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean Luc Brodeur, St-Pie,

Section 6-Femelles adultes
1-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
2-Jean Luc Brodeur, St-Pie,

Classe no 64:-Californien
Section 1- Jeunes mâles
1-Jean Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe
2-Jean Luc Sauvage, 2735 Decelles, St-Hyacinthe
3-Jean Luc Brodeur, St-Pie,
Section 2- Jeunes femelles

GAGNANTS DES CONCOURS DE MIEL ET ÉRABLE À L'EXPO

SAINT - HYACINTHE - Plusieurs producteurs de miel et sucre d'érable ont gagné des prix à l'Exposition agricole régionale de Saint-Hyacinthe.

MIEL

Pour le miel, dans la première catégorie, comprenant trois bocaux d'une livre de miel blanc, les gagnants sont dans l'ordre du classement MM. Yves Gauvin, 265, rue Saint-Antoine, à La Providence, Paul-André Duphily, de Saint-Thomas d'Aquin et Charles-Auguste Gauvin, de La Providence.

La section numéro deux demandait de présenter trois bocaux d'une livre de miel doré ou ambré. Les gagnants sont dans l'ordre MM. Yves Gauvin, de La Providence, Charles-Auguste Gauvin, du même endroit et Paul-André Duphily, de Saint-Thomas d'Aquin.

Pour la ruche d'observation les gagnants ont été, dans l'ordre MM. Lionel Desrosiers, de Saint-Hyacinthe, Charles-Auguste Gauvin, de La Providence et Yves Gauvin, de La Providence.

ERABLE

Pour la production d'érable, la section numéro un comprenait des exhibits de trois pains d'une livre de sucre d'érable dur. Les gagnants sont MM. Rosaire Tanguay, de Saint-Pie, Marcel Lemonde, de Saint-Simon et Maurice Hébert, de St-Hugues.

La section numéro deux comprenait trois demi-bouteilles de sirop d'érable. Les gagnants sont MM. Armand Colette, de Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville; Rosaire Tanguay, de Saint-Pie-de-Bagot; et Maurice Hébert, de Saint-Hugues.

Dans la section numéro trois, les concurrents devaient présenter trois verres d'un demiard de beurre d'érable. Les gagnants sont MM. Rosaire Tanguay, de Saint-Pie; Maurice Hébert, de Saint-Hugues et Arthur Benoît, de Saint-Denis-sur-Richelieu.

Les gagnants de la section numéro quatre pour la collection des produits de l'érable sont MM. Rosaire Tanguay, Maurice Hébert et Marcel Lemonde.

A l'honneur

SAINT-HYACINTHE - Les juges du concours de la vache ayant le meilleur pis ont fixé leur choix sur une bête portant le nom de Dolly Dale Morning Maid, propriété de M. Jean-Paul Lagacé, de Saint-Hyacinthe, à l'Exposition régionale agricole du district.

Les autres propriétaires dont les bêtes se sont signalées sont M. Jean-Paul Dubuc, de Douville avec Royaume Cécile; la Ferme Dominique Savio, de St-Jean - Baptiste - de - Rouville, avec Du Coteau Johanne Mémory; M. Rolland Pigeon, de Verchères, avec Charlsholm Jane V et Clément Létourneau, de Saint-Césaire, avec Des Souvenirs Minette.

M. J.-G. NOISEUX GAGNE QUATRE PRIX

SAINT-HYACINTHE - Un éleveur de dindes de Marieville a remporté quatre prix avec ses oiseaux à l'Exposition régionale agricole de St-Hyacinthe. Il s'agit de M. Jean-Guy Noiseux, de la Branche du rapide, dans cette localité.

Il a remporté tous les prix pour les concours de dindes de toutes races, soit pour les sections vieux mâle, vieille femelle, jeune mâle et jeune femelle.

OIES

M. Noiseux a aussi remporté quatre autres prix dans les concours d'oies. Il s'est classé deuxième dans la section mâle adulte, troisième dans la section femelle adulte, premier dans la section jeune mâle et jeune femelle. Les autres gagants sont MM. Auré Bachand, premier dans la section mâle adulte, deuxième dans la section femelle adulte, et M. Claude Bachand, premier dans la section femelle adulte.

CANARDS

Pour ce qui est des canards, les éleveurs gagnants sont dans la section mâle adulte, dans l'ordre de classement, M. Jean Lagacé, route rurale numéro un, à Saint - Hyacinthe; René Bardier, de Sainte-Victoire et M. Rolland Nichols, de La Présentation.

Dans la section femelle adulte les gagnants sont MM. René Bardier, Jean-Guy Noiseux et Claude Bachand, tous trois ont déjà été cités pour d'autres prix auparavant.

Deux producteurs de beurre et fromage se signalent à l'Expo de Saint-Hyacinthe

SAINT - HYACINTHE - L'Exposition régionale agricole de Saint - Hyacinthe a donné lieu à plusieurs remises de récompenses à des producteurs et éleveurs de tous les domaines de l'agriculture. Dans les sections beurre et fromage deux producteurs ont vu leurs produits primés.

Pour le fromage c'est la compagnie des produits Lussier Ltée, de Saint-Hyacinthe qui a gagné le prix du fromage ne pesant pas moins de 75 livres. La même firme a gagné le prix pour un fromage domestique.

Pour ce qui est du beurre, M. Gérard Hébert, de la Société Coopérative Agricole de Fort Richelieu à Sorel a gagné le prix pour une boîte de ce produit pesant 56 livres. Les Produits Lussier, de Saint-Hyacinthe, ont remporté un autre prix dans la section des dix livres de beurre moulées.

Les noms des gagnants des championnats sont dévoilés

Des éleveurs de La Présentation ont gagné presque tous les prix

SAINT-HYACINTHE - La vache Royaume Lorette, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville a gagné le grand championnat senior à l'Exposition régionale agricole de St-Hyacinthe. Le grand championnat de réserve a été remporté par le bovin femelle Wendybrook Dream's Ella, propriété de M. Maurice Sylvestre à Saint-Pie-de-Bagot.

Les autres gagnants des championnats dans cette catégorie de bovins Jerseys sont Ferme Maurice Marlo, propriété de M. Maurice Sylvestre, de St-Pie-de-Bagot, championnat junior; Falconcraft Falcon Jerôme, du Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe; Dairyland Dolly Comet, propriété de M. Denis Savoie, de St-Jude, championnat senior; Royaume Gaston, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville, championnat senior de réserve, propriété de M. Jean-Paul Dubuc; Val Richelieu, P. Beauté, propriété de M. Léo Choinière, de Saint - Césaire; Des Saules Bella Milkman, propriété d'Edouard Paris, de Douville.

Les gagnants sont, dans la section numéro un, Golden Spring List Acme, propriété de M. Maurice Sylvestre, de St-Pie-de-Bagot; Royaume capitaine, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville; Des Savoys Norton Siméon, propriété de M. Denis Savoie, de Saint-Jude.

La section numéro deux comprend les taureaux gagnants, dans l'ordre Ferme Maurice Malo, propriété de Maurice Sylvestre, de Saint-Pie-de-Bagot, Falconcraft Falcon Jérôme, du Centre d'insémination artificielle de Saint-Hyacinthe et une bête propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville.

Les taureaux gagnants de la section numéro trois sont: Dairyland Dolly's Comet, propriété de M. Denis Savoie, à St-Jude; Royaume Castor, de Jean-Paul Dubuc, de Douville et Des Bavoys Norton François, propriété de M. Emile Saint-Pierre de Douville.

Les génisses gagnantes de la classe spéciale de la section 3-A sont Val Richelieu P. Beauté, propriété de M. Léo Choinière, de Saint-Césaire; Royaume Nicole, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Saint-Hyacinthe et Des Savoys Fivoleuse d'Arthur, propriété de M. Denis Savoie, de St-Jude.

Les femelles gagnantes de la section 4 sont dans l'ordre du classement, Des Saules Belle Milkman, propriété de M. Edouard Paris, de Douville; Des Savoys Norton Sarah, propriété de M. Denis Savoie, de Saint-Jude et Royaume Blonde, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville.

Les femelles qui ont gagné les prix de la section 5 sont dans l'ordre du classement, Royaume Jeannine, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville; Marrydale Pathfinder's Molly, propriété de M. Maurice Sylvestre, de Saint-Pie.

Les femelles gagnantes de la section numéro sept sont Royaume Loretta, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville; Des Savoys Morton Lise, propriété de Denis Savoie, de Saint - Jude et Dairyland Primes Hazel, propriété d'Edouard Paris, de Douville.

Dans la section numéro huit, les femelles gagnantes sont dans l'ordre Wendybrook Dream's Ella, propriété de M. Maurice Sylvestre, de Saint-Pie; Royaume Cécile, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville et Challenger's Blondinette, propriété de M. Jean-Paul Dubuc, de Douville.

SAINT-HYACINTHE - Les éleveurs de la race ovine à La Présentation ont vu leurs efforts couronnés de succès et ont remporté la majorité des prix à l'Exposition régionale agricole de Saint-Hyacinthe.

Voici la liste des gagnants et leurs diverses catégories.

CLASSE NO: 30-SHROPSHIRE
Section 1-Brebis suitée (jumeaux ou deux agneaux trijumeaux)
1-Nichols A DB-4V, Roland Nichols, La Présentation;
2-Nichols A DB - 5V, Albany Nichols, La Présentation;
3-Nichols A DB-5W, Roland Nichols, La Présentation;
Section 2- Brebis d'un an
1-Nichols A DB-2X, Albany Nichols, La Présentation;
2-Nichols R UAA-2X, Roland Nichols, La Présentation;
3-Nichols R11-UAA-12X, Roland Nichols, La Présentation;

Section 3- Agnelle
1- Nichols A DB - 2Y, Albany Nichols, La Présentation;
2-Nichols R UAA- 2Y, Roland Nichols, La Présentation;
3-Nichols A D.B.-6Y, Albany Nichols, La Présentation,

Section 4- Bélier d'un an
1-Nichols A DB-1X, Albany Nichols, La Présentation;
2-Nichols R UAA-1X, Roland Nichols, La Présentation;

Section 5-Jeune Bélier,
1-Nichols A DB-1Y, Albany Nichols, La Présentation;
2-Nichols R UAA-1Y, Roland Nichols, La Présentation;
3-Nichols A DB-5Y, Albany Nichols, La Présentation;

CLASSE NO 31-Leicester
Section 2- Brebis d'un an
1-Stanfold 57x1KS, Jules Péloquin, Ste-Anne de Sorel;
Section 7-Bélier d'un an
1-Stanfold 14x1KS, Jules Péloquin, St-Anne de Sorel,
2-Stanfold 3X IKS, Jules Péloquin, Ste-Anne de Sorel;
3-Couture L MTW-6X, Amédée Messier, St-Hyacinthe,

CLASSE NO 33, Autres Races
Section 4-Bélier d'un an
1-Wait REW-45 X Yves Gauvin, La Providence, St-Hyacinthe,

Les Ayrshire de M. J.-P. Lagacé ont gagné plusieurs championnats

SAINT-HYACINTHE - Les bovins, propriété de M. Jean-Paul Lagacé de Saint-Hyacinthe ont très bien figurés à l'Exposition régionale de Saint-Hyacinthe remportant quatre championnats dans la catégorie Ayrshire.

Les bêtes de M. Lagacé ont gagné les championnats en qualité de grand champion de réserve, championne senior, grande championne et champion sénior de réserve.

Les autres propriétaires dont les bêtes sont championnes sont MM. Roland Pigeon, de Verchères, championnat junior, Jules Champagne, de Saint-Pierre-de-Sorel, champion junior de réserve; Roland Daoust, de Sainte-Victoire, grand champion; Irénée Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin, championne junior; Marcel Bourgeois, de Saint-Ours, championne junior de réserve.

CLASSE NUMERO 10

Voici la liste des gagnants de chaque section dans l'ordre du classement, c'est - à - dire premier, deuxième et troisième; section un taureau, Sorelois Ideal Master, propriété de M. Jules Champagne, de Saint-Pierre de Sorel; Lagacée Vaillant, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint-Hyacinthe et de Verchères, propriété de M. Rolland Pigeon, de Verchères.

Dans la section numéro deux, les taureaux gagnants sont Glencameron Suprême Duke, propriété de L. Rolland Pigeon, de Verchères; Lagacée Nutty, propriété de M. Maurice Benoît, de Saint-Damase et Saint-Ours Glengarry Cathi, propriété de M. Marcel Bourgeois, de Saint-Ours.

Les taureaux gagnants, dans la section numéro trois, ont été Des Prairies Etoile Commander, propriété de M. Rolland Daoust, de Sainte-Victoire; Selrood Royal Welcome, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint-Hyacinthe et Saint - Ours Comanche Lulu, propriété de M. Lucien Latraverse, de Saint-Anne-de-Sorel

Dans la section 3A classe spéciale les gagnants sont les génisses Bina, propriété de M. Marcel Bourgeois, de Saint-Ours; Lagacée Vanity, propriété de M. Rolland Daoust, de Sainte-Victoire.

Dans la section numéro 4, les femelles gagnantes sont Saint-André Lorraine, propriété de M. Irénée Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin; Les Erables Sabine 65, propriété de M. Roger Arpin, de Saint-Ours; Sorelloise Mireille 2W, propriété de M. Jules Champagne, de Saint-Pierre-de-Sorel.

Les femelles gagnantes dans la section numéro 5 sont Lagacée Normande 13, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint - Hyacinthe, Saint-André Margot 4, propriété de M. Irénée Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin et Sainte-Victoire Ballynette 5, propriété de M. Armand Péloquin, de Sainte-Victoire.

Les femelles gagnantes dans la section numéro six sont St-Ours Carmen Marquise, propriété de M. Marcel Bourgeois, de Saint-Ours; Lagacée Dolly, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint-Hyacinthe et Lagacée Vanity, propriété de la même ferme.

Les femelles gagnantes, dans la section numéro sept, sont Lagacée Normande, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint - Hyacinthe; Melbourne Nettie, propriété de M. Armand Péloquin, de Sainte-Victoire et De Verchères Azelle 8, propriété de M. Rolland Pigeon, de Verchères.

Dans la section numéro 8 les femelles gagnantes sont, dans l'ordre de classement, De Verchères, Denise, propriété de M. Jules Champagne, de Saint-Pierre-de-Sorel; Des Prairies Dolly Dale, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, à Saint-Hyacinthe et De Verchères Rosetta, propriété de M. Rolland Pigeon, à Verchères.

La section numéro neuf comprend les gagnants pour troupeaux de quatre sujets dans l'ordre, propriété de M. Jean-Paul Lagacée, de Saint-Hyacinthe; Rolland Pigeon, de Verchères et M. Irénée Boulay, de Saint-Thomas d'Aquin.

Concours de race porcine Yorkshire

Saint-Hyacinthe et La Présentation se partagent les prix

SAINT-HYACINTHE - Les éleveurs de Saint-Hyacinthe et La Présenttion ont rivalisé pour remporter tous les prix dans les catégories de porc de race Yorkshire, à l'Exposition régionale agricole de St-Hyacinthe.

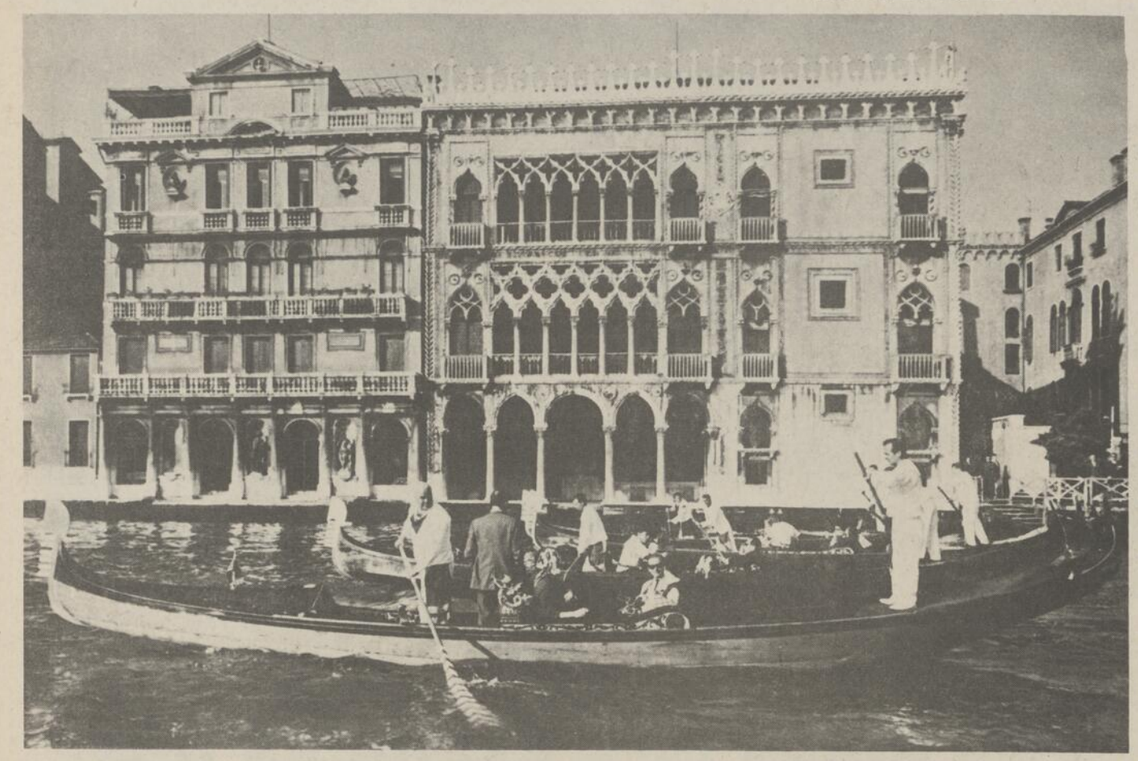
CLASSE 20-YORKSHIRE
VERRATS
Section 1- 1er juillet 1965-30 juin 1966
1-Lone Oak Prince CL-11X, Roland Nichols, La Présentation,
2-Sylvestre M 59-W, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.
Section 2- 1er juillet 1966-31 décembre 1966
1-Nichols R. AFUA-90x, Roland Nichols, La Présentation,
2-Sylvestre M 54 x, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.
3-Nichols J.R.K.E. - 119x, Jules Nichols, La Présentation
Section 3-née en 1967. Doit être la propriété de l'exposant
1-Sylvestre M ZIB-2Y, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe
2-Sylvestre M ZIB-8Y, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe
3-Nichols AFWA,20Y, Roland Nichols, La Présentation,
Section 4- Truies-1er juillet 1965-30 juin 1966
1-Sylvestre M ZIB 95W, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe.
2-Lone Oak CL-10X, Roland Nichols, La Présentation,
3-Nichols J.R.K.E. 92W, Jules Nichols, La Présentation.
Section 5-Truies-1er juillet 1966-31 décembre 1966
1-Nichols R. AFUA-97X, Roland Nichols, La Présentation,
2-Sylvestre M.-ZIB-56X, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe,
3-Nichols AFUA-92X, Roland Nichols, La Présentation.
Section 6-Truies nées en 1967
1-Nichols R.A.F.U.A.-18Y, Roland Nichols, La Présentation,
2-Nichols R.AFUA-19Y, Roland Nichols, La Présentation,
3-Sylvestre M. ZIB-10Y, Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe,
Section 7-Groupe de 4 sujets
1- Roland Nichols, La Présentaion,
2- Marcel Sylvestre, St-Hyacinthe,
3-Jules Nichols, La Présentatin,

LE PARIS Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH TEL.: PR 3-9492
Horaire : Samedi et sur semaine 6.15 Dimanche : midi et 10 continuel
Commencant - Samedi jusqu'à Vendredi - Inclus
CE N'EST PAS UN AGENT SECRET ... C'EST UN VOLEUR!


HORST BUCHOLZ
SYLVA KOSCINA - PERRETTE PRADIER
EGALEMENT A L'AFFICHE
STANLEY BAKER - TOM BELL - HELMUT SCHMID
LES CLES DE LA CITADELLE

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE



ATTRACTION TOURISTIQUE --- Les gondoles sillonnent les canaux de la ville italienne de Venise. La ville possède environ 470 gondoles. Toutes sont fabriquées sur commande, et coûtent de $2,000 en montant. Le métier de gondolier se transmet de père en fils. (Photo PC)

Une grève maritime générale au Canada?

MONTREAL (PC) — Il est à peu près certain qu'il y aura une grève maritime générale cette année au Canada, a déclaré vendredi un porte-parole de cinq syndicats maritimes.

Le président de la Canadian Maine Officers' Union, M. Gilbert Gauthier, parlant au nom des cinq syndicats, a dit au cours d'une conférence de presse que si les marins des Grands Lacs, représentés par l'Union internationale des marins du Canada, déclenchaient une grève, ceux des côtes est et ouest refuseraient de travailler.

L'Union internationale des marins du Canada n'a pas encore avancé de date pour la grève éventuelle. Légalement, une grève ne pourrait pas être déclenchée sans un délai de sept jours après que le ministre fédéral du Travail aura été saisi du rapport du Conseil d'arbitrage au sujet du conflit entre le syndicat et les compagnies de navigation. Ce rapport doit être remis au ministre d'un jour à l'autre.

La conférence de presse de M. Gauthier faisait suite à une réunion syndicale tenue jeudi soir pour étudier la situation créée par la décision du gouvernement fédéral d'accorder un délai de 18 mois aux compagnies de navigation pour mettre en vigueur la semaine de 40 heures.

Réunion

Les cinq syndicats qui ont participé à la réunion de jeudi sont: l'Union internationale des marins du Canada (15,000 membres), le Canadian Marine Officers Union, qui représente les ingénieurs marins, la Guilde de la marine marchande, qui représente les officiers, le Syndicat des marins du Canada (3,000 membres) et la Fraternité canadienne des cheminots, qui compte parmi ses membres certains marins sur la côte ouest.

Selon le président de l'Union internationale des marins du Canada, M. Leonard McLaughlin, une grève aux Grands Lacs est presque inévitable à la suite de la décision du gouvernement fédéral. M. Gauthier a fait remarquer que le nouveau délai apporté dans le monde maritime à l'application du passage du Code du Travail qui accorde à tous les travailleurs sous juridiction fédérale le droit à la semaine de 40 heures, écarte les marins du couvert des lois du pays.

Les compagnies de navigation, lorsque le Code du Travail est entré en vigueur, en juillet 1965, avaient obtenu un premier délai de 18 mois en ce qui concerne la semaine de 40 heures. Ce délai a expiré le 31 décembre 1966 et c'est un second délai que les compagnies de navigation ont maintenant obtenu. Le ministre du Travail, M. John Nicholson, a dit jeudi que sa décision s'explique par le désir de permettre tant aux syndicats qu'aux compagnies de mettre de l'ordre dans leurs affaires.

Quant à l'Union internationale des marins du Canada, elle est d'autant plus contrariée, a dit M. Gauthier, que le ministre du Travail a informé les compagnies de sa décision bien avant d'en informer l'union. La décision du gouvernement n'a été connu des syndicats que cette semaine, par un avis sur lequel la date du 7 juin apparaissait biffée et remplacée par celle du 17 juillet. M. Nicholson a dit jeudi que la décision avait été annoncée aux compagnies "il y a plus d'une semaine".

Selon M. Gauthier, le rapport du Conseil d'arbitrage n'empêchera vraisemblablement pas la grève d'éclater car "si le Conseil d'arbitrage approuve le délai, nous ne l'accepterons pas, a-t-il dit. Et s'il ne l'approuve pas, les compagnies ne l'accepteront pas".

Les compagnies de navigation n'auront pas, comme elles le prétendent, à doubler leurs effectifs pour pouvoir accorder la semaine de 40 heures. M. Gauthier a donné comme exemple la semaine de 40 heures en vigueur sur la côte ouest et en Angleterre, où il y a rotation des équipes. Il a de plus souligné que le Code du Travail permet huit heures de travail supplémentaire.



DES JOURS CALMES ET REPOSANTS -- Loin de la ville du bruit, des fumées d'usine, de la routine, du percepteur, des comptes de fin du mois: un moment d'évasion. De l'eau, du soleil, des sourires, ses longs cheveux et puis plus rien: l'évasion,l'oublie, le bruit du vent. Le soleil des Bermudes qui vous tape dessus et qui brûle vos soucis. Tout un programme pour vos vacances!

On découvre des défauts dans le système de contrôle des fusées ballistiques USA

WASHINGTON (AFP)—L'Armée de l'air américaine a décelé des défauts dont elle se refuse à révéler l'importance dans le système de contrôle et de guidage des fusées ballistiques intercontinentales Minutemen 2.

Les Minutemen constituent à l'heure actuelle l'épine dorsale des forces stratégiques des Etats-Unis. Au nombre de mille unités (750 Minutemen 1 et 250 Minutemen 2), ces missiles à combustible solide peuvent être tirés de silos souterrains ou de convois ferroviaires mobiles spécialement aménagés. Ils constituent avec les quelque 800 Polaris 1 et 2, embarqués sur une quarantaine de sous-marins nucléaires, l'essentiel de la menace que l'Amérique peut faire peser sur l'Union soviétique et la Chine communiste.

Les défaillances constatées dans le système de guidage miniaturisé des Minutemen 2 (version améliorée des Minutemen 1 capable d'emporter une charge nucléaire de 1,500 kilotonnes de TNT) ont amené le Pentagone à débloquer des crédits secrets se montant à plusieurs millions de dollars pour résoudre les problèmes techniques

On ignore le nombre de fusées qui ont été, sont ou seront revisées. Toutefois, le système de contrôle n'est pas seul en cause, car au mois d'octobre 1966 des anomalies avaient été déjà localisées dans les calculateurs électroniques, chargés du contrôle des opérations de tir et de conduite.

La société Autonetics, filiale de la puissante compagnie de construction aéronautique et spatiale North American Aviation (programme Apollo). a été choisie pour opérer les modifications qu'elle estimera nécessaires.

Pour sa part, l'Armée de l'air fait valoir que sur 39 lancements de Minutemen 2 réalisés à ce jour, 37 ont été couronnés de succès et qu'il est normal que certaines défaillances se produisent lorsque le matériel en cause est aussi complexe et fragile.

Diefenbaker était blessé et fâché...

EXETER, Ont. (PC)—Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker, était blessé et fâché lorsqu'il a écrit une lettre sévère à M. Elmer, président de l'Association progressiste conservatrice d'Ontario. C'est ce que déclarait vendredi M. Bell.

La lettre protestait contre l'ingérence manifestée par l'association provinciale d'Ontario à un congrès national, en novembre dernier.

M. Bell a ajouté qu'il avait accueilli la lettre avec calme, espérant qu'elle "mourrait de sa belle mort". Il en a parlé comme d'une "attaque faite sur moi par un homme qui pensait que j'étais l'auteur de son malaise".

M. Bell s'est dit surpris de ce que ses paroles soient devenues de notoriété publique. Il ajoutait que la lettre constituait un reproche personnel et non une attaque aux conservateurs ontariens.

Prière qui suscite des commentaires!

ISTANBUL (AFP) — La prière du pape à Sainte-Sophie continue à susciter des commentaires dans la presse turque.

"Nous n'approuvons pas les étudiants qui sont allés se prosterner et prier à Sainte-Sophie afin de donner la réplique au pape", écrit vendredi le sénateur Nadir Nadi dans le grand quotidien indépendant d'Istanbul Cumhuriyet.

"Ces étudiants, ajoute l'éditorialiste, auraient dû accueillir avec compréhension le geste d'un chef religieux en visite dans le pays, qui s'est agenouillé et a murmuré une prière dans un édifice historique auquel il attache une signification spéciale en raison de ses convictions. Après tout, le pape n'a pas tenté de célébrer un office religieux, il n'a pas voulu transformer le musée en sanctuaire

Aucune possibilité?

LONDRES (AFP) — "Il n'y a pratiquement aucune possibilité que la vie, sous quelque forme que ce soit, même la plus élémentaire, puisse exister à la surface de Vénus" a affirmé, vendredi, à Londres, le savant américain Carl Sagan.

"Toutes les informations recueillies sur cette planète par radar, sondes spatiales, spectrographie, etc., concordent généralement au moins sur un point, à savoir que la température à la surface de cette planète est en moyenne de 700 degrés Kelvin, c'est-à-dire un peu plus de 500 degrés centigrades", a précisé Sagan. Or, des expériences en laboratoires ont montré qu'à des températures bien moindres, la vie est quasiment impossible. Donc aucun élément pouvant former une substance vivante ne peut exister à la surface de Vénus.

Par contre, et c'est ce qui est vraiment nouveau, Carl Sagan a émis l'hypothèse que des formes de vie pourraient éventuellement exister sur la partie inférieure de la couverture nuageuse qui entoure de façon permanente cette planète mystérieuse. A environ àè milles d'altitude la température serait de quelques dizaines de degrés au maximum, et c'est là que se trouverait la vapeur d'eau décelée par les astronomes étudiant cette planète.

"La partie inférieure des couches nuageuses de Vénus constituerait l'habitat le plus favorable pour des formes de vie dérivées de la biochimie terrestre" a conclu Sagan.

Bien des vies humaines ont été perdues

TOKYO (AFP) — "Bien des vies humaines ont été perdues. La civilisation d'un peuple est en train d'être détruite à la suite d'un conflit prolongé. (Au Vietnam) en tant que membres de la communauté asiatique, nous ne pouvons demeurer impassibles devant cette situation", a déclaré hier M. Eisaku Sato, chef du gouvernement japonais, dans un discours devant le Parlement.

M. Sato, qui doit visiter Saigon, probablement en octobre et qui n'y restera dit-on que 24 heures, s'est félicité de "la tendance qui se manifeste vers une plus grande solidarité et une meilleure coopération parmi les pays d'Asie".

D'autre part, selon le correspondant à Varsovie de l'Asahi Shimbun, M. Takeo Miki, ministre des Affaires étrangères, a déclaré aux journalistes avant de quitter la capitale polonaise pour Prague, que la Pologne et le Japon pouvaient coopérer en vue de rétablir la paix au Vietnam.

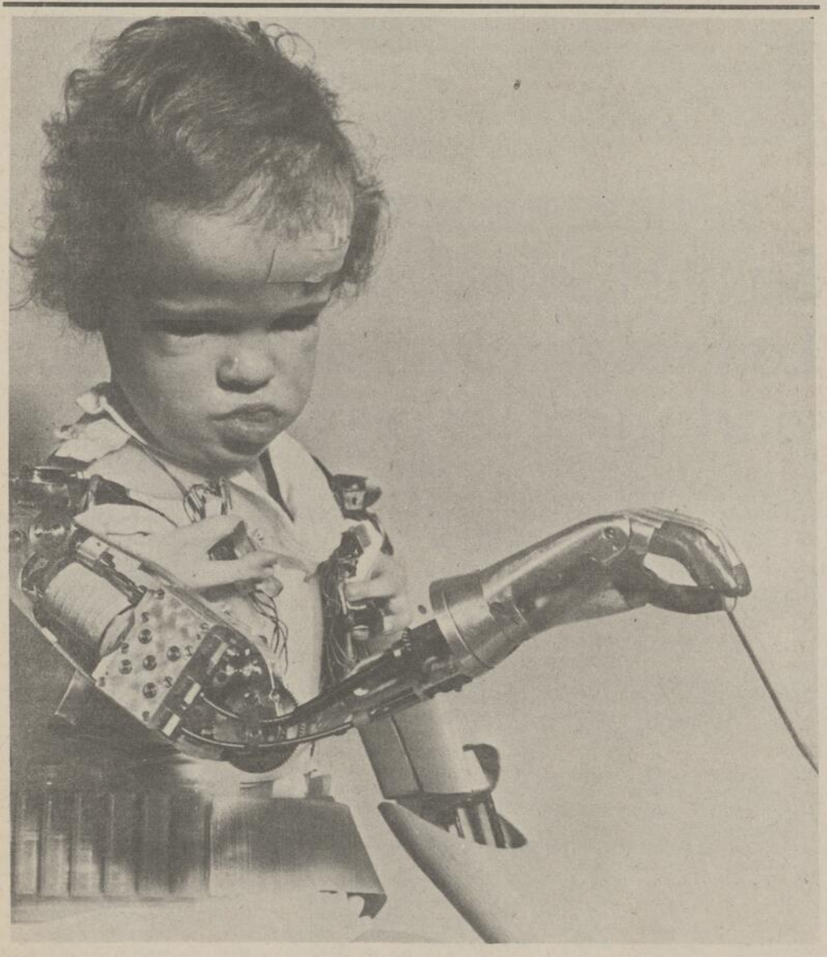
M. Miki avait démenti, au cours d'une conférence de presse antérieure, une information du Yomiuri Shimbun, selon laquelle l'URSS entreprendrait de régler le conflit vietnamien même au risque d'une rupture de relations avec la Chine. Le ministre a affirmé qu'au cours de ses entretiens avec M. Kossyguine, le premier ministre soviétique n'avait, à aucun moment, parlé de rupture avec la Chine, pas plus, qu'il n'avait posé de condition pour entreprendre des efforts de paix.

Un prêt de $9 millions à l'Inde

OTTAWA (PC)—Le gouvernement fédéral a annoncé, aujourd'hui, sa décision de consentir un prêt de $9 millions à l'Inde qui seront affectés à l'exploration minière.

Selon les conditions du prêt, la plus grande partie de l'argent servira à l'achat d'équipement pour la Geological Survey of India qui fera la cartographie des régions minières, l'exploration et le creusage de puits.

Ce prêt aidera l'Inde à entreprendre l'exploitation de gisements de cuivre, de zinc, de nickel, de plomb, de bauxite, d'amiante et de manganèse. On espère que l'économie du pays en sera d'autant renforcée.



Sur cette photo, une petite fille du nom de Bernadette, née sans bras normaux, démontre ce qu'elle peut faire avec ses nouveaux bras artificiels. Des explications et démonstrations sur l'emploi de prothèses dans la réadaptation de ceux qui sont dépourvus de membres sont données au Médithéatre du Pavillon de l'Homme et la Santé à l'Expo '67.

Une mère est condamnée à deux semaines de prison pour mépris de justice

St-JOVITE (PC) — La mère de deux enfants dont la Cour du bien-être social avait enlevé la garde à une secte religieuse a été condamné à deux semaines d'emprisonnement pour mépris de justice.

Elle avait protesté à haute voix après que le jugement devant être rendu à propos de la garde des deux enfants fut remis à une date ultérieure.

Le procureur de la Couronne, Me André Fauteux, a déclaré vendredi que Mme Adrien Sévigny, une adepte de la secte des Apôtres de l'amour infini, "a crié et à fait du bruit avec les chaises" au moment où le juge René Duranleau a annoncé la remise de son jugement au 10 août prochain.

Un porte-parole du monastère des Apôtres de l'amour infini a déclaré que la femme avait "protesté parce qu'elle désirait le retour de ses enfants".

Le juge Duranleau avait déjà remis son jugement une première fois le 13 juillet.

M. Fauteux a déclaré que la femme n'avait pas compris les remarques faites par le juge et qu'elle avait manifesté à cause de cela.

Le jugement attendu impliquant les quatre petites filles, concernait l'émission d'un mandat préliminaire afin de permettre aux parents de contester devant les tribunaux le jugement rendu en février par le juge Claude Prévost.

Ce jugement confiait les enfants à la Cour du bien-être social, a dit M. Fauteux, après un jugement rendu sur les conditions prévalant au monastère.

M. Fauteux a dit que le jugement avait été remis une seconde fois parce que "des points de droit devaient être considérés plus longuement".

M. et Mme Sévigny, qui sont originaires d'Edmonton, et les parents des deux autres fillettes, M. et Mme Adrien Garand, étaient présents en Cour jeudi. Tous quatre vivent dans des roulottes sur le terrain appartenant à la secte religieuse.

Le porte-parole du monastère a dit que l'on considérait le présent procès comme celui d'un cas-type pour 16 autres enfants qui ont également été confiés à la Cour du bien-être social et remis à des Foyers nourriciers.

Elle a déclaré qu'environ 40 enfants sont encore cachés par la secte dans diverses parties du Canada. La police a effectué des raids à plusieurs reprises au monastère de la secte dans l'espoir de les retrouver.

Consentement au mariage

LONDRES (AFP)—La reine a donné vendredi son consentement au mariage de son cousin, le comte de Harewood, avec Mlle Patricia Tuckwell, au cours d'une réunion du Conseil privé qui s'est tenue au palais de Buckingham.

Le comte de Harewood, qui avait obtenu il y a trois semaines son divorce, s'était rendu personnellement au palais le 8 juillet, pour remettre officiellement à la reine une requête lui demandant l'autorisation d'épouser Mlle Tuckwell, ancien mannequin d'origine australienne.

M. Sylvain Cloutier, secrétaire-adjoint au Conseil du trésor

OTTAWA (PC) — M. Sylvain Cloutier, âgé de 37 ans, comptable et spécialiste en administration, deviendra secrétaire-adjoint au Conseil du trésor le 1er août, a annoncé aujourd'hui la commission de la Fonction publique.

M. Cloutier, qui succède à M. C. J. Mackenzie, maintenant au ministère du secrétaire d'Etat, aura la responsabilité de conseiller le conseil du Trésor et le cabinet sur les programmes, les évaluations de dépenses et l'efficacité générale des opérations des ministères et agences du gouvernement.

En plus d'être diplômé des université d'Ottawa et de Montréal, ainsi que de l'université d'Harvard, M. Cloutier a été membre de la commission de la Fonction publique et de sa devancière, la commission du Service civil.

Il est le fils de M. Edmond Cloutier, imprimeur de la reine de 1940 à 1958.

La journée de la Suisse à l'Expo

BERNE (Reuter) — Le vice-président et ministre des Affaires étrangères Willy Spuehler, ancien président de Suisse, représentera son pays lors de la journée nationale suisse à l'Expo 67 de Montréal, mardi prochain.

Agé de 65 ans, M. Spuehler travaille, depuis 18 mois à son nouveau poste, à faire jouer un rôle international plus grand à la Suisse neutre. Il a préconisé un changement dans l'attitude réservée de la Suisse à l'endroit de l'Organisation des Nations unies et le gouvernement étudie actuellement en détails les pour et les contre d'une éventuelle entrée de la Suisse à l'assemblée des nations.

La Suisse participe au travail de plusieurs agences spécialisées de l'ONU, telles l'Organisation mondiale de la santé et l'Union internationale des télécommunications, mais elle n'a pas, jusqu'ici, demandé à participer entièrement à l'ONU.

Les efforts de M. Spuehler ont toutefois été entravés par ce que plusieurs Suisses considèrent comme des actions inappropriées prises par les Nations unies dans la question de l'indépendance rhodésienne et dans la récente crise au Moyen-Orient.

M. Spuehler fut président de la Confédération helvétique en 1963, y dirigeant en même temps le ministère des Transports, des Communications et de l'Energie. Il prit le poste de ministre des Affaires étrangères au début de 1966.

Né à Zurich, le 31 janvier 1902, M. Spuehler a étudié dans cette ville, puis à Paris, et il a obtenu un doctorat de l'université de Zurich en 1925.

Efforts de paix

Après avoir travaillé pour le compte d'une banque suisse et pour l'Union internationale des employés de l'alimentation et des boissons, le vice-président commença une longue carrière au service du gouvernement.

Le ministre des Affaires étrangères a également été associé à des sondages discrets visant à préparer le terrain pour des pourparlers de paix sur le Vietnam. A plusieurs reprises, Genève, centre international situé en Suisse, a été mentionnée comme lieu possible d'une conférence sur la guerre du Vietnam.

On se dissocie des propos tenus par M. Diefenbaker

JONQUIERE (PC) — L'Association conservatrice du comté de Lapointe, par l'entremise de son président, M. Lorenzo Michaud, se dissocie nettement des propos tenus par M. Diefenbaker à la suite du désormais célèbre "Vive le Québec libre" prononcé par le général de Gaulle.

"M. Diefenbaker, qui a toujours eu beaucoup de difficultés à comprendre le Québec, et encore plus à se faire comprendre par le Québec, n'aurait pas dû se mêler aussi spontanément à cette question", déclare M. Michaud dans un communiqué remis à la presse.

Il poursuit: "Pour sa part, l'Association conservatrice du comté de Lapointe ne se permet pas d'interpréter les paroles du président de la France autrement que pour y voir une expression claire que les Québecois sont heureux de vivre dans un Québec fort.

"Le président de Gaulle s'est grandi dans l'estime des Canadiens d'expression française, et nous regrettons que M. Diefenbaker ne l'ait point imité. M. Diefenbaker avait une autre belle occasion de se taire quand il s'agit des affaires du Québec qu'il connaît très mal d'ailleurs. M. Diefenbaker a été le jouet de ceux qui voulaient, avant, durant et après, monter une affaire de Gaulle pour servir leur fin fédéraliste. M. Diefenbaker se soit de quitter la direction nationale du parti conservateur le plus tôt possible, car il ne comprend pas le Québec".

SAINT - JEAN

M. Roger Denis remercie les citoyens de St-Jean

ST-JEAN L'EVANGELISTE-- M. Roger Denis, qui fut candidat à la mairie de la paroisse Saint-Jean l'Evangéliste, malgré sa défaite, puisqu'il fut battu par 88 voix en faveur de son adversaire M. François Oligny, tient à remercier ses organisateurs ainsi que tous ceux qui ont, par leur vote, marqué leur confiance à son égard.

M. Denis engage ses concitoyens à s'intéresser aux affaires municipales et à se renseigner sur tout ce qui touche à l'adminstration de leur paroisse. Il assure la population de sa propre assiduité aux assemblées du conseil.

Les provinces seront en fleurs au spectacle floral de Bedford

BEDFORD - La 17e exposition florale annuelle de la Société d'horticulture de Bedford se tiendra conjointement avec l'exposition annuelle de la Société d'agriculture de Missisquoi, les 11, 12 et 13 août prochain.

Les officiers sont: D. L. Rhicard,ancien président; Mme Roy Cook, présidente, M. R. Boulais, vice-président: Mme George Harland, secrétaire; Mlle Margaret Beauvais, trésorière.

Les directeurs sont: Mme Grisdale Gould, Mme Richard Craighead, M. W. Thompson, Mme Allen Palmer, Mme Lloyd Elliot, Mme Homer Yates, le jury de l'exposition florale sera présidé par R. J. M. Reid, de Hemmingford.

Un des points saillants de l'exposition cette année sera une disposition florale en l'honneur du Centenaire. Chaque province pourra être identifiée par un arrangement spécifique basé sur la nature et la végétation de chaque province de même que sur son cachet particulier

La province de Terre-Neuve sera représentée par un bouquet que l'on pourrait retrouver dans une fête d'adolescents afin de marquer sa venue récente dans la Confédération.

On reconnaîtra la Nouvelle-Ecosse par la couleur de la mer; l'Ile du Prince Edouard sera illustrée par un arrangement de table à petit-déjeuner tandis que le Nouveau-Brunswick s'identifiera par les feuilles et les fruits de la forêt.

Le thème de la province de Québec est "Vive la canadienne", arrangement gai et coloré, dans un panier. Pour l'Ontario on verra une disposition traditionnelle afin d'illustrer la dignité de la capitale du Canada.

Le Manitoba, qui abrite la Compagnie du First National Ballet, sera symbolisé par un arrangement peignant le rythme du ballet.

La Saskatchewan sera évidemment représentée par un arrangement de gerbes de blé tandis que l'Alberta se reconnaîtra par une disposition verticale symbolisant les Rocheuses. La Colombie-Britannique pour sa part deviendra un arrangement de fruits et de fleurs tandis que les couleurs de l'aurore boréale représenteront le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

On retrouvera aussi à l'exposition des arrangements en l'honneur de la "Terre des Hommes" démontrant les différents styles d'arrangement des pays exposants à Montréal.

En plus de plusieurs attractions spéciales, l'exposition offre différents cours concernant les petits jardins, les légumes, et les plantes de maison



MARCHE JOURNALIER -- En arrière du "stadium" de Saint-Jean, sur cette vaste esplanade municipale, chaque jour des maraîchers viennent offrir à la population urbaine le fruit de leur labeur. De belles tomates, des fraises ou des framboises fraichement cueillies.. Quel régal par ces journées de grande chaleur...

Ere de prospérité au village et pour les environs de Napierville

NAPIERVILLE (DNC) - Selon les commentaires faits lors d'une réunion des membres de la Chambre de commerce de Napierville, l'économie du village et de la paroisse Saint-Cyprien se ressentiraient bénéfiquement du passage des visiteurs cet été.

Une recrudescence de ventes dans les magasins généraux, une demande de plus en plus accrue des services des garagistes et stations de service, une foule de convives dans les restaurants et de pensionnaires tant chez les particuliers que dans les motels, tous ces faits permettent aux citoyens de doubler leur chiffre d'affaires ces mois-ci.

Plusieurs commerçants, qui tiennent des boutiques souvenirs ouvrent leurs portes jusqu'à sept jours par semaine.

C'est donc réellement, pour ce petit village, une véritable ère de prospérité.

Un emprunt scolaire de $185,000 est contracté

CHAMBLY-La commission protestante de Richelieu-Valley comté de Chambly-Verchères, a vendu à Cliche & Associés Ltée, à un prix de 97.82., des $185,000 d'obligations remboursables en séries en 10 ans L'émission comprend $93,500. de titres à 7% 1968-69 $42, 500 à 6 3/4%1970-76 et $49,000 à 7% 1977. Ainsi le coût moyen de la finance revient á7.5232% L'emprunt comporte un solde de $46,000. à renouveler en 1977 pour un terme additionnel de 10 ans. Le gouvernement provincial a accordé pour cette émission, un octroi de $93, 333,34.

La commission scolaire protestante Richelieu-Valley, formée des municipalités scolaires protestantes de Boucherville, McMasterville et St-Bruno vient sur le marché des obligations pour la première fois sous ce nom.

Voici les soumissions reçues pour la présente émission:
Cliche & Associés Ltée
$93,500 à 7% 1968-69 - $42, 500 à 63/4% 1970-76 $49,000 à 7% 1977 - Prix: 97.82 - Cout net: 7.5232%
Grenier, Ruel & Cie Inc.
$185,000 à 7% 1968-77 - Prix 97.93 - Coût net : 7.5691%
René T. Leclerc Inc.
$185,000 à 7% 1968-77 - Prix 97.52 - Coût net : 7.6846%.
Tassé & Associés Ltée.
$185,000. à 7% 1968-77 - Prix 97.17 - Coût net : 7.7830%
Oscar Dubé & Cie Inc.
$93,500 à 61/2% 1968-69 - $91, 500. à 7% 1970-76 Prix 96.70 Coût net: 7.8164%

Datées du 1er août 1967, les nouvelles obligations échoient en séries du 1er août 1968 au 1er août 1977 inclusivement. Elles ne sont pas rachetables par anticipation. Le capital et l'intéret semi-annuel (1er février et 1er août) sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec. L'emprunt autorisé par deux résolutions adoptées le 15 juin 1956 et le 11 octobre 1966, est contracté pour l'agrandissement de l'école élémentaire Cedar Park et pour le renouvellement du solde non amorti de $31,000., sur un emprunt original de$110 000. autorisé pour un terme de 20 ans, par une résolution du 15 juin 1956 de la commission scolaire protestante de St-Bruno, maintenant partie de la commission scolaire protestante Richelieu-Valley, mais émis en 1957 pour un court terme de 10 ans. L'octroi de $93, 333.34 applicable au service de l'émission est payable en 2 versements annuels et consécutifs dont l'un de $46,666.66 en 1968 et l'autre $46,666.68 en 1969.

L'évaluation imposable de la corporation scolaire pour 1966-67 s'élevait à $20,083,538. Le 30 juin 1966, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par $803,500 et un octroi total de $164,500. s'y appliquait. En 1966-67, le territoire soumis à la juridiction de cette corporation avait une population de 1,417 contribuables.

Assemblée des Fermières de Napierville le 1er août

NAPIERVILLE (DNC) - Le Cercle des Fermières de Napierville aura une assemblée spéciale pour ses membres le 1er août prochain, à 8 heures, en la salle de l'école secondaire du village.

A cette occasion, un conférencier de marque, en la personne de M. J. Beaudet, agent d'assurances de Valleyfield, viendra rencontrer les fermières pour leur fournir tous les éclaircissements désirables sur les services donnés par les différentes compagnies et dans les différentes branches où s'assurer.

L'intérêt d'une telle causerie n'est pas à démontrer et les fermières se rendront certainement nombreuses à cette soirée.



BEDFORD tient à bien accueillir les touristes en tout temps et particulièrement en cette année du centenaire de la confédération. Voici l'une des enseignes de bienvenu que l'hôtel de ville a fait installer.

(Photo Michel Langlois)



PIKE RIVER, dans le comté de Missisquoi, possède maintenant son bureau d'information touristique. Le gouvernement du Québec, comme à plusieurs autres endroits, a aménagé un terrain pouvant servir à l'emplacement d'un kiosque d'information. Ce bureau dessert en grande partie des Américains. On laisse entendre que ce bureau sera déménagé sous peu près des douanes, à Philipsburg.

(Photo Michel Langlois)

Funérailles de M. Charbonneau à Sainte-Angèle

ST-ANGELE DE MONNOIR (DNC) Les funérailles de M. Hervé Charbonneau, époux de Emilia Fontaine, décédé à l'hôpital Notre-Dame de Montréal à l'âge de 73 ans ont eu lieu en l'église paroissiale de Ste-Angèle et l'inhumation a suivi au cimetière du même endroit.

La levée du corps fut faite par M. l'Abbé Paul-Emile Chenette, curé de la paroisse qui chanta également le service assisté de MM. les abbés Beauregard et Lemieux. Le chant fut rendu par la chorale de la paroisse. La quête fut faite par MM. André Guertin et Delphis Mailhoux.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils et deux brus: M. et Mme Fernand Charbonneau, M. et Mme Marcel Charbonneau; une soeur Mme Bernard Sansoucy, un frère M. Sarto Charbonneau, neuf peitits enfants et un arrière petit-fils.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Cueillette des vidanges chaque lundi à Sabrevois

SABREVOIS --- Dans toutes les résidences et tous les chalets de la paroisse, la cueillette des vidanges se fait maintenant, une fois la semaine, le lundi.

Ce service de la municipalité est en opération dès huit heures du matin sur la route 7, de la montée Bertrand jusqu'aux extrémités de la municipalité.

Tous sont invités à les porter près du chemin ou de la rue dans des contenants ne dépassant pas soixante livres.

M. Jean-Marie Gagnon, maire de Pike River

PIKE RIVER (DNC)-Les élections ont donné un nouveau maire et un nouveau conseiller à Pike River.

M. Jean-Marie Gagnon a été élu maire par une forte majorité sur son adversaire M. Joseph-C. Morin.

M. Jean Gasser a aussi remporté une victoire sur M. Gaston Molleur.

MM. Lucien Boucher et Camille Poirier ont été élus conseillers par acclamation.

IBERVILLE

Au conseil municipal de Saint-Jean

ST-JEAN - Aucune plainte n'ayant été reçue à l'hôtel de ville de Saint-Jean au sujet du rôle des locataires et de celui des fonds de marchandises, un avis de motion pour leur homologation fut déposé lors de l'assemblée spéciale tenue par les membres du conseil de ville.

- Audition-

Par une lettre, les comptables du bureau de MM. Beaulieu, Dugré et Chartrand, informent le conseil que la vérification des livres de la cité et la supervision de la régie de la Caisse de retraite des employés coûtera, pour l'année écoulée la somme de $2,200

Les échevins ont demandé au greffier, Mlle Charlotte Morais de s'informer des sommes revenant à chacun des travaux exécutés par le bureau des vérificateurs.

Ceci dans le but de répartir justement les dépenses encourues par la vérification des livres comptables.

-Information-

En 1951, une transaction entre une compagnie privée, connue alors sous le nom de Richelieu Shetting, qui plus tard devint St-John Sheet Metal, et la cité, donnait un titre de propriété pour les terrains situés le long de la voie ferrée du Canadien National, à l'intersection de la rue Vannier et de la rue Jacques Cartier, dans le quartier sud.

Depuis, ces terrains, toujours pour fins industrielles furent revendus d'une part à la Powell Foods et d'autre part aux Liqueurs Regal. Or, une de ces deux compagnies, devant faire un emprunt important pour la modernisation de sa machinerie, vient de se rendre compte que le bornage des terrains est erronné.

Se retournant vers le premier acquéreur des lieux, des recherches furent entreprises sans que les officiers municipaux ni le conseil ne soient interrogés sur les intentions de participer ou non aux frais que pourraient avoir la cité.

Les frais de recherche à la charge du premier propriétaire, qui n'avait jamais fait arpenter les lieux, s'élèvent à $1,065, qu'il réclame à la cité.

Avant de prendre une décision quant à la participation de la ville pour réparer les torts subis par les nouveaux propriétaires, les échevins sur une proposition de M. F. Roy ont demandé au greffier de s'informer auprès du conseiller-juridique de la cité.

Selon l'avis donné par ce dernier, une décision sera prise lors d'une prochaine assemblée du conseil.

-Rideau Vert-

Une troupe théâtrale de grande renommée, le "Rideau Vert" sera prochainement à Saint-Jean. La Jeune chambre locale, sous l'impulsion de son président du terme 1966-67, M. Yves Marin, a fait les démarches nécessaires pour s'assurer que cette troupe prestigieuse donnera un spectacle au Séminaire de Saint-Jean, dès cet automne.

M. Yves Marin, lors de la présentation de ce projet devant les membrss du conseil de ville devait assurer qu'il escompte une recette de $3,900 pour la soirée projetée.

Depuis, il fut remplacé à la présidence du mouvement local et, par une lettre, la nouvelle direction a demandé aux membres du conseil, qu'en cas de déficit pour cette réalisation artistique dont toute la population pourra profiter, qu'une subvention lui soit accordée afin de ne pas porter seule le poids d'un échec.

A la lecture de la demande, l'échevin Fernand Roy eut cette réflexion: "D'accord, mais nous encaisserons aussi le bénéfice s'il y en a un."

Une discussion remettant en cause le principe des subventions aux associations s'ensuivit dont il ressortit qu'il sera temps d'aviser selon les résultats financiers de ladite soirée après qu'elle ait eu lieu.

Le major général Rodgers se rendra à Farnham, le 2

FARNHAM --- Le major général Elliott Rodgers, colonel commandant du Corps royal canadien des Cadets et du Service des cadets de l'armée canadienne, présidera la réunion annuelle du Service des cadets du Canada au camp Bouchard à Ste-Thérèse du 1er août au 4 août 1967.

Une partie de cette réunion comprend des visites au camp du Centenaire des cadets de Farnham; le major général Rodgers, accompagné des délégués nationaux du Service des cadets du Canada, visitera le camp du Centenaire le 2 août de 1:30 heures p.m. à 11:00 heures p.m., ainsi que le 4 août afin d'assister à une parade de messe en l'église St-Romuald de Farnham.

Le major général Rodgers, lors de sa visite du camp de Farnham, sera accompagné par le commodore J.C. Pratt, le directeur général des Réserves, et par le brigadier L.F. Trudeau, commandant du district est du Québec.

Le major général Elliott Rodgers quittera Montréal par avion à l'aéroport de Dorval à 8:30 heures le 4 août, en direction de Winnipeg.

200 jeunes Montréalais accueillis au Centre culturel de Farnham

FARNHAM (DNC) -- Quelque 200 jeunes du Centre Paul Sauvé, de Montréal, ont été accueillis au Centre culturel de Farnham par M. Robert Séguier, directeur des loisirs de l'endroit.

Le groupe, accompagné de 11 moniteurs et monitrices, s'était rendu à Farnham en autobus dans le but de venir y passer une nuit, soit dans une grange ou dans quelques autres endroits où ils pourraient se coucher avec leur sac de couchage.

Le soir de leur arrivée, ils ont participé à un feu de camp.



Le colonel J.A. Berthiaume, commandant du Camp Farnham, passe en revue les 52 cadets choisis pour participer au Camp national des Cadets, à Banff Alberta. Ces cadets ont écouté avec beaucoup d'attention les recommandations du colonel Berthiaume qui leur a rappelé qu'ils étaient les ambassadeurs de la province de Québec. Le retour de ces cadets est prévu pour le 19 août.

(Photo des Forces canadiennes)

Cinquante-deux cadets séjourneront au camp national de Banff, Alberta

FARNHAM--Etre choisi parmi les 20,000 cadets du Québec pour passer quatre semaines au Camp de Banff, Alberta est un rêve que 52 cadets voient se réaliser. Ces cadets sont choisis pour leur compétence et leur efficacité dans leur corps de cadets, leur bonne tenue et leurs succès académiques. Ils se sont envolés à destination de l'Alberta escortés par des officiers du Québec. Le major U. Mercier de Québec commandant, le capitaine L-M. Côté, de St-Jean, Qué.; et le capitaine Ronald Leclerc de Québec.

Le but du Camp National des Cadets est d'en récompenser un certain nombre qui se sont signalés par l'excellence de leur travail. C'est à juste titre que ces cadets sont fiers d'avoir été choisis. Leur stage à Banff restera mémorable. Coudoyer des adolescents des autres provinces, connaître les autres groupes ethniques de notre pays est une source d'éducation, de formation et d'enrichissement.

Le programme d'entraînement consiste en une semaine d'instruction relative à tous les sujets de base du programme des cadets, une semaine de bivouac dans les Rocheuses sous la surveillance d'experts en la matière, une semaine de marche forcée, et finalement une semaine de visites des centres touristiques de la région.

En plus des activités organisées par le personnel du camp les cadets peuvent occuper leurs loisirs par la natation, le canotage, l'équitation, la photographie.

Les 250 cadets de tous les points du Canada qui se rendent à Banff, acquerront de nouvelles connaissances découvriront des horizons nouveaux et développeront un sentiment d'appartenance à une grande communauté. Ils ne se contenteront pas de vivre côte à côte, ils vivront avec les adolescents de toutes les provinces canadiennes une expérience unique. Ils s'adapteront à un mode de vie différent dans ses formes, mais profondément inspiré par des exigences semblables.

Ils reviendront dans leur foyer meilleurs citoyens, fiers de l'héritage de leurs ancêtres et reconnaissants au mouvement des cadets qui permet aux jeunes adolescents canadiens d'atteindre la plénitude de leur formation et l'épanouissement complet de leur personnalité.

Engagement du corps professoral par la C. scolaire de Napierville

NAPIERVILLE (DNC) - Les membres de la Commission scolaire de la municipalité de Napierville ont procédé à l'engagement des nouveaux professeurs et au réengagement de l'ancien corps professoral de l'organisme.

Ces professeurs dispenseront l'enseignement à l'académie Daigneau et ce sont pour les nouvelles venues Mlles Michèle Dupuis et Francine Beaudin.

Les réengagements sont ceux de Mlles Laurette Charbonneau, Lise Aubry, Monique Laplante, Réjeanne Lemieux, Céline Cyr, Gisèle Bisaillon, Louisette Lussier, Réjeanne Côté, Suzanne Durivage, Lucie Poupart, Claudette Charbonneau, Francine Hébert, Diane Landry, Micheline Foucault, et Rita Roy.

M. Yves Martin, B.A. fera aussi partie du corps professoral et Mme Aline Lestage, institutrice, complètera l'équipe enseignante de l'école.

— Prix du marché —

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, McIntosh $3.50, Russet $4.50 à $5, Délicieuses $5 la boîte à verger, catégorie C $2.25 à $2.75, McIntosh C $2 à $2.25, Transparentes $5 à $5.50; C $4.50.

Asperges: $7 à $7.50 les 24 livres.

Blé d'inde: .60 la doz.

Betteraves: .60 à .70 le paquet de 12, $2.25 à $2.50 pour 50 livres.

Bleuets: $9 les 16 pintes.

Brocoli: $2.75 à $3 la doz.

Concombres: no 1 $5 à $6 pour le boisseau de 6 doz., no 2 $3 le boisseau de 6 doz.

Carottes: no 1 .75 la doz. de paquets, $4 le minot.

Ciboulette: .70 la doz. de paquets.

Choux fleurs: no 1 $3.50 à $4 pour 12, no 2 $2.50.

Choux verts: no 1 $1 pour 18, Savoy $2.50 à $2.75 pour 12.

Choux chinois: no 1 $2.75 pour 12.

Epinards: $2 les 12 cellos de 10 onz. et $2 le boisseau.

Chicorée-escarole: $1.50 pour 16.

Choux rouges: $2 pour 12.

Celeri: no 1 $3 à $3.75 le paquet de 2 doz., no 2 $1 la doz.

Fraises: no 1 $2 à $2.75 la doz. de chopines; no 2 $2.

Fèves vertes et jaunes: $1.00 pour 20 livres.

Framboises: no 1 $3 à $3.50 la doz. de chopines, no 2 $2.50 la doz. de chopines.

Fèves jaunes: $2 à $2.75 les 20 livres.

Laitue: frisée $1.75 la boîte de 24; le Boston, $1 à $1.25 le cageot de 16, Iceberg no 1 $1.25 à $1.50 le cageot de 18, Romaine $1 le cageot de 18.

Oignons gros: en paquets .90 à $1 la doz.

Oignonets: .40 à .50 la doz. de paquets.

Echalottes: .35 à .40 la doz. de paquets.

Pois verts: $3.25 pour 20 livres.

Pommes de terre: nouvelles no 1 .90 à $1 les 50 livres, no 2 .75 les 50 livres, les petites $1.25, lavées $1.50 le minot.

Persil: .40 à .50 la doz.

Poireaux: .90 à $1 la doz.

Rutabaga: nouveau $2 pour 50 livres, no 1 $2.50 les 50 livres, petits $2.50 les 50 livres, $5.50 le boisseau, .40 à .50 pour six.

Radis: .60 à .70 la doz. de paquets, $2 à $2.25 les 30 cellos de 6 onces.

Rhubarbe: petite .40 la doz. de paquets, grosse .50 la doz. de paquets.

Savoy: $3 pour 12.

Grenailles: $1 pour 50 livres.

Tomates: no 1 $5 à $5.50 pour 20 livres, Roses no 1 $6 à $6.50 à $7.

Les denrées

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros .45, coloré .45 1-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 19 1-2 à 22; procédé par rouleau, no 1 en sacs: 18 1-2 à 19 3-4; autre catégorie pour nourrisage 14 à 15.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 14 à 14 1-4, poudre de lait 4 à 4 1-4 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, nouvelles .90 à $1.00 les 50 livres; N.-B. $1.45 à $1.50 les 50 livres, .35 à .37 les 10 livres.

Oeufs: prix moyen en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-extra-gros 53.8; A-gros 50.3; A-moyens 39.4, A-petits 28.2.

Les céréales

WINNIPEG (PC) — Les prix étaient stables jeudi à Winnipeg.

A la fermeture, le lin était en hausse générale.

La graine de colza était irrégulière.

L'avoine était en hausse.

L'orge était inchangée ou en hausse.

Le seigle était en hausse partout.

CHICAGO (PA) — Les prix étaient irréguliers ou légèrement en hausse jeudi à Chicago.

A la fermeture, le blé et le maïs étaient en recul.

L'avoine était irrégulière.

Le seigle était en hausse.

La fève soya était irrégulière.

Dividendes

Par la PRESSE CANADIENNE

British Columbia Packers. 37 cents 1-2 l'action de classe A; 50 cents l'action de classe B, le 15 septembre, inscription le 1er septembre.

Maclaren Power and Paper, 30 cents l'action de classe A; 30 cents l'action de classe B, le 28 septembre, inscription le 16 août.

Metropolitan Trust Co., 30 cents le 15 août, inscription le 8 août.

Nolinger Consolidated Gold Mines, 30 cents, soit une hausse de cinq cents, le 29 septembre, inscription le 1er septembre.

Dollar canadien

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien a reculé de 3-32 et cotait à 92 31-32 en fonds américains.

La livre sterling a grimpé de 1-64 et cotait à $2.78 19-32.

Dollar américain

MONTREAL (PC)—Le dollar américain a grimpé de 1-16 et cotait à $1.07 9-16 en valeurs canadiennes.

La livre sterling a grimpé de 1-8 et cotait à $2.99 5-8.

Prix de l'or

LONDRES (PC)—L'once d'or fin cotait sur le marché européen de l'or à $35.19 à l'achat et à $35.21 à la vente.

Le prix de l'once d'or de troyes était 252 shillings 7 1-2 pence, soit l'équivalent de $35.18 19-25, à la bourse londonienne des lingots.

Profit net de Shell

TORONTO--Monsieur Paul L. Kartzke, Président de Shell Canada Limited, a déclaré que pour le premier semestre de 1967 le profit net de Shell Canada et de ses filiales, se chiffre à $22,716,000 ou 68 cents par action ordinaire de la classe "A". Le profit net pour la même période en 1966 se chiffrait à $22,590,000 ou 68 cents par action de la classe A. "Au cours du second trimestre, le profit net et le revenu provenant de la vente ont été affectés par la baisse des ventes d'essences automobile à la suite de programmes concurrentiels d'animation de la vente au détail.

Le volume des ventes de produits raffinés se chiffre à une moyenne de 178,100 barils par jour pour les premiers six mois soit un pour cent de moins que durant la même période de 1966 La production de pétrole brut et de dérivés liquides du gaz naturel a atteint une moyenne de 63,300 barils par jour en comparaison à 64,100 barils par jour durant les premiers six moix de 1966. Le volume de production et de vente de gaz naturel se chiffre à une moyenne de 329 millions de pieds cubes par jour, soit une augmentation de 11 pour cent, tandis que le volume de production du soufre a atteint 1,580 tonnes fortes par jour, soit une augmentation de neuf pour cent.

Les travaux de forage sous-marin au large de la côte Ouest du pays, suivent leur cours tel que prévu. En effet, on procède actuellement au forage du premier puits qui porte le nom de Shell Prometheus H-68 et se situe à environ 15 milles de la côte Ouest de l'Île de Vancouver à une profondeur d'à peu près 190 pieds.



M. E. Glyde GREGORY, président des Laboratoires Ayerst, de Montréal, a été élu président pour un terme de deux ans du bureau d'administration de l'Association des manufacturiers pharmaceutiques du Canada. Il succède à M. R.F. Daily, de Montréal. L'Association, une organisation sans but lucratif, fondée en 1914, représente cinquante-huit compagnies qui se partagent 85 pour cent des prescriptions pharmaceutiques faites et vendues au Canada.

Fluctuations de la bourse

Montréal

MONTREAL PC - Les industrielles ont fait grimper l'indice global des actions qui a atteint un nouveau sommet pour 1967 à la bourse de Montréal.

Canada Cement a grimpé de 1 1-2 à 37 1-4 et CPR de 1 1-4 à 72. Du Pont a monté de 3-4 à 29 3-4 et Distillers-Seagrams, Dominion Stores et Moore Corp. ont tous progressé de 5-8 à 38 1-8, 17 7-8 et 32 respectivement.

Hollinger a avancé de 1 1-8 à 27 1-2 et International Nickel de 7-8 à 109 1-2. Imperial a progressé de 3-4 à 66 1-2 et Consolidated Paper de 5-8 à 36. La Banque Canadienne impériale de Commerce et IAC ont avancé toutes deux de 1-2 à 68 3-4 et 23 1-4 respectivement.

Hudson Bay Mining et Pacific Pete ont perdu 1-2 à 63 et 17 1-4 respectivement. Interprovincial Pipe Line et Home Oil A ont reculé tous deux de 3-8 à 23 et 21 1-4 respectivement.

Dans les industrielles, Greenberg a avancé de 1 à 7 3-4.

Dans les mines et pétroles de spéculation, Bethlehem Copper a reculé de 50 cents à $6 et Phoenix Canada de 25 cents à $4.05. Alscope a avancé de 20 cents à $1.70.

Le volume des industrielles était de 215,200, celui des mines et pétroles de 1,002,700. L'indice des industrielles a avancé de .84 à 170.65; celui des utilités a reculé de .21 à 148.09, celui des banques de .04 à 129.96, les papiers de .11 à 110.10. L'indice global s'est élevé de .55 à 162.35

Toronto

TORONTO (PC) — Les prix ont grimpé vendredi et le commerce était très actif à la Bourse de Toronto.

L'indice des industrielles a grimpé de .45 à 169.37.

International Minerals a grimpé de 2 1-4 à 41, Anthes A de 2 3-8 à 30 1-2, Jefferson Lake de 1 3-4 à 47 3-4 et CPR de 1 à 72.

PCE Explorations a perdu 8 cents à 1.70 sur 779,213 actions.

Dans les aurifères, Kerr-Addison a progressé de 3-8 à 15 1-8 et Lake Shore de 35 cents à 3.85.

Dans les uraniums, Denison a connu une hausse de 1 1-8 à 73 3-8, Roman Corp. a monté de 7-8 à 21 et Rio Algom de 1-4 à 34 7-8.

Dans les pétroles de l'ouest, Scurry-Rainbow a avancé de 2 1-8 à 47 5-8 et Central-Del Rio a reculé de 5-8 à 18 7-8.

L'indice des aurifères a avancé de 1,19 à 172,17, celui des métaux de base de .28 à 101.09, celui des pétroles de l'ouest de .08 à 198.43. Le volume d'actions était de 4,326,000, comparativement à 4,255,000 jeudi.

New York

NEW YORK (AFP et PA) — La physionomie du marché a été conforme hier en plusieurs points à celle de la veille: les cours se sont effrités dans l'après-midi après une petite avance initiale tandis que le comportement d'ensemble de la cote était plus positif que celui de l'indice calculé sur 30 industrielles.

Cependant le volume des transactions a été sensiblement inférieur à celui de la veille. Les opérateurs ont été une fois de plus encouragés par la détente du climat à Detroit où la flambée de violence semble avoir pris fin, mais les prises de bénéfices ont amputé de nombreuses valeurs. L'indécision de la tendance s'est traduite par une large répartition des hausses et des baisses, le plus souvent fractionnelles; mais les premières se sont assurées l'avantage sur les secondes à raison de 705 contre 520.

L'intérêt des opérateurs s'est porté de préférence sur les valeurs bon marché telles qu'American Photocopy, Curtis Publishing, Atlas Corp, Great Western Financial et A.J. Industries, qui ont toutes figuré parmi les plus actives.

Les compartiments les plus fermes ont été les aérospatiales, les pharmaceutiques et les chimiques tandis que les cuprifères maintenaient leurs positions et que les automobiles, les télévisions et les banques d'épargne cédaient du terrain. Olin Mathieson a été stimulée par la fusion projetée de sa filiale Squibb and Sons avec Beech-Nut Life Savers qui a été au contraire déprimée, cependant que First Western Financial, la plus active, était affectée par le projet de la Bourse de New York de retirer la valeur de la cote.

Parmi les valeurs canadiennes, Distillers Seagrams a gagné 3-4, Granby Mining et International Nickel 5-8, McIntyre Porcupine et Canadien Pacifique 1-2, Massey-Ferguson 1-4, Alcan et Dome Mines 1-8, Hudson Bay Mining a perdu 1-2 et Walker Gooderham 1-8.

D'autre part, les cours de la Bourse américaine étaient irréguliers mais en hausse. Le volume des transactions a été de 5,320,000 actions au regard de 5,540,000 jeudi. Parmi les valeurs canadiennes, Scurry-Rainbow Oil a gagné 2 1-4, Jupiter Corp. 1 1-2, Canadian Marconi et Preston 1-8, Canadian Javelin a perdu 3-8, Brazilian Light and Power 1-4 et Fargo Oil 1-8. M96 vanaviyccyn bourse a28juil

MONTREAL (PC) — Les industrielles ont fait grimper l'indice global des actions qui a atteint un nouveau sommet pour 1967 à la bourse de Montréal.

Canada Cement a grimpé de 1 1-2 à 37 1-4 et CPR de 1 1-4 à 72. Du Pont a monté de 3-4 à 29 3-4 et Distillers-Seagrams, Dominion Stores et Moore Corp. ont tous progressé de 5-8 à 38 1-8, 17 7-8 et 32 respectivement.

Hollinger a avancé de 1 1-8 à 27 1-2 et International Nickel de 7-8 à 109 1-2. Imperial a progressé de 3-4 à 66 1-2 et Consolidated Paper de 5-8 à 36. La Banque Canadienne impériale de Commerce et IAC ont avancé toutes deux de 1-2 à 68 3-4 et 23 1-4 respectivement.

Hudson Bay Mining et Pacific Pete ont perdu 1-2 à 63 et 17 1-4 respectivement. Interprovincial Pipe Line et Home Oil A ont reculé tous deux de 3-8 à 23 et 21 1-4 respectivement.

Dans les industrielles, Greenberg a avancé de 1 à 7 3-4.

Dans les mines et pétroles de spéculation, Bethlehem Copper a reculé de 50 cents à $6 et Phoenix Canada de 25 cents à $4.05. Alscope a avancé de 20 cents à $1.70.

Le volume des industrielles était de 215,200, celui des mines et pétroles de 1,002,700. L'indice des industrielles a avancé de .84 à 170.65; celui des utilités a reculé de .21 à 148.09, celui des banques de .04 à 129.96, les papiers de .11 à 110.10. L'indice global s'est élevé de .55 à 162.35.

Londres

LONDRES (Reuter) — Les obligations directrices étaient fermes à la Bourse de Londres, hier, bien que dans l'ensemble l'intérêt demeurait limité aux valeurs de choix. Les états financiers des sociétés étaient intéressants.

Plusieurs des importants acheteurs attendaient les modalités que prendrait la nationalisation des aciers dont l'annonce doit être faite aujourd'hui.

Réserve aux valeurs sures dont quelques-unes se sont effrittées.

Les valeurs de la zone du dollar étaient dans l'ensemble plus fermes. Hudsons Bay Oil and Gas, International Nickel et Canadian Pacific étaient aussi fermes, aux canadiennes. Les banques se sont raffermies.

Le Napoléon

PARIS (Reuter) — Le napoléon, ancienne pièce d'or de 20F, cotait à 50.20 sur le marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce américaine de $20, cotait à 128.60.

$17,880, 364 aux projets approuvés par l'ARDA

OTTAWA - Monsieur Maurice Sauvé, ministre des Forêts et du Développement rural, vient d'annoncer aujourd'hui que le gouvernement fédéral a dépensé une somme totale de $17,880,364. à la réalisation de projets approuvés par l'ARDA, au cours de l'exercice financier 1966-1967.

Environ quatre millions de dollars ont été consacrés à la mise en oeuvre de projets approuvés en vertu du premier Accord fédéral - provincial de l'ARDA, le reste en vertu de l'accord en vigueur pour la période 1965-1970.

Le Ministère a consacré $13,700,967. aux projets dont le coût de la réalisation est payé, généralement moitié - moitié, par le gouvernement fédéral et celui des provinces. Le coût des recherches est entièrement payé par le gouvernement fédéral et s'est élevé à $4,179,397.

Les dépenses se répartissent entre les provinces de la façon suivante: Terre - Neuve, $578,122; Ile du Prince-Edouard, $419,516.; Nouvelle-Ecosse, $1,350,829.; Nouveau - Brunswick, $596,647.; Québec, $4,651,102.; Ontario, $1,851,878.; Manitoba, $1,236,312.; Saskatchewan, $2,604,594.; Alberta, $1,366,729.; Colombie-Britannique, $1,660,948.

Les Canadiens tiennent à leurs bons d'épargne

OTTAWA (PC) — Les Canadiens tiennent cette année à leurs bons d'épargne du Canada plus que l'année dernière, témoignent les statistiques de la Banque du Canada.

Après l'émission annuelle de novembre, il est normal pour les Canadiens de toucher quelques-uns des bons économisés mois après mois pour rencontrer des dépenses imprévues, ou de faire un gros achat pour lequel ils épargnent depuis longtemps.

L'année dernière, les statistiques de la Banque du Canada montraient cette tendance. Mais cette année, la tendance diminue.

Au 30 novembre dernier, les banques ont remboursé une valeur de $6,180,000,000 en bons d'épargne, dont les nouveaux bons vendus durant le mois et ceux de l'année précédente.

Mais cette semaine, mercredi, les chiffres descendaient à $5,869,000,000, ce qui signifie que les détenteurs avaient encaissé environ cinq pour cent de leurs obligations.

Ces chiffres s'accordent avec le schéma des premières années. De novembre jusqu'à la fin de juillet en 1963-64 et en 1964-65, les Canadiens ont vendu entre 4.2 et 4.8 pour cent de leurs bons.

Cependant, l'année dernière, la valeur des obligations revendues atteignait 7.3 pour cent. Les détenteurs d'obligations ont retiré cette année une valeur de $312,000,000, comparativement à $432,000,000 l'année dernière.

Raisons des tendances

Les statistiques ne fournissent pas la raison de la tendance qui a prévalu l'année dernière, non plus que de celle de cette année. Cela peut être dû aux politiques restrictives que le gouvernement adoptait l'an dernier pour mettre un barrage sur les retraits. Ou peut-être est-ce une conséquence psychologique du barrage lui-même. Quand les temps sont bons, on aime à dépenser, même s'il faut pour ce faire encaisser des placements.

L'émission d'obligation de novembre dernier avait quelque chose de séduisant, avec la perspective, pour le détenteur, de doubler son argent s'il gardait ses obligations jusqu'à échéance, en novembre 1979, sans retirer aucun coupon d'intérêt annuel. Les courtiers ont conseillé aux détenteurs d'obligations émises précédemment de vendre celle-ci pour se procurer la série spéciale du centenaire.

Les obligations de l'année dernière ont rapporté un intérêt moyen de 5.48 pour cent. L'année précédente, le taux était de 5.03 pour cent.

A l'automne, une nouvelle émission d'obligations d'épargne du Canada sera offerte au public. On s'attend que la série pour 1967 sera alléchante, mais aucun détail ne sera connu avant l'émission des nouvelles obligations.



Voici la principale usine de la Société Polymer Limitée du Canada, commanditaire du pavillon Polymer à l'Expo 67. Le vaste établissement couvre une superficie de quelque 575 acres du bord de la rivière St. Clair, à Sarnia, Ontario, Canada. Cette usine produit plus de variétés de caoutchouc synthétique que toute autre au monde.

Polymer, fabricant international

MONTREAL- - La Société Polymer possède et exploite des usines de caoutchouc synthétique au Canada, en Belgique et en France. Elle participe à l'exploitation d'usines du même genre au Mexique et en Afrique du Sud. De plus, elle détient des intérêts majoritaires dans une compagnie de matières plastiques de Preston, Ontario.

CANADA

Sarnia, Ontario

Le siège social de la Société et son usine principale de Sarnia, Ontario, occupent quelque 575 acres; ils ont été construits pendant la deuxième Guerre mondiale. A la fin de la guerre, l'usine produisait annuellement 45,000 tonnes de caoutchoucs d'usage général et de caoutchouc butyl.

Sa capacité de production s'est grandement accrue et aujourd'hui elle atteint environ de 220,000 à 230,000 tonnes; ses produits sont aussi nombreux que variés. L'usine de Sarnia, qui ne produisait que 15 sortes de caoutchouc en 1945, produit maintenant plus de 80 sortes de caoutchouc, de latex et de résines plastiques.

Cette diversification est le résultat des travaux de recherche intensive et de l'expansion des marchés; elle permet à la Polymer de rester à l'avant-garde de l'industrie mondiale du caoutchouc synthétique.

La recherche a toujours été un aspect important de l'exploitation de la Polymer et elle a eu pour effets une amélioration constante de la qualité, la mise au point de plusieurs nouveaux produits, de processus de création nouveaux et des centaines d'applications nouvelles.

Un vaste centre de recherche possédant l'équipement le plus moderne qui soit et un personnel de quelque 400 employés est également situé à Sarnia.

Preston, Ontario

En 1966, la Société Polymer a acquis des intérêts majoritaires dans la Kayson Plastics and Chemicals Limited, compagnie entièrement canadienne située à Preston, Ontario. La Kayson est depuis longtemps une cliente de la Polymer de qui elle achète du styrène pour la fabrication de polystyrène et autres matières plastiques.

Les ressources combinées des deux compagnies constituent une entreprise solide qui est en mesure de répondre aux besoins croissants de l'industrie des plastiques.

BELGIQUE

La Polysar Belgium N.V. est une filiale en propriété exclusive qui exploite une usine à Anvers. Cette usine, ouverte en 1963, produit annuellement 30,000 tonnes de caoutchouc butyl. Elle contribue de façon importante aux bénéfices de la Société et à l'industrie européenne du caoutchouc.

FRANCE

Une autre filiale, la Polymer Corporation (SAF), exploite à Strasbourg une usine qui appartient dans une proportion de 95% à la compagnie mère canadienne et dans une proportion de 5% à la Banque de Paris et des Pays-Bas. Cette usine, complétée en 1962, se consacre à la fabrication des caoutchoucs à usages spéciaux et des latex. Sa capacité de production est de 30,000 tonnes par année.

L'usine de Strasbourg fait très bien depuis le début et elle a secondé le rôle actif de la Polymer dans le Marché Commun européen.

On est en train d'agrandir l'usine afin d'y entreprendre la production de caoutchoucs d'usage général (SBR) . Une fois le rajout complété cet été, la capacité de production de l'usine sera portée à 100 milles tonnes par année.

MEXIQUE

La Société Polymer possède des intérêts minoritaires (40%) dans une nouvelle installation de $10 millions de dollars (à Tampico) dont la capacité de production annuelle est évaluée à 45,000 tonnes de caoutchoucs SBR (usage général).

AFRIQUE DU SUD

La Société Polymer détient avec des actionnaires locaux et d'autres compagnies de caoutchouc des intérêts minoritaires dans une usine de Sasolburg, Afrique du Sud, qui produit annuellement 30,000 tonnes de caoutchoucs SBR. Les connaissances techniques de la Polymer font partie de sa contribution à cette entreprise.

Ces usines sont des filiales ou des compagnies associées de la Société Polymer. Toutes sont constamment améliorées et agrandies.

Les installations manufacturières de ces usines mettent la Société Polymer dans une position avantageuse lorsqu'il s'agit de fournir dans des conditions de concurrence une proportion substantielle du caoutchouc synthétique, du latex et des plastiques dont le monde a besoin. Les usines de la Polymer fournissent environ 10% de tout le caoutchouc synthétique utilisé dans l'univers.

De plus, la diversité de plus en plus grande des caoutchoucs et des plastiques de la Polymer contribue à maintenir et à augmenter sa part du marché mondial.

SOIREE GALA "SPOT"

ARENA . GRANBY



SPECTACLE avec artistes de la TV et de la RADIO

DANIELE et MICHELE

LES CAPRIS

SAMEDI 29 JUILLET 8H. P.M.

PIERRET BEAUCHAMP

ENZA ANTHONY

Jean MALO

Paul LABRECQUE

vos maîtres de cérémonie

Orchestre Doug Préfontaine



DANSE APRES LE SPECTACLE

ADULTES: $1.00 Enfants 50¢

Les dames accompagnées payent demi-tarif

LES PROFITS IRONT A L'ENFANCE MALHEUREUSE (CLUB RICHELIEU)

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Reparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44, ST-CHARLES SUD GRANBY TEL. 378-5353

Granby doit prendre Québec au sérieux...

Les Cardinaux reçoivent les Indiens demain soir

GRANBY -- Les Cardinaux de Granby, qui viennent de réussir ce qu'aucune autre équipe n'a pu faire cette saison, soit de prendre une "forte" avance d'une partie et demie en tête disputeront seulement deux parties en fin de semaine, dont une seule à Granby. Ces deux joutes, nos Cardinaux les disputeront aux Indiens de Québec l'équipe qui fait la pluie et le beau temps depuis une semaine et qui se montre très menaçante, n'étant plus qu'à 41/2 joutes de la tête.

Ce soir, Granby se rend à Québec, et demain soir les deux mêmes clubs se rencontreront au stade Laval, à 8 heures précises.



Roland Morisseau

La semaine qui se termine aura été bonne pour Granby, qui a décroché, depuis samedi soir dernier, trois victoires et subi une seule défaite. Malgré tout ça, Granby ne peut se permettre une seule minute de relâche, surtout en fin de semaine alors que Plessisville disputera trois parties .. . Avec une seule défaillance, les Cardinaux peuvent se retrouver en 2e place lundi matin.

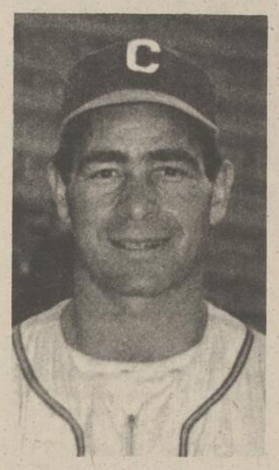
Le retour de John Elias nous a quelque peu fait oublier le départ prochain de Jos Porrevecchio, un puissant cogneur qui fut responsable de deux victoires cette semaine, avec des circuits. Granby pourra donc compter sur un personnel de lanceurs très complet en fin de semaine. Nul doute qu'aucune chance ne sera prise, et que tous seront utilisés, si nécessaire, y compris le nouveau-venu Reyes. Al Pietrewicz, qui montre des signes de fatigue depuis deux semaines, pourrait bien jouir d'un repos bien mérité, à l'approche des séries éliminatoires.

Ces prochaines séries suscitent les commentaires ... Tous les clubs doivent encore batailler pour une place, ce qui complique sans cesse l'existence des équipes qui visent le championnat. . . . Québec, qui nous visite demain soir, participe justement à cette lutte pour s'assurer une place dans les séries. Les Indiens, depuis qu'ils ont acquis Poole du Sherbrooke, grimpent rapidement, et doivent être considérés comme une sérieuse menace pour le championnat.

Voici maintenant la cédule très chargée de la fin de semaine:

SAMEDI:
Plessisville vs Coaticook
Dr'Ville vs Lachine
Granby vs Québec
Sherbrooke vs Thetford

DIMANCHE APRES-MIDI:
Dr'Ville vs Plessisville
Coaticook vs Thetford
Sherbrooke vs Québec
DIMANCHE SOIR:
Lachine vs Sherbrooke
Plessisville vs Drummondville
Thetford vs Coaticook
Québec vs Granby, 8 heures.



Nick Testa

Repos mérité pour Elaine Tanner - Journée calme pour le Canada



WINNIPEG (PC) — Elaine Tanner et l'équipe canadienne de natation ont pris congé hier alors que d'autres sports prenaient la vedette aux Jeux panaméricains.

L'athlétisme faisant son apparition qu'aujourd'hui, le tennis, le hockey sur gazon, le tir, le soccer, l'escrime, la gymnastique, le baseball et le cyclisme, ont attiré l'attention des amateurs.

Le Canada a atteint les demi-finales au fleuret par équipes en éliminant Panama 6-3.

Faye Urban, de Windsor, a vu sa chance d'une médaille d'or au tennis s'évaporer et elle a quitté les courts en larmes.

Le Canada s'est virtuellement assuré une place dans les séries éliminatoires de hockey sur gazon en triomphant des USA 3 1.

Cuba a remporté sa première médaille d'or quand Hector Ramirez a battu l'Américain Richard Loyd de justesse dans les exercices au sol en gymnastique.

L'Américain Dave Thor et le Mexicain Armando Garcia ont terminé sur un pied d'égalité en 3e place, médaille de bronze, tandis que Rick Kinsmen, de Camp Borden, prenait le 5e rang en finale.

Ramirez a triomphé avec un total de 18,450 Contre 18,375 par Loyd.

Par ailleurs, les USA ont balayé les honneurs dans les épreuves féminines du cheval d'arçon.

Linda Jo Metheney a récolté la médaille d'or avec 18,500 points: Donna Schaenzer, la médaille d'argent avec 18,173 et Marie Walther, la médaille de bronze avec 17,749.

Mlle Urban

Mlle Urban a lutté farouchement contre la jeune Américaine Patsy Rippy avant de céder par 6 4, 5-7, 7 5. Cette dernière a ainsi atteint la finale des simples féminins.

Tandis que Mlle Urban fondait en larmes, Mlle Rippy opinait que les spectateurs ne connaissaient rien au tennis.

Ce sont Gerald Wiedel et Konrad Widmaier, de Toronto, qui représenteront le Canada dans les demi-finales au fleuret.

Egalement en gymnastique, les Américains ont raflé les trois médailles dans les épreuves du cheval allemand, Mark Cohn, la médaille d'or avec 19,150 points: Lloyd, la médaille d'argent avec 18,925 et Thor, avec 18,825.

Susan McDonnell, de Toronto, s'est classée 6e dans l'épreuve féminine du cheval d'arçon avec 17,749 points.

Mlle Metheny a remporté sa troisième médaille d'or individuelle quand elle a triomphé sur la barre fixe avec 18,691 points, suivie de sa compatriote Deborah Bailey avec 18,566 et de la Cubaine Zulima Bregado avec 18,399.

Le Mexicain Armando Valles a remporté la médaille d'or dans l'épreuve des anneaux fixes avec 18,9 points, devançant les Américains Fred Rothlisberger et Mark Cohn, sur un pied d'égalité en 2e place, tandis que Syd Jensen, de Lasalle, se classait 4e avec 18,10 et Roger Dion, de Québec, avec 17,60.

Médailles

Le tempo était beaucoup plus lent que la veille alors que les USA ont remporté 18 médailles d'or en portant leur total à 28 soit une avance considérable sur le Canada qui n'en compte que trois tandis qu'aucun autre pays n'en récoltait plus qu'une.

On sait que Elaine Tanner, nageuse de Vancouver, a remporté deux des médailles d'or canadiennes avec des records mondiaux dans les 100 et 200 mètres dos, tandis que Alf Mayer, de Kitchener, Ont., gagnait l'autre avec un record mondial de 598 sur 600 à la carabine.

Les Américains se sont surtout signalés en natation et à la lutte avec huit médailles dans chaque discipline, prévoyant de briller également en gymnastique.

LIGUE NATIONALE

	G	P	MOY	DIFF
St Louis	59	40	.596	
Chicago	57	42	.576	2
Atlanta	51	45	.531	6 1,2
Cincin.	53	48	.527	7
San Fran.	52	49	.515	8
Pittsburg	48	49	.495	10
Philadel.	47	49	.490	10 1,2
Los Angel.	44	54	.449	14 1,2
Houston	42	59	.416	18
New York	39	57	.406	18 1,2

Résultats d'hier
St.Louis 9 Atlanta 1
Houston 9 Pittsburgh 3
Los Angeles 2 New York 0
San Francisco 7 Philadelphie 2

LIGUE AMERICAINE

	G	P	MOY	DIFF
Chicago	55	41	.573	
Boston	54	42	.563	1
Detroit	52	43	.547	2 1,2
Californie	54	47	.535	3 1,2
Minnesota	51	45	.531	4
Washing.	49	52	.485	8 1,2
Clevel.	45	53	.459	11
Baltimore	43	53	.448	12
New York	42	54	.438	13
Kansas City	42	57	.424	14 1,2

LIGUE PROVINCIALE

Granby	24	16	.600	
Plessis.	22	17	.564	1 1,2
Lachine	22	18	.550	2
Dr'Ville	21	20	.512	3 1,2
Québec	20	21	.488	4 1,2
Coaticook	19	21	.475	5
Thetford	18	21	.462	5 1,2
Sherbrooke	15	27	.357	10

Victoire facile pour St-Louis

ATLANTA (PA) — Orlando Cepeda a produit trois points à l'aide de deux circuits et Dick Hughes a limité les Braves d'Atlanta à six coups sûrs hier soir en conduisant les Cards de St Louis à un gain facile de 9 1.
St. Louis 001 232 001—9 14 0
Atlanta 001 000 000—1 6 2
Hughes et McCarver; Lemaster, Upshaw 5, Rakow 6, Kelley 7, Hernandez 9 et Torre, Uecker 7. G-Hughes 9-3. P-Lemaster 7-5. Cir-St. Cepeda 2 17.

Pittsburgh001 000 002—3 10 2
Houston 430 002 00x—9 7 2
Sisk, O'Dell 2, Mikkelsen et Pagliaroni; Giusti et Bateman. G-Giusti 8-9. P-Sisk 8-8.

— — —

New York000 000 000—0 7 1
Los Angel100 000 01x—2 8 0
Cardwell, Shaw 6, Bennett 7 et Goossen; Osteen et Roseboro. G-Osteen, 12-10. P-Cardwell, 3-8. Cir-Los Angeles, Ferrar 10.

— — —

Philadel 001 001 000—2 7 2
San Fran 110 101 30x—7 12 1
L. Jackson, G. Jackson 7, Hall 7 et Dalrymple; Marichal et Haller. G-Marichal, 13-9. P-L. Jackson, 7-10. Cir-Philadelphie, Allen 16, San Francisco, McCovey 17, Etheridge 1.

WASHINGTON (PA) — Ken McMullen et Frank Howard ont produit deux points chacun hier soir alors que les Senators de Washington ont écrasé les Angels de la Californie 8-2 grâce à la performance de six coups sûrs affichée par Phil Orgega.
Californie200 000 000—2 6 0
Washington20 010 50x—8 10 0
J. Hamilton, Cimino 7, Coates 7, Taylor 8 et Rodgers, Ortega et Casanova. G-Ortega 8-5. P-Hamilton 5-2.

CLEVELAND (PA) — Le circuit de Tony Horton, cogné dans la 12e manche hier soir, a mis fin à un duel de lanceurs en procurant un gain de 1-0 aux Indiens de Cleveland sur les Orioles de Baltimore.
Balti 000 000 000 000—0 8 1
Cleve 000 000 000 001—1 6 0
Bradender, Drabowsky 10 et Etchebarren; Hargan et Sims. G-Hargan 10-8. P-Drabowsky 6-1. Cir-Cleve-Horton 4.

Minnesota100 700 100—9 15 1
Boston 100 000 100—2 8 0
Chance et Zimmerman; Lonborg, Santiago 4, Osinski 6 et Ryan, Gibson 5. G-Chance 12-8. P-Lonborg 14-4. Cir-Minn-Killebrew 30.

— — —

Détroit 001 012 003—7 10 1
Chicago 002 000 011—4 5 5
Wilson, Marshall 8 et Freehan; Peters, McMahon 7, Locker 9 et Martin. G-Wilson 13-8. P-Peters 12-6. Cir-ChiWilliams 3, Martin 4. Det-Cash 13.
Kansas City à New York remise pluie.

$5,500 en bourses à la piste de courses de Sherbrooke demain

SHERBROOKE - Les amateurs de courses seront heureux d'apprendre qu'ils pourront assister dimanche soir, à des courses dont les bourses totaliseront plus de $5,500 à la piste de la rue du Parc à Sherbrooke.

En effet, en plus des deux tranches du Stake local (St-François) dotées chacunes d'une bourse de $600., auront lieu deux divisions du Stake de l'association des Eleveurs du Québec pour ambleurs de deux ans issus d'étalons en service au Québec et élevés au Québec.

Cela signifie qu'on pourra voir à l'oeuvre certains des plus grands maîtres du sulky de la province dont Marcel Dostie, qui conduira Walter's Mir et Helen Mir. On verra également les reputés Philippe Dusseault, Normand Bardier, J.J. Martineau, J.C. Martineau, Jules Quessy et Rogatien Savignac, et de nombreux autres.

D'autre part, dans la deuxième division on pourra assister à la performance du jeune mais talentueux Alain Veilleux qui sera à nouveau dans le sulky de Colonel Drummond, l'ambleur qui à date, a volé la vedette lors du Stake St-François.

Le Stake St-François étant réservé aux trois ans issus d'étalons en service au Québec, pas moins de trente poulains du Québec évolueront donc dimanche soir à Sherbrooke, une piste qui ne craint pas d'encourager l'industrie québecoise de l'élevage.

Reprise des activités de la ligue Pee-Wee à Acton Vale

ACTON VALE (AC) - Les activités ont repris cette semaine dans la ligue de baseball Pee-Wee d'Acton Vale. Pour marquer ce nouveau départ, les Tigres ont difficilement vaincu les Aigles par le compte de 3-2. Dans cette partie, le rapide Yvan Gosselin a retiré 5 hommes au bâton tout en allouant que trois coups sûrs dont un circuit à Alain Faubert. Celui-ci a fait produire deux points pour donner à son club une avance dans la 4e manche.

Toutefois, c'est Jacques Goyette qui a été déclaré lanceur gagnant en relève à la 5e reprise. Pierre Lamothe a été le héros de cette rencontre en faisant produire le point gagnant à la 5e...

Lions: 11 - Indiens: 10

Dans une deuxième joute très mouvementée les Lions ont eu raison des Indiens par le compte de 11- 10. Même s'il a accordé 9 hits aux Indiens, l'artilleur Etienne Perraton s'est montré solide au monticule pour décrocher le gain. De plus, Etienne a brillé à l'offensive en claquant un circuit bon pour trois points. Michel Chevanelle a également connu beaucoup de succès à l'attaque en cognant un double et un simple pour les Lions.

Chez les perdants, M. Provost et Gérald Bertrand ont cogné chacun un circuit bon pour trois points; de plus Provost a claqué deux simples. L'autre vedette des Indiens a été E. Messier avec trois simples.

Courses à Richelieu

1ere Course: A réclamer Trot 1 mille Bourse: $900.

6-Iosola Han.	40.20	15.10	4.40
4-Czar Vonian		8.70	4.70
1-Old Crooge			2.60

2eme Course: 5 ans et plus CD Pace 1 mille Bourse: $1000 Pari double 6 et 1 $74.10

1-Camp Out	2.80	2.80	2.20
6-Brave Ezra		4.60	2.70
2-Conqueror Pick			2.60

3eme Course: 67 NG $4,500 CD Amble 1 mille Bourse: $1200.

6-Touskege	4.10	2.60	2.60
5-Success Brook		2.90	3.00
7-Well Away			5.40

4eme Course: Claiming Trot 1 mille Bourse: $900. Quiniella 3 et 4 $ 11.20

4-The Minch	6.80	3.10	2.80
3-Lord Sampson		3.10	3.40
1-Ayer Ma Suda			4.70

5eme Course: A réclamer Amble 1 mille Bourse: $900.

5-Uncle Bun	76.60	19.80	8.60
4-Von Lands		5.30	4.40
7-Milton Hanover			6.30

6eme Course: Claiming Pace 1 mille Bourse: $1000.

8-Klamath Song	13.90	5.40	5.10
2-Delaway		4.00	3.60
1-Admirable Pick			5.40

7eme Course: 67 NG $2,000 CD Trot 1 mille Bourse: $1000 Quiniella 2-4 $96.00

2-Spee Du	12.60	8.10	5.80
4-Famour Sun		25.30	9.60
6-Prince Cope			6.80

8eme Course: 67 NW $2,000 Pace CD 1 mille Bourse: $1,100

2-Adios Marcel	5.20	2.70	2.80
1-Skylark Hanover		3.30	2.90
5-Mr. G. Dillon			5.10

9eme Course: 67 NG $3,500. CD Trot 1 mille Bourse $1300

5-Midas Han.	51.50	12.00	8.30
1-Faber Mar Mic		3.60	3.20
8-Lobellia			4.40

10eme Course: 67 NW $1,000 CD Pace 1 mille Bourse $900. Exacta 5-8 $47.80

5-Stoney C.	14.60	6.00	4.10
8-Jane C. Adios		5.50	3.60
1-Andalusia			3.00

Assistance 4,685
Mutuel 229,235.

Self en 2e place

Par la PRESSE CANADIENNE

Frappeurs:	AB	Pts	CS	Moy.
McKee. Thetford	118	19	50	.424
Self. Granby	139	38	46	.331
Dickson. Lachine	132	18	43	.326
Maloney. Lachine	138	31	45	.326
Nazario. Plessisv.	145	28	48	.317
Madison. Sherb.	165	28	52	.315
Manning. Thetf.	118	22	37	.314
Gauthier. Lachine	126	21	39	.310
Mentis. Granby	143	29	44	.308
Robinson. Thetf.	143	29	44	.308
Sabather. Sherb.	120	16	37	.308
Parker. Granby	119	19	36	.303
Este. Plessisv.	140	26	42	.300

Circuits: Self. Granby 12; McKee. Thetford 8; Pace, Thetford. Robinson. Thetford. 6: Lay, Québec, Maloney. Lachine, Miranda. Coaticook, Parker, Granby 5.

Points produits: Maloney, Lachine 34; Dickson. Lachine 33; Robinson. Thetford 31: McKee, Thetford 29; Self. Granby 27.

Buts volés: Madison. Sherbrooke 16; Esté. Plessisville 13; Buduen, Coaticook 12.

Lanceurs

	Moy.
Edwards. Coaticook 4-2	1,50
Carboni, Québec 3-5	1,67
Sierra. Coaticook 7-4	2,13
Figuerrero. Sher. 5-7	2,19
Koehler. Québec 2-3	2,31

Joute de balle-molle à l'Oasis

GRANBY - - Le terrain de camping l'Oasis a maintenant son propre club de balle-molle qui a nom les Cardinaux de l'Oasis. C'est ainsi que dimanche après-midi, vers les trois heures, ces derniers recevront la visite d'un club de balle-molle d'Acton Vale. Cette joute promet d'être très intéressante.

Les dirigeants des Cardinaux de l'Oasis font de plus savoir que tout club de camping ou terrain de camping qui désirent rencontrer leur équipe sont les bienvenus. Ils n'ont qu'à se mettre en rapport avec les dirigants du terrain de camping l'Oasis.

LANCEURS PROBABLES

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE

Chicago (Culp 8-8) à Cincinnati (Pappas 9-7).

Pittsburgh (Ribant 6-4) à Houston (Cuellar 10-6).

Philadelphie (Bunning 10-8) à San Francisco (Perry 7-12).

New York (Hendley 5-1) à Los Angeles (Singer 5-4).

St-Louis (Carlton 8-6) à Atlanta (Cloninger 3-5), soir.

LIGUE AMERICAINE

Californie (Newman 1-0) à Washington (Bertaina 2-3).

Detroit (Sparma 10-3) à Chicago (Howard 3-7).

Baltimore (Hardin 0-0) à Cleveland (O'Donoghue 5-3).

Kansas City (Hunter 9-9) à New York (Peterson 2-10).

Minnesota (Kaat 8-10 et Merritt 6-3) à Boston (Bell 7-9 et Waslewski 2-1), soir.

Cowansville visite Enosburg Falls, demain, à 2 heures

COWANSVILLE (R.L.) - Fiers d'une éclatante et précieuse victoire de 8 à 2 contre Fairfax, la semaine dernière, les joueurs du Victoria de Cowansville, de la ligue Intermédiaire de baseball des Cantons de l'Est, se rendront demain après-midi (dimanche), à Enosburg Falls pour disputer la victoire à l'équipe de l'endroit.

L'optimisme règne au sein de l'équipe et tout porte à croire que le Victoria sera le club à battre d'ici la fin de saison, si l'on se rapporte à la dernière partie à Cowansville.

Tous les joueurs sont en excellente condition et parmi certains...c'est le retour de quelques jours de vacances, dont le président de la ligue M. Robert "Bob" Miclette.

La fin de saison approche à grand pas. En effet, après cette joute, le Victoria aura trois autres joutes à disputer, dont deux contre Enosburg et une contre les Orioles de Notre-Dame, détenteurs du premier rang du circuit.

La saison prendra fin dimanche, le 20 août, alors que Notre-Dame visitera Cowansville et que Fairfax disputera la victoire à Enosburg Falls.

Alignement

Tout porte à croire que l'alignement du Victoria de Cowansville demeurera le même qui leur a permis de vaincre Fairfax 8 à 2. Le gérant général de l'équipe, Gérard Lamarre a laissé entendre que l'aslanceur gaucher du club Claude Gagnon, débutera la partie, contre Enosburg, Claude n'a pas lancé depuis deux semaines.

Les Mallette, Simard, Jacques Hébert, Jeanson, Leduc, Lapierre et autres seront de l'alignement.

Comme l'a fait remarquer cette semaine, le gérant de l'équipe, Gérard Lamarre, le Victoria possède maintenant un personnel complet de lanceurs. Ces derniers peuvent aussi évoluer à d'autres postes durant une partie. Il s'agit de Luc Simard, Gérard Lapierre et Gilles Mallette, sans compter Claude Gagnon.

TIRAGE

Le tirage hebdomadaire d'une somme de $25 aura lieu au super marché Albert Daigneault situé sur la rue Sud, à Cowansville. La semaine dernière, le tirage qui devait avoir lieu à cet endroit a été remis au lendemain. Le gérant du club a laissé entendre que dorénavant les tirages s'effectueront sur le terrain, le dimanche, chaque fois que Cowansville sera le club receveur.

Lorsque l'équipe jouera à l'étranger, l'endroit du tirage sera dévoilé au cours de la semaine.

Tous ceux qui désirent accompagner le Victoria, dimanche, à Fairfax, peuvent le faire. Encouragez le Victoria...

Cowansville visite Drummondville, au tennis, mardi soir

COWANSVILLE (R.L.) - Le club de Tennis Yamaska, de Cowansville, rencontrera, mardi soir, le 1er août, les détenteurs de la première position au classement de la ligue Provinciale de tennis.

Les joueurs du Yamaska, même s'ils ont pris une petite avance, la semaine dernière, sont en pleine forme et prêts à rencontrer l'équipe "forte" de Drummondville. Certains joueurs de Cowansville et membres de l'équipe locale ont profité de ces jours de "relaxe" pour pratiquer et tenter d'améliorer leur jeu.

Au classement de la ligue, le club Yamaska, comme nous l'avons toujours dit, figure honnorablement avec 21 points, soit seulement un de moins que ses plus proches rivaux, Granby et Drummondville. Donc mardi soir, Cowansville aura l'occasion de monter en première position de la ligue, advenant un cuisant revers de Granby contre Saint-Hyacinthe.

Tout laisse croire que la lutte entre ces trois équipes sera chaude d'ici la fin de la saison régulière. En effet, après cette joute, il ne restera qu'un seul autre matche à disputer, pour Cowansville.

Interrogé sur la tenue de ses joueurs, Germain Ouellette, responsable de l'équipe de Cowansville, a souligné que ses joueurs étaient prêts à affronter Drummondville et que l'alignement régulier sera employé contre leurs opposants.

En somme, le club de tennis Yamaska fait honneur à Cowansville, cette saison, et il mérite grandement l'encouragement des amateurs de tennis locaux.

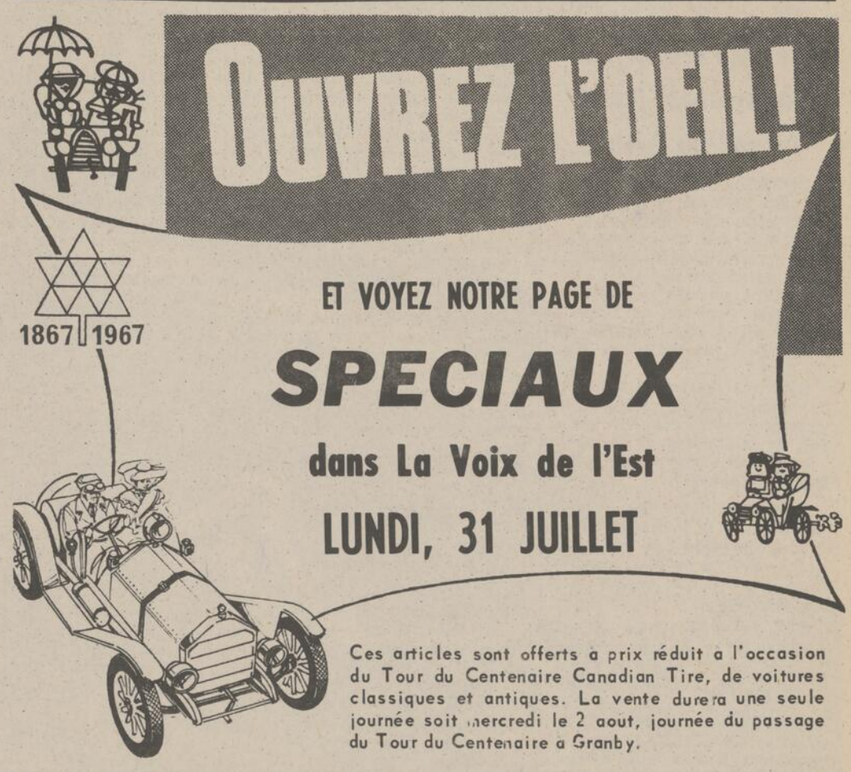
UNE CARRIERE INTERESSANTE

A titre d'officier dans les Forces terrestres pour ceux qui ont une instruction minimum de 11ième Scientifique et sont agés de 17 a 23 ans,

OU

a l'apprentissage d'une spécialité pour ceux qui ont un minimum de 8e année et sont agés de 17 a 29 ans.

CENTRES DE RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES
50 RUE COUTURE
SHERBROOKE, QUE
Tél: 562-0870
Ou voir notre représentant entre midi et 6 heures PM a
GRANBY Bureau de poste, chaque mardi
COWANSVILLE Centre de Main d'Oeuvre
23 aout 20 septembre.



Ces articles sont offerts a prix réduit a l'occasion du Tour du Centenaire Canadian Tire, de voitures classiques et antiques. La vente durera une seule journée soit mercredi le 2 aout, journée du passage du Tour du Centenaire a Granby.

CANADIAN TIRE CORP'N
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
J.-C. VALLEE, propriétaire
332, rue PRINCIPALE GRANBY 378-5383

SPORTS



ici et là dans les **SPORTS** AVEC *Bernard Brodeur* — CHEF

CARDS...NE LACHEZ PAS

Il faut remonter au début de la saison pour retrouver une équipe qui jouit d'une avance d'une partie et demie en tête de la ligue Provinciale. Cette avance nous paraît énorme, si on se rappelle que depuis au moins deux mois, jamais plus qu'une partie sépare les clubs des première et deuxième positions.

Mais, aussi "énorme" qu'elle puisse nous sembler, elle est loin d'être suffisante pour espérer quoi que ce soit. Une telle avance peut s'éliminer en moins de temps qu'il faut pour jouer deux parties. Néanmoins, elle peut fournir l'élan nécessaire pour continuer cette poussée victorieuse, alors que la fin approche rapidement.

Granby joue ce soir à Québec, et demain soir à Granby. Il lui faut à tout prix ces deux victoires pour respirer plus à l'aise, surtout si le puissant Porrevecchio nous quitte 2 semaines.

Un fait à souligner, c'est que sept des huit équipes ont détenu au moins une fois le premier rang du classement depuis le début de l'année. Seul Sherbrooke a été incapable d'un tel exploit. Les Alouettes n'ont sûrement pas dit leur dernier mot dans une place aux séries éliminatoires...

Cards... ne lâchez pas...

UN TERRAIN A LA TAILLE DES PROFESSIONNELS A SEULEMENT SEPT MILLES DE GRANBY . . . !

Nos amis les Américains, comme les Canadiens des autres provinces, ne manquent jamais l'occasion de nous mettre sur le nez qu'ils possèdent tel ou tel club de golf, où seuls les vrais professionnels peuvent jouir d'une bonne partie, et où les amateurs restent épatés par un tracé qui est sûrement hors de leurs capacités. Plaisant Valley, Woodbine et combien d'autres terrains du genre font l'orgueil de leurs membres, et épatent les visiteurs.

Depuis un an au moins, nous avons souvent eu l'occasion de rencontrer Marcel Lalonde, un sympathique bonhomme, professionnel du club de golf de Bromont. Jamais il ne rate l'occasion de vanter son produit, qui est le golf de Bromont . . . A l'entendre parler, on se croirait en présence d'un terrain unique, qui peut se comparer aux tracés où évoluent les grands champions. La vantardise de Marcel se répétait si souvent, que nous nous sommes décidés d'aller mettre à l'épreuve ce supposé "monstre", dont il nous parlait si souvent . . .

Tout ce que nous pouvons vous dire, après une première visite de 18 trous, 5 heures 15 minutes et 4 balles, c'est que Marcel Lalonde avait parfaitement raison . . . Il n'a rien exagéré. . . Sa vantardise à l'égard du club de golf de Bromont était justifiée. . . Aussi invraisemblable que cela puisse paraître, nous possédons, à quelques 7 ou 8 milles de Granby, un terrain professionnel, au tracé spectaculaire et pittoresque, comme il n'en existe pas dans le Québec, et c'est peu dire croyez-le . Nous ne voyons pas le jour où le par sera brisé. Le club de golf de Bromont est vraiment à la taille des professionnels, malgré son jeune âge; et d'ici peu, il sera sûrement le site de grandes compétitions professionnelles.

Bromont nous rappelle beaucoup Plaisant Valley, à Sutton, Mass. Tout est décevant, du côté golf bien entendu . . . et tout est magnifique et superbe du côté coup d'oeil . . . Le pittoresque du tracé est inexpliquable. Il faut le jouer pour constater sa beauté naturelle.

Marcel Lalonde, nous nous excusons de ne pas vous avoir cru, et d'avoir voulu toucher pour croire . . . La chaude réception que nous réserve toujours ce pro ajoute aussi aux beautés naturelles de ce club de golf, dont tout le Québec sera fier avant bien des années. Et, c'est avec orgueil que nous disons qu'un terrain à la taille des professionnels est situé à seulement sept milles de Granby..

Nous aurons sûrement l'occasion d'en reparler bientôt, lors d'un reportage photographique que nous vous réservons . . .

UNE SAGE DECISION DES LOISIRS DE GRANBY

Nous avons eu, depuis quelques semaines, de nombreux appels à l'émission Sportifs, vous avez la parole", concernant l'organisation des Petites Ligues de Baseball des Loisirs de Granby. Les critiques venaient surtout de certaines paroisses, où les jeunes ne peuvent jouer au baseball cette année.

Il est vrai que plusieurs jeunes ont été exclus du baseball mineur de Granby cet été, mais il s'agit là d'effets imprévisibles d'une grande restructuration des Petites Ligues des Loisirs.

En effet, les Loisirs de Granby ont entrepris cette année de restructurer le petit baseball afin de l'organiser sur le même principe que les Petites Ligues de Hockey. Inutile de rappeler que l'organisation du hockey mineur des Loisirs de Granby sert d'exemple à toute la province. Il n'existe vraiment rien de plus parfait; et, les Loisirs de Granby désirent que le baseball devienne aussi parfait.

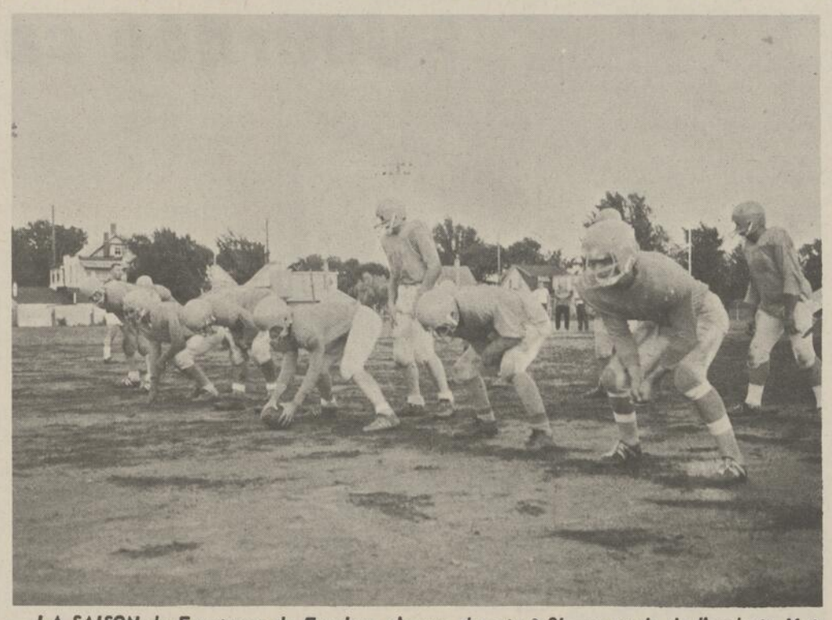
A l'instar du hockey le baseball sera d'abord organisé dans les paroisses de Granby puis gouverné par une seule organisation. Mais, toute cette réorganisation ne peut s'effectuer en l'espace de quelques semaines . . . Il faut tout refaire à neuf, et trouver dans chaque paroisse des bénévoles qui se dévoueront autant pour le baseball mineur que pour le hockey mineur . . . Malheureusement, certaines paroisses se sont prises trop tard pour se réorganiser, et la saison dut démarrer sans elles. Mais ce n'est que partie remise . . . Les jeunes qui se sont sacrifiés cet été, seront doublement récompensés l'an prochain, par une organisation solide qui fera encore l'envie des autres villes.

Il faut être indulgent dans de telles circonstances, et comprendre qu'une telle restructuration ne peut se faire sans accros, et du jour au lendemain.

Nous félicitions les Loisirs de vouloir apporter au baseball mineur des bases solides en confiant à chaque paroisse ses responsabilités . . . Le succès qu'on connaît dans le hockey mineur, en suivant ce même principe ne peut que servir de garantie pour le baseball mineur de Granby.

Aux parents qui ont été déçus, nous leur demandons aussi d'être indulgents, et de partager le sacrifice d'une saison avec leurs enfants; ils ne perdent rien pour attendre, comme disent les personnes patientes . . . .

Le Frontenac de Farnham ouvre sa saison demain à 2h



LA SAISON du Frontenac de Farnham s'ouvre demain à 2h, au stade de l'endroit. Voici l'équipe lors d'une pratique régulière.

FARNHAM (DNC) - Le Frontenac de Farnham débutera sa saison dimanche, le 30 juillet, à 2 heures, alors qu'il recevra la visite des "Orioles" de St-Hyacinthe. Tous se rappelleront fort bien les exploits de l'année dernière alors que le Frontenac ne perdit qu'une seule joute pour remporter le championnat de sa catégorie. Cette année, l'équipe locale se compose d'un grand nombre de recrues, vu le départ des Racine, Palmer, Houde, Lague, Lareau, Dumont, pour n'en nommer que quelques-uns. Pour remplacer ces champions, l'on retrouve les Erwing, Jacques, Ménard, Martin, Talbot, ainsi que bien d'autres. Ces derniers ne tarderont point à se faire valoir pour aider la cause de l'équipe locale. La direction du Frontenac tient à aviser la population que le spectacle de la mi-temps sera une production des cadets du camp de Farnham. Divers corps de musique provenant du Canada tout entier s'exhiberont devant vous. Nous invitons donc la population de la région à venir encourager les fabuleux Frontenacs, qui croiseront le fer pour la première fois contre les Orioles de St-Hyacinthe. Cette joute débutera à 2 heures, dimanche, le 30 juillet, au stade municipal de Farnham. Une gigantesque parade dans les rues de la cité précèdera cette joute.

CEDULE 1967 DE LA LIGUE DE FOOTBALL JUVENILE DE LA RIVE SUD

Juil.	30	St-Hyacinthe vs Farnham, 2 hres p.m.
Juil.	30	Boucherville vs St-Hubert, 2 hres p.m.
Août	6	Boucherville vs Farnham, 8 hres p.m.
Août	6	St-Hubert vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Août	11	St-Hubert vs Farnham, 8 hres p.m.
Août	13	St-Hyacinthe vs Boucherville, 2 hres p.m.
Août	18	St-Hyacinthe vs Farnham, 8 hres p.m.
Août	20	St-Hubert vs Boucherville, 2 hres p.m.
Août	27	Farnham vs Boucherville, 2 hres p.m.
Août	27	St-Hyacinthe vs St-Hubert, 2 hres p.m.
Sept.	3	Farnham vs St-Hubert 2 hres p.m.
Sept.	3	Boucherville vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Sept.	10	Farnham vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Sept.	10	Boucherville vs St-Hubert, 2 hres p.m.
Sept.	17	Farnham vs Boucherville, 2 hres p.m.
Sept.	17	St-Hyacinthe vs St-Hubert, 2 hres p.m.
Sept.	24	Farnham vs St-Hubert 2 hres p.m.
Sept.	24	Boucherville vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Oct.	1	Farnham vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Oct.	1	St-Hubert vs Boucherville, 2 hres p.m.
Oct.	8	Boucherville vs Farnham, 2 hres p.m.
Oct.	8	St-Hubert vs St-Hyacinthe, 2 hres p.m.
Oct.	15	St-Hubert vs Farnham 2 hres p.m.
Oct.	15	St-Hyacinthe vs Boucherville, 2 hres p.m.

Les amateurs devront prendre note que les joutes du 28 juillet contre St-Hyacinthe et du 4 août contre Boucherville seront disputées le 30 juillet et le 6 août, ceci pour permettre la réfection du terrain du stadium municipal. La direction tient à remercier les autorités de la cité de Farnham pour le magnifique terrain qui a été mis à leur disposition.

Réjean Roy

Granby Speedway

Voici le total de points accumulés par les meilleurs chauffeurs au Granby Rebel Speedway (statistiques compilées par le marqueur officiel, Eddy Martel):

	SPORTSMEN	
8	Pierre Lafrance	2119
G-1	Léo Bedo Boisclair	1746
LP 1	Marcel Dionne	1601
Lucky 7	Frank Hodge	1575
AF 20	Jean-Guy Pelletier	1559
3 97	Léo Bergeron	1541
80	Gilles Dutilly	1190
	MODELES RECENTS	
D 8	Guy Leclerc	1911
240	Réal Pivin	1762
B 7	Bertin Lapointe	1514
S 55	Paul Rocheleau	1469
43	Réal Ledoux	1393
4 H	Camille Breton	1307
	JALOPIES	
P 53	Marc Larochelle	1598
J 4	Adrien Pelletier	1332
R 7	Normand Giard	1302

MINUTES... SPORTIVES...

BAYONNE (AFP)—Le super welter français Jo Gonzales a battu le Nigérien Fella Boukari par abandon à la 5e reprise d'un combat prévu en dix, qui s'est déroulé hier soir aux arènes de Bayonne.

BOSTON (PA) — La direction des Bruins de Boston, de la LNH, a fait savoir hier que, pour la première fois, tout son calendrier de 37 parties à l'étranger sera télédiffusé à Boston.

Feu d'artifice à Musicorama 67

GRANBY - En effet, la superbe soirée du jeudi 17 août, sera clôturée par un magnifique feu d'artifice.

Il est vrai que les dirigeants de "Musicorama 67" ne lésinent pas pour faire de cette soirée une des plus réussies en ce qui a trait aux spectacles présentés en province. Des artistes connus tels les Hou-Lops Johnny Farago, les Faucons, Eric ou encore les Ingénues seront présents au Palais des Sports pour cette soirée.

Est-il nécessaire de mentionner où iront les profits de la soirée si ce n'est à la ligue Juvénile de crosse de Granby. Donc, n'oubliez pas ce jeudi 17 août.

Un triple de 538 pour Gaby Bolduc

ACTON VALE (AC) - Gaby Bolduc a pris la vedette dans la ligue d'été au Palais du Quilleur d'Acton Vale, avec un triple de 538. Jocelyn Charest, pour sa part, a compilé un total de 503. Chez les dames, la vedette a été Jeannine Plasse, avec un haut triple de 475, tandis que Raymonde Bolduc obtenait un total de 426. Parmi les autres comptes, on remarque Henri-Paul Pépin, avec un 480, Réal Gazaille, avec un 450, et Gilles Chagnon, avec un 410.

MEILLEURES MARQUES

La meilleure moyenne à date chez les hommes appartient à Jean - Pierre Brisebois, avec 151, et chez les dames, à Thérèse Breault, avec 140. Meilleurs triples: Yves Charest, 523, et Jeannine Plasse, 524. Meilleurs simples: Henri-Paul Pépin et Raymond Piette, 204, et Raymonde Bolduc, 200.

CLASSEMENT

J.P. Brisebois	22
J. Charest	18
J. Plasse	17
G. Bolduc	13
H.P. Pépin	12
T. Breault	11
Dummy	10
Dummy	5



Le AF 20 est conduit par Jean-Guy Pelletier, chauffeur de taxi de Granby. Dans les SportsMAN, Jean-Guy figure assez avantageusement. Populaire, JG répond pas des performances intéressantes. Sa voiture est de couleur jaune avec des chiffres et lettres rouges.

C'est un habitué du Granby Rebel Speedway; il est à l'oeuvre tous les dimanches soirs.

La balle-molle recommence lundi à Granby

GRANBY - C'est en effet la semaine prochaine que les cédules régulières de la balle-molle reprendront à Granby, après quinze jours de vacances bien méritées d'ailleurs.

Dans la ligue Sénior, trois programmes restent encore à jouer d'ici la fin de la cédule régulière. Et, chose certaine, la lutte s'annonce de plus belle, car le championnat est loin d'être décidé. Cinq clubs demeurent dans la course. Le Sportif est présentement en tête, suivi du Grondin, avec une partie en arrière, et de GAS et K.A., avec deux parties en arrière. Le Authier a de minces chances de gagner la course, mais il peut tout de même. Peut-être aurons-nous des surprises d'ici la fin.

En ce qui a trait à la cédule, le programme du lundi 15 mai sera repris lundi le 31 juillet. Celui du mercredi 17 mai se jouera le mercredi 2 août et celui du mercredi 7 juin se reprendra le lundi 7 août.

Après ces programmes, il restera le détail à jouer qui, croyons-le, sera très intéressant. Voici d'ailleurs le classement des clubs avant les vacances:

Sportifs	12	3	.800	-
Grondin	11	4	.733	1
GAS	10	5	.667	2
K.A.	10	5	.667	2
Authier	9	6	.600	3
Seven Up	8	7	.533	4
Quinn	7	8	.467	5
Racine	5	10	.333	7
Simonds	3	12	.200	9
Banques	0	15	.000	12

Dans la ligue Industrielle, trois clubs demeurent en lice dans la course au championnat. Il s'agit du Esso Brosseau, Esmond et Grondin. Le Esso n'a perdu qu'une joute au cours de la saison et semble s'acheminer vers un championnat. Cependant, l'Esmond ne l'entendra certainement pas de cette façon alors qu'il est à une partie seulement du Esso. Le Grondin est à trois parties de la tête, ce qui lui donne une possibilité. La lutte pour le championnat est loin d'être finie dans cette ligue.

Il reste aussi trois programmes à jouer dans cette ligue. Le classement des équipes va nous donner une idée de ce que va être la course au championnat.

Esso	15	2	.882	-
Esmond	14	3	.824	1
Grondin	12	5	.706	3
Miner	7	9	.438	7 1/2
Thor Mills	6	11	.353	9
Bernard	5	11	.313	9 1/2
Burlington	5	12	.294	10
Sido	3	14	.176	12

Trois joutes restent à jouer dans la cédule régulière de la ligue Féminine. Le Salon Maurice mène toujours ayant subi une défaite seulement, tandis que le Grondin suit de très près avec une partie en arrière seulement. Les Canadiennes suivent en troisième à deux parties et demie de la tête. On sait que le Grondin a souvent partagé la première position avec le Salon Maurice, ce qui laisse entrevoir une chaude lutte entre ces deux clubs. Le classement de la ligue Féminine se lit comme suit:

Salon Maurice	5	1	.833	-
Grondin	4	2	.667	1
Canadiennes	3	4	.429	2 1/2
Seven Up	1	6	.143	4 1/2

Joe Horn remporte le championnat junior de golf du Québec

MONTREAL (PC)—Joe Horn, du club Bellevue, a gagné hier le championnat "match-play" junior de golf du Québec par 2 et 1 aux dépens de Guy Cardinal de Ste-Dorothée.

Le titre juvénile a été mérité par Dean Parsons, de Dorval, qui a défait Dave Keough, du Summerlea, par également 2 et 1.

Dans les demi-finales junior du matin, Horn a remporté la victoire 3 et 2 sur John Murray, de St-Lambert, et Cardinal a gagné 2 et 1 contre Don Campbell, de Kanawaki.

Parsons a défait Dan Talbot, de Beloeil, 2 et 1 dans les demi-finales juvéniles, et Keough a réussi un trou de plus pour défaire Rod McLean, de Chambly, au 19e.

Parsons est un athlète fort occupé. Il a joué deux matchs de golf mardi, dont l'un allant jusqu'au 19e trou, pour ensuite se hâter d'aller participer mardi soir à une joute de baseball de la ligue junior B. Il était enfin de nouveau prêt à 8h.30 du matin sur le tertre de départ du terrain de golf, mercredi.

La CROIX-ROUGE c'est vous c'est moi c'est nous tous

Des champions de Télé-quilles à Acton Vale

ACTON VALE (AC) - Le gérant du Palais du Quilleur, Gaby Bolduc, nous apprend qu'à l'occasion de l'ouverture de la saison de quilles 1967-68 dans son établissement, il a invité des grandes vedettes du monde des quilles, qui viendront disputer une rencontre d'exhibition à cette occasion.

C'est en effet le 11 août prochain que nous aurons l'opportunité de voir à l'oeuvre une des grandes figures des quilles, celui qui a fait sensation à "Télé-Quilles", André Morissette. Il sera accompagné de Pierre Sigouin, une autre excellente figure du monde des quilles. Ils affronteront alors les deux inséparables, les frères Guy et Gaby Bolduc, qui ont connu beaucoup de succès cette saison à "Télé-Quilles".

Cédule des majeures pour le mois d'août

GRANBY -- Pour le bénéfice des sportifs qui comptent prendre des vacances au mois d'aout et qui projetteraient de voir quelques parties des majeures, alors que les deux courses au championnat sont très serrées, voici la cédule des majeures, pour le mois d'aout:

LIGUE NATIONALE

A NEW YORK:
4s, 5s, 6 - San Francisco
8s, 9 - Atlanta
10s, 11s, 12, 13 (2) - Pittsburgh
22 (2s), 23s - Philadelphie
25s, 26, 27 (2) - Chicago

A PHILADELPHIE:
4s, 5, 6 - Houston
7s, 8s, 9s - San Francisco
14s, 15s, 16s - New York
17s, 18s, 19, 20 - Chicago
24s, 25s, 26s, 27 - Pittsburgh

A PITTSBURGH:
4s, 5, 6 - Los Angeles
14s, 15s, 16s - Cincinnati
17s, 18s, 19s, 20 - New York

A CHICAGO:
1er, 2 (2) - St-Louis
3, 4, 6 - Atlanta
7, 8, 9 - Pittsburgh
11, 12, 13 (2) - Philadelphie
28, 29, 30 - Houston

A ATLANTA:
10s, 11s, 12s, 13 - Houston
14s, 15s, 16s - San Francisco
28s, 29s, 30s - Pittsburgh
31s, - Los Angeles

A CINCINNATI
3, 4s - Atlanta
8s, 9s - Houston
10s, 11s, 12, 13 - Los Angeles
28s, 29s, 30s - Philadelphie
31s, - San Francisco

A ST-LOUIS:
4s, 5s, 6 - Cincinnati
7s, 9s, 9s - Los Angeles
10s, 11s, 12s, 13 - S. Francisco
14s, 15s, 16s - Chicago
28s, 29s, 30s - New York
31s - Houston

A HOUSTON:
1s, 2s, - New York
15s, 16s, 17s - Los Angeles
18s, 19s, 20, 21s - St-Louis
22s, 23s, 24s - Cincinnati
25s, 26s, 27 - St-Louis

A SAN FRANCISCO:
1s, 2 - Pittsburgh
18s, 19, 20, 21 - Cincinnati
22s, 23, 24 - St-Louis
25s, 26, 27 - Atlanta
28s, 29s, 30 - Los Angeles

LIGUE AMERICAINE

A CALIFORNIE:
4s, 5s, 6 - Washington
7s, 8s, 9s - New York
11s, 12s, 13 - Boston
28s, 29 (2s), 30s - Détroit

A KANSAS CITY:
5s, 5s, 6 - New York
8 (2s), 9s - Boston
11s, 12s, 13 - Washington
25s, 26s, 27 - Détroit
28s, 29s, 30s, - Cleveland

A MINNESOTA:
4s, 5, 6 - Boston
7s, 8s, 9s, 10 - Washington
11s, 12, 13 - Chicago
28s, 29s, 30s - Cleveland

A CHICAGO:
15 (2s), 16s - Kansas City
18s, 29, 20 (2) - Baltimore
21s, 22s, 23s, 24 - New York
25s, 26, 27 (2) - Boston

A DETROIT:
8 (2s), 9s, 10s - Chicago
11s, 12, 13 - Baltimore
18s, 19, 20 (2) - Cleveland
22s, 23 (2s), 24 - Minnesota

A CLEVELAND:
1s, 2s - Chicago
4s, 5s, 6 (2) - Détroit
10s, - Baltimore
11s, 12s, 13 - New York
22s, 23 (2s), 24s - Californie
25 (2s), 26, 27 - Minnesota

A WASHINGTON:
1s, 2s - Minnesota
15s, 16s, 17s - Cleveland
18s, 19, 20 - Kansas City
25 (2s), 26, 27 - New York
28s, 29s, 30s - Chicago

A BALTIMORE:
1s, 2s, 3s - Détroit
4s, 5s, 6s - Chicago
7s, 8s, 9s - Cleveland
21s, 22s, 23s - Kansas City
25 (2s), 26s, 27 (2s) - Calif.

A NEW YORK:
1s, 2s, 3 - Californie
14s, 15s, 16s, 17 - Baltimore
18s, 19, 20 - Minnesota
28s, 29s, 30 - Boston
21 - Washington

A BOSTON:
1 (2s), 2s, 3 - Kansas City
15s, 16s, 17 - Détroit
18s, 19, 20 (2) - Californie
21s, 22 (2s), 23s, 24 - Wash.
31s - Chicago.

Harvey revient au hockey

KANSAS CITY Miss PA -- L'ancien joueur de défense étoile des Canadiens de Montréal, Doug Harvey, a été nommé gérant et entraîneur des Blues de Kansas City dans la ligue centrale de Hockey.

Harvey jouera également au sein de l'équipe.

Une moyenne de .378 pour M. Jacques Gagné de la Nationale jr.

C'est un joueur de Sorel, M. Jacques Gagné, qui détient présentement la première place dans le classement des frappeurs de la ligue Nationale de baseball junior, avec une moyenne de .378 au bâton. Cinq joueurs de St-Jean figurent cependant dans la liste des dix premiers frappeurs de la ligue.

Voici d'ailleurs la liste complète des meilleures moyennes au bâton et des meilleures moyennes pour les lanceurs:

	AB	P	CS	PP	Moy
Jacques Gagné (Sorel)	95	22	36	24	.378
Alphonse Côté (St-Jean)	78	24	27	24	.346
J.-Pierre Lauzon (St-Jean)	91	21	31	10	.340
Guy Charron (Verdun)	69	9	23	7	.333
Pierre Potvin (St-Laurent)	67	12	21	14	.313
Jean Nadon (Verdun)	48	8	15	9	.312
Jean Caron (Québec)	70	11	21	4	.300
Serge Bolly (St-Jean)	87	27	26	21	.298
Robert Lafontaine (St-Jean)	98	19	28	9	.285
André Jetté (St-Jean)	75	10	21	8	.280

Pour ce qui est des lanceurs, c'est un autre joueur de Sorel, M. Alain Deslauriers, qui est en tête, avec une moyenne de .1000. Là encore, les lanceurs du St-Jean font très bonne figure.

LES LANCEURS:	PJ	ML	V	D	CS	BB	R	Moy.
Alain Deslauriers (Sorel)	5	42 1/3	4	0	25	18	36	.1000
André Fournier (St-Jean)	8	54 2/3	7	1	40	17	28	.875
Yves De Repentigny (Sorel)	11	62 1/3	7	2	36	35	76	.766
Robert Mailloux (St-Jean)	13	56	5	2	43	25	48	.714
Pierre Potvin (St-Laurent)	11	56	5	1	42	22	85	.822
Jules Cordeau (St-Jean)	11	43 2/3	4	2	35	37	34	.666



Jeaneau Prudent dit: "Refléchissez—pour ne point périr! Prenez garde à l'onde. Pratiquez chaque jour les règles de la Sécurité aquatique."

MOTOCYCLETTES
Samedi soir à 8 h. p.m.
AU
GRANBY SPEEDWAY
Admission: Adultes $1.50

SPORTS

COURSES A SHERBROOKE

SAMEDI

Première course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $175. en 1967.
1- Sheilla Little, R. Duclos
2- Major Richelieu, Y. Lepage
3- James R. Frisco, C. Grenier
4- Buddy Frisco, G. Malo
5- Patapsco Boy
6- Happy Guy, W. Taylor
7- Flying Easy
8- Adios Sherbrooke, C. Chabot
Elig: Tina Clap; sel: 5 - 8 - 3

Deuxième course: Amble: $225 Cond: Non-gagnants $400. en 1967. Chevaux du préféré exclus.
1- Fearless Wick, R. Dupont
2- Eddie's Mike
3- Sketch, F. Nadeau
4- Count E. Lee, L. Juckins
5- Dudley Counsel, G. Pelletier
6- Aconda Hanover, R. Bélanger
7- Battle D. Adios, Y. Geneau
8- Grand Vela, Gil. Jutras
Sel: 8 - 1 - 6

Troisième course: Amble: $200 Cond: Maidens
1- Dandy Adios, F. St-Denis
2- Early Liner, W. Lancaster
3- H.C. Mitchell, F. Poulin
4- Sept Song, G. Pelletier
5- High Bet, Gil. Jutras
6- Betty N. Brewer, E. Smith
7- Duchess de Tracy, R. Bardier
8- Sep Elkington, J.G. Houde
Elig: Herbie Fos, A. Davignon; sel: 6 - 3 - 5.

Quatrième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $100. en 1967.
1- Sammy Gold, A. Rouleau
2- Big Andy, C. Grenier
3- Meadow Stewart, J.G. Cloutier
4- Second Discovery, C. Chabot
5- Linda Express, W. Mosher
6- Rebel Land Mite, L. Huckins
7- Lady Song, O. Morin
8- Mighty Clarisse, B. Chabot
Elig: TiNick Adios; sel: 3 - 2 - 5.

Cinquième course: Trot: $200. Cond: Non-gagnants $150. en 1967.
1- Utah Ranger, D. Watson
2- Borderview Tom
3- Baron Jamie, L. Huckins
4- Lawrence Vonian, A. Fontaine
5- Ro Lot, A. Rouleau
6- J.G. Doris, J. Juteau
7- Ray Bang, M. Vallières
8- Ardent Jet
Elig: Kroger's Dream, Guy Jutras; sel: 6 - 1 - 2.

Sixième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $50. en 1967.
1- Miss Trial, A. Rouleau
2- Clinton Tass
3- Jean Express, R. Stratton
4- Duke Express
5- Goldie B's King, O. Morin
6- Damon Gole, L. Hébert
7- Kinney Cadet, M. Vallières
8- Trailblazer, B. Chabot
Elig: Armbro Carmen, J. Lefebvre; sel: 2 - 5 - 8.

Septième course: Amble: $200 Cond: A réclamer $500. Juments $700.
1- Kathy's Knight, 500., Gil. Jutras
2- Miss Thunderclap, 700., W. Taylor
3- Miss Allie Fancy, 700., F. Newell
4- Cardinal Buster, 500., C. Chabot
5- True Prince, 500., J.P. Lavallée
6- Happy Gal, 700., L. Belhumeur
7- Katie Brooke, 700., C. Sévigny
8- Davies Dream, 500., A. Rouleau
Elig: Cindy Dale, 700.; sel: 4 - 2 - 3.

Huitième course: Trot: $350. Cond: Préféré No. 1.
1- Pine Acres Scott, J. Robinson
2- Premium, Gil. Jutras
3- Red Top, P.E. Cournoyer
4- Sue's Girl, F. Nadeau
5- Lash Hanover, J. Lefebvre
6- Chief Corsica
7- Lynn Ibaf, A. Beaudoin
8- Markab Pick, C. Chabot
Sel: 3 - 4 - 7.

Neuvième course: Amble: $275 Cond: Gagnants $600. et plus en 1967. Chevaux du préféré exclus.
1- Trasure Mir
2- Speedy Sam, R. Bardier
3- Desmond's Son, C. Chabot
4- Borderview Rosair, J. Lefebvre
5- Duke Craine, Gil. Jutras
6- Laura Cax, Guy Jutras
7- True Gold, F. Nadeau
8- Sonny Boy B, J.P. Lavallée
Sel: 2 - 6 - 1.

Dixième course: Amble: $225. Cond: Non-gagnants $300. en 1967. Chevaux du préféré exclus.
1- Diana's Gem, R. Bélanger
2- Bridget Wick, Guy Jutras
3- Aventure Windsor, C. Chabot
4- Justa Pickup, W. Lancaster
5- Abe Kent, G. Adamson
6- Little Keith Cone, C. Grenier
7- Bill Johnston, D. Watson
8- Katy Ibaf, Gil. Jutras
Elig: Miss Mironac; sel: 1 - 2 - 4.

DIMANCHE

Première course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $225. en 1967.
1- Borderview Rose, F. Nadeau
2- Linda Bell, R. Duclos
3- Highley Dale, S. Jacob
4- Metro Ibaf
5- Mountain Bee, A. Poulin
6- Cloverland Jolly, W. Lancaster
7- Adios Mary Herbert, C. Chabot
8- Miss Chippy
Elig: Jean Clap H, F. Brochu; sel: 5 - 7 - 1.

Deuxième course: Amble: $200 Cond: Non-gagnants $145. en 1967.
1- Jeff's Star, H. Lamarre
2- Lafondale Adios, R. Lafond
3- Drummond Boy, F. St-Denis
4- Hope's Star
5- Northwood Dexter, N. Paquet
6- Babe Express, A. Rouleau
7- Meadow Lad, M. Leclair
8- Ebee Z, F. Nadeau
Elig: Leo Johnston; sel: 5 - 8 - 1.

Troisième course: Trot: $225 Cond: Non-gagnants $300. en 1967. Chevaux du préféré 1 & 2 exclus.
1- Bobbie Joe Volo, Gil. Jutras
2- Van Dean, B. Chabot
3- Priory Abbey, F. Nadeau
4- Stormy Pan Am, R. Duclos
5- Jet Wings, P. Denis
6- Queen Ronald, M. Leclair
7- Kim D. Grattan, P.E. Cournoyer
8- Leo's Song, Guy Jutras
Elig: Miss Havana Who, M. Goulet; sel: 2 - 6 - 8.

Quatrième course: Amble: $200 Cond: Maidens
1- Emy's Nibley, Gil. Jutras
2- Teenie Adios, M. Goulet
3- Royal Rosair
4- Justas Mike, W. Lancaster
5- Timely Story Jr., Guy Jutras
6- Tulip Mir, M. Dostie
7- Brad Johnston, G. Pelletier
8- Jessica Book, F. Brochu
Elig: Ruth Dear, W. Mosher; sel: 6 - 4 - 8.

Cinquième course: Amble: $600 Cond: Série St-François
1- Miss Express Allie, p.p.1
1a- Widower Adios, p.p.3
2- Tom Lucky, p.p.2, J. Lefebvre
2b- Henry B. Ibaf, p.p.6, A. Rouleau
3- Tom Angus, p.p.4, R. Trudel
4- Sim Byng, p.p.5, W. St-Cyr
5- Sep Express, p.p.7, R. Dupont
Sel: 2 - 1 - 5.

Sixième course: Amble: $1481.25 Div: 50% - 25% - 12% - 8% - 5% Cond: 2 ans. Eleveurs du Québec.
1- Walter's Mir, p.p.2, M. Dostie
1a- Golfer Mir, p.p.7, G. Gendron
2- Miracle Mart, p.p.1, J.J. Martineau
3- Mr. Frontenac, p.p.3, J. Quessy
4- Party Sweet, p.p.4, R. Savignac
5- Senateur Bunter, p.p.5, J.C. Martineau
6- Robert All Bri, p.p.6, G. Beauchemin
7- Ma Mie, p.p.8, R. Trudel
Sel: 3 - 1 - 4.

Septième course: Trot: $300. Cond: Préféré 2.
1- Sue Express, Gil. Jutras
2- The Debutante, R. Jutras
3- Major Victory, B. Chabot
4- Steele C, A. Rouleau
5- Kirk's Vote, H. Lamarre
6- Bel River, F. Nadeau
7- Kory, N. Paquet
8- Deda, F. St-Denis
Sel: 1 - 2 - 6.

Huitième course: Amble: $600 Cond: Série St-François.
1- Coorva, p.p.3
1a- Pompier Bill, p.p.4, R. Bélanger
2- Ride's Scamp, p.p.1, R. Babbin
3- Colonel Drummond, p.p.2, A. Veilleux
4- Abe Alain, p.p.5, C. Fluet
5- Follow Abe, p.p.6, A. Beaudoin
6- Shawnee Wann, p.p.7, Gil. Jutras
Sel: 3 - 1 - 5.

Neuvième course: Amble: $1481.25 Div: 50% - 25% - 12% - 8% - 5% Cond: 2 ans. Eleveurs du Québec.
1- Helen Mir, p.p.4, M. Dostie
1a- Maxie Mir, p.p.8, G. Gendron
2- Iron Mar Mic, p.p.1, Y. Gamache
3- Lord Bunter, p.p.2, J.C. Martineau
4- Pat Flicka, p.p.3, P. Dussault
5- Kelly Sorel, p.p.5, N. Bardier
6- Mister Vonian, p.p.6, J.J. Martineau
7- Minouche, p.p.7, R. Trudel
Sel: 4 - 7 - 1.

Dixième course: Amble: $250 Cond: Non-gagnants $600. en 1967. Chevaux du préféré exclus.
1- Santa Glory, p.p.6
1a- Abe Campbell, p.p.8
2- Anita Adios, p.p.1
3- Justa Witch, p.p.2, W. Lancaster
4- Drummond Law, p.p.3, R. Dupont
5- Billy Rhythm, p.p.4, F. St-Denis
6- Mervin Hal, p.p.5, J.P. Lavallée
7- Pershing's Lad, p.p.7, F. Nadeau
Elig: Funny Boy; sel: 1 - 6 - 7

Positions tirées par R. Lachance et G. Malo.
Supervision de G. Trahan.

M. Léo Asselin remplace M.D. Martin

ACTON VALE (AC) - M. Léo Asselin, sportif bien connu d'Acton Vale, a accepté la présidence de l'organisation du baseball mineur d'Acton Vale jusqu'à la fin de la présente saison, au cours d'une réunion des dirigeants de l'organisation tenue à l'hôtel de ville. M. Asselin remplacera M. Donald Martin, chef de police d'Acton Vale, tué au cours d'une fusillade à la fin de juin. Tous ses collaborateurs souhaitent beaucoup de succès à Léo.

DEMISSION

Au cours de cette réunion, M. René Arcouette a fait savoir qu'il devait abandonner son poste de secrétaire pour raison de santé. Les responsables de l'organisation se sont dit peinés de cette décision et ils lui ont fait des remerciements pour le magnifique travail accompli à son poste. Son successeur a été nommé; il s'agit d'un fier travailleur, soit M. Raymond Samuel, sympathique gérant du magasin Korvette d'Acton Vale. Son expérience d'homme d'affaires sera très précieuse à l'organisation.



***LES HONNEURS DU TOURNOI DE GOLF DESJARDINS AUTO** ont été remporté par le jeune Jean Jacques Coutu qui a terminé avec un compte net de 71 soit 1 de mieux que son frère Alain qui devait s'incliner au deuxième rang avec 72. Sur la vignette nous apercevons M. Jacques Desjardins commanditaire du tournoi qui avait lieu sur le parcours du club de Waterloo qui remet au vainqueur du tournoi le trophé perpétuel. Dans l'ordre habituel Guy Dufresne qui a terminé au troisième rang avec un 73 net, Jean Jacques Coutu, M. Jacques Desjardins, Alain Coutu, qui devait terminé au deuxième rang et Gilles Rousseau, professionnel gérant du club de golf de Waterloo. Incidemment la température aidant, ce tournoi, qui en était à sa quatrième année a remporté un vif succès.*

Dans le monde des courses automobiles

ANDRETTI GAGNE SUR LE CIRCUIT ROUTIER D'INDIANAPOLIS

La piste routière longue de 1.7 mille de l'Indianapolis Raceway Park - située quinze milles à l'ouest du fameux Speedway - fut la scène d'une autre course de championnat dans la série du United States Auto Club. Le champion Mario Andretti a décroché une victoire convaincante après les 80 tours de piste. La vitesse moyenne de Mario, 113.6 milles à l'heure, fut plus rapide que le record de piste établi pour un seul tour de piste en 1966. Lloyd Ruby, détenteur du record, était à la corde après s'être qualifié à une nouvelle vitesse record de 117.3 milles à l'heure. Mais il ne conserva les devants que pendant un tour, c'est-à-dire avant que Al et Bobby Unser et Mario Andretti ne bondissent devant lui. Mario s'empara des commandes au 6e tour, les garda jusqu'au 18e, dérapa hors de la piste afin d'éviter une autre voiture et se retrouva au 3e rang. Il revint en tête au 28e tour.

La victoire d'Andretti rend la lutte encore plus serrée au championnat de USAC, alors que le petit Italo-Américain est maintenant en position d'offrir une forte opposition au meneur A. J. Foyt ainsi qu'aux frères Unser, alors que le "cirque" se déplace vers Langhorne avant de venir au Mont-Tremblant.

FOLLMER-MALLOY ET VUKOVICH A LA LABATT INDY

La Labatt Indy du 6 août, au Circuit du Mont-Tremblant - St-Jovite, nous fera voir au moins trois nouvelles figures au volant de voitures de type Indianapolis.

George Follmer, le "United States Road Racing Champion 1965", et l'homme le plus rapide dans cette série en 1967, pilotera une Bryant Heating Ford spéciale. Jim Malloy, de Denver Colorado, conduira une voiture de Marshall Robbins, tandis que Billy Vukovich Jr, âgé de 23 ans, sera au volant d'une REV 500 spéciale, propriété de Parnelli Jones et J. C. Agajanian.

Follmer détient plusieurs records de piste, records qu'il a recueillis dans sa Lola-Ford au cours de la présente saison du championnat américain. Par exemple, il a battu celui de Jim Hall, à Bridgehampton.

Malloy a été engagé pour courir dans la Labatt Indy, après avoir mérité le 11e rang dans le peloton de 24 partants à Indianapolis.

Vukovich suit les traces de son père, deux fois vainqueur (en 1953-54) de la classique des 500 milles d'Indianapolis. Il conduira une voiture à moteur "Offenhauser".

MONTREAL SE PREPARE A RECEVOIR LES PILOTES D'INDIANAPOLIS

Les pilotes d'Indianapolis, qui participeront à la Labatt Indy, seront reçus d'une façon bien spéciale dans la Métropole de la "joie de vivre".

Parmi les activités auxquelles ils seront conviés, on peut citer des réceptions à l'Expo Club, au pavillon des Etats-Unis, au pavillon de la Jeunesse, ainsi qu'à une mini-partie dans un cabaret du bas de la ville. Les conducteurs seront également reçus dans les bureaux du maire Jean Drapeau, à l'Hôtel de Ville de Montréal.

Jeudi, ils parcoureront la rue Ste-Catherine dans des voitures découvertes, pour se rendre à l'invitation de maire Drapeau.

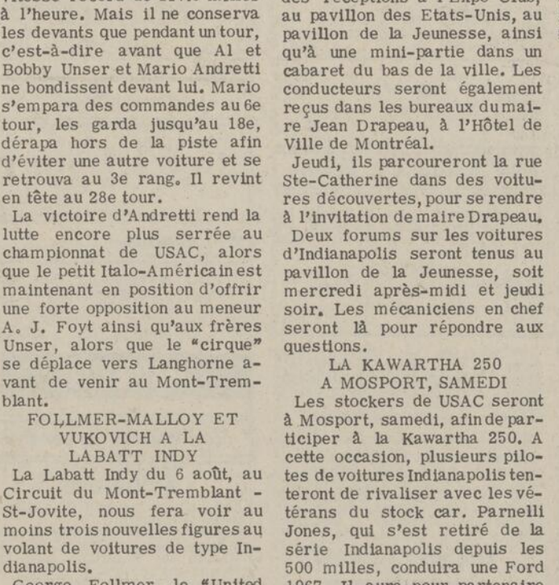
Deux forums sur les voitures d'Indianapolis seront tenus au pavillon de la Jeunesse, soit mercredi après-midi et jeudi soir. Les mécaniciens en chef seront là pour répondre aux questions.

LA KAWARTHA 250 A MOSPORT, SAMEDI

Les stockers de USAC seront à Mosport, samedi, afin de participer à la Kawartha 250. A cette occasion, plusieurs pilotes de voitures Indianapolis tenteront de rivaliser avec les vétérans du stock car. Parnelli Jones, qui s'est retiré de la série Indianapolis depuis les 500 milles, conduira une Ford 1967. Il aura pour partenaire Mario Andretti. La compétition leur viendra surtout de Don White dans un Dodge Charger et de Norm Wilson dans une Plymouth '67. A.J. Foyt, qui avait promis d'y venir, a choisi de mieux préparer sa voiture de type Indy pour Langhorne et le Circuit. D'autre part, Mosport aurait refusé de verser à Foyt la somme considérable de dollars qu'il exigeait pour apparaître à la Kawartha. Avec ou sans Foyt, l'action ne devrait pas manquer à Mosport, samedi.

TROIS CHAMPIONS MONDIAUX AU GRAND PRIX DU CANADA

(SUITE A LA PAGE 13)



Voici un pêcheur qui est très fier de montrer sa prise; il s'agit d'un achigan de 8 livres qui a été pris dans le Richelieu, à Cantic. L'heureux pêcheur est Gilbert Rémillard de Farnham; ce n'est pas une histoire de pêche...

Photo Marc Robitaille Farnham

29 candidats pour l'équipe du Québec

MONTREAL (PC) — Vingt-neuf candidats se mesureront samedi et dimanche pour obtenir l'un des trois postes vacants de l'équipe québécoise de golf de la coupe Willingdon, composée de quatre golfeurs, qui doit participer au tournoi interprovincial à Victoria le mois prochain.

Gordon LeRiche, du club Summerlea de Montréal, fait automatiquement partie de l'équipe, étant donné qu'il a remporté le titre amateur du Québec, dimanche dernier.

Les 29 finalistes ont été choisis parmi les meilleurs joueurs qui ont participé à différents tournois cette saison.

Un parcours de 18 trous sera l'épreuve de samedi au club Mont-Bruno et 36 trous seront joués dimanche au club Pinegrove.

Les trois finalistes qui auront le pointage le plus bas deviendront les coéquipiers de LeRiche. On considère Pierre Archambault, du club Laval de Montréal, comme l'un des favoris. Archambault a perdu le championnat amateur aux mains de LeRiche par un coup seulement après avoir comblé un déficit de sept coups.

Parmi les autres golfeurs qui pourraient se mériter un poste dans l'équipe du Québec, on mentionne Claude Dufour, du club Islesmere, Jacques Lecavalier, du Rosemère, Louis Michaud, d'Islesmere, champion amateur québécois de 1966, André Gagné et Paul Pouliot, du club Royal de Québec, ainsi que Bob Stimpson, Andy Nesean, Glen Seely et Pete Zebchuck, d'Ottawa.

LE SPORT A WATERLOO

AVEC GILLES PETIT



C'est maintenant officiel, la ligue Junior B des Cantons de l'Est tiendra son assemblée annuelle dès le début du mois de août; la date n'est pas encore déterminée, mais selon le président intérimaire M. René Boileau, le premier meeting devrait se tenir avant le 15 du mois prochain. Plusieurs items seront à l'agenda dont l'élection du bureau de direction et l'adhérance des équipes qui, à mon avis, sera le point dominant de l'assemblée, qui, pour la première fois depuis l'existence de ce populaire circuit, aura lieu dans la ville de Waterloo . . . Pour le moment la question que les sportifs locaux se posent : "Est-ce que les dirigeants du circuit accepteront le retour de Mégantic dans leurs cadres? " Voilà un cas qui sera longuement discuté. Toutes les équipes semblent en avoir assez de cette ville qui, depuis deux saisons, a tenté par tous les moyens de faire sombrer le circuit . . . du moins c'est l'avis des autres clubs concernés. . . L'aquacade qui aura lieu mercredi le neuf août prochain a la piscine municipale de Waterloo dans le cadre des célébrations des fêtes du Centenaire sera une attraction dont le public ne voudra pas manquer. En effet les participants qui sont à l'entraînement depuis déjà deux mois en vue de cet événement sont en excellente condition pour fournir un magnifique spectacle . . . Fait à signaler tous les participants de cette première aquacade à Waterloo sont des talents locaux. . . C'est demain qu'aura lieu sur le magnifique parcours du club de golf de Waterloo le Foster Open qui, on se souvient, avait été contremandé le 9 juillet dernier à cause des pluies diluviennes qui ont persisté toute la journée; vu cet état de chose M. Charlie Bergeron commanditaire du tournoi et propriétaire de l'hôtel Foster, avait décidé de remettre son tournoi à une date ultérieure soit demain . . . . Incidemment le Foster Open est maintenant devenu un tournoi d'importance dont les golfeurs de la région ne veulent pas manquer . . . Félicitations au jeune Pierre Seguin qui a fait belle figure au tournoi Junior disputé à Drummondville, Pierre qui n'est âgé de 14 ans s'est mérité le troisième brut dans la classe B en roulant une ronde de 88 pour ainsi faire honneur au club de Waterloo . . . Ce jeune Séguin qui est le fils de Herbie Seguin un autre habile golfeur sera certainement un joueur d'avenir puisqu'il pratique ce sport avec sérieux, et il n'a qu'une seule ambition, gagner sa vie avec un sport qu'il adore . . . Larry Ménard qui, dimanche dernier participait au tournoi à East Angus, n'a pas eu tellement de veine terminant sa ronde avec un 87. Larry attribue sa mauvaise ronde à la forte compétition qu'il devait affronter . . . Aujourd'hui sur le parcours du club Acton Vale, plus de 10 membres du club de Waterloo participeront au tournoi qui se déroule à cet endroit . . . La ligue de balle-molle de Waterloo n'a pas encore repris ses activités normales; une seule joute a été disputée cette semaine, et elle mettait aux prises les équipes de Knowlton et Hôtel National. Les portes-couleurs du National devaient infliger un cuisant revers de 16 à 2 aux Knowlton pour ainsi leur enlever presque toutes les chances possibles à l'obtention du championnat dela saison régulière . . . Je me fais le porte-parole des sportifs de Waterloo pour offrir à Rolland Morrisseau et sa famille les plus profondes condoléances à l'occasion de la perte subite de son frère cadet . . . Le prochain tournoi d'envergure sur le parcours du club de golf de Waterloo aura lieu samedi prochain alors que se disputera le tournoi du Centenaire avec costume d'époque; du plaisir en perspective pour les concurrents . . . Il appert que Gilles Rousseau n'aurait pas fracassé de record lors du tournoi de la famille Rousseau disputé au club de Lennoxville Gilles a dû s'incliner devant plusieurs membres de sa famille et non sans regret . Il serait peut-être préférable qu'on participe aux activités de son club plutôt que de ruminer à des moyens qui seraient d'augure à déclencher des disputes qui sont souvent la source d'un désaccord remarquable chez les dames . . . A la semaine prochaine d'ici là sportez-vous bien . . .!

La plus grande course jamais présentée!

Venez voir les autos et les conducteurs d'Indianapolis, dans une épreuve de 200 milles...

LA LABATT INDY

5, 6 AOÛT

au Circuit Mont-Tremblant/St-Jovite



ANNONCES CLASSEES

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(45982)

GRANBY

16 Chalets

CHALET à vendre avec puits artésien, 200 pi. de plage, terrain assez grand pour bâtir 3 autres chalets, beau sable, arbres et route ouverte à l'année. Prix d'aubaine. S'adresser à M. J.A.G. Caron, Adamsville, tél. 263-3638. (46069)

CHALET à louer à Adamsville, près de l'eau. Pour plus d'informations, signalez: 378-7127. (46130)

17 Terrains à vendre

A VENDRE, 125 terrains, bon pour chalet ou maison au Développement St-Jude, lac Brome, Bondville. Accès au lac. $25.00 comptant et $10.00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-Francois, ou signalez: à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529 ou à Knowlton 243-5339. (45422)

TERRAINS à vendre, près d'un lac. Prix: $500. et plus. — AUSSI Chalet à vendre, 3 pièces. Cause de vente: trop âgé. Pour informations, signalez: 539-1749, à Waterloo. (46098)

20 Terres ou fermes à vendre

Belle FERME située dans le 3e rang de Roxton Pond, à vendre ou à échanger pour maison. Cause de vente: Vieillesse. S'adresser à M. E. Daigle, sur les lieux. (46018)

23 Logements à louer

3 PIECES, plus salle de bain, meublé, chauffé, éclairé, situé au 486 de la rue St-Jacques. Pour informations, s'adresser sur les lieux ou signalez: 378-7733. (46070)

2 PIECES, dans un bas, non meublé, chauffé, eau chaude et électricité fournies, situé à 53 St-Joseph. Pour informations, signalez: 378-3574 ou 378-5613, Granby. (45990)

5 PIECES, installation laveuse-sécheuse, chauffage eau chaude. Prix: $75.00 par mois. S'adresser à 888 Principale ou signalez: 288-2541 à Montréal. (46103)

LOGIS très moderne, 5½ pièces, dans un bas, ménage fait à neuf, salle de bain en céramique, grande cour, garage, solarium fini, tuiles de vinyle, installation laveuse-sécheuse, site résidentiel, dans paroisse St-Joseph. Adultes seulement. Prix $110.00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 372-3937. (45991)

LOGIS neuf, 5½ pièces, dans un bas, système de chauffage, installation laveuse - sécheuse, planchers de tuiles, murs en "Arborite", puits artésien, situé chemin Martin. Prix: $80.00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 378-5880. (46131)

3½ PIECES, plus solarium, chauffé, sur le Blvd Leclerc. Pour informations, signalez: 372-2829. (46106)

LOGIS situé à Roxton Pond, 4 pièces, dans un bas. Pour plus d'informations, signalez: 378-6207. (46152)

23 Logements à louer

4 PIECES, situés rue Décelles, au 2e étage, installation laveuse-sécheuse, tuiles, "fan" électrique, réservoir à l'huile, 2 balcons. Libre le 1er août. Pour informations, signalez: 536-3184. (45963)

3 PIECES, meublé, eau chaude, salle de bain complète. — AUSSI terrains à vendre au bord de la rivière Yamaska à West-Shefford. Pour plus d'informations, signalez: 372-5532. (46115)

4 PIECES, plus salle de bain, situé à 20 rue Drummond. Prix: $45.00 par mois. Libre le 1er septembre. Pour informations, signalez: 378-8801. (46110)

4 PIECES, dans un bas, salle de bain complète avec douche, ménage fait à neuf, installation laveuse automatique, 220 volts. Adultes seulement. Pour informations, signalez: 378-1225. (46155)

A 110 ALEXANDRA, 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fournis, $110 par mois. A 63 ELGIN, dans un bas, 5 pièces, $110 par mois. A 63 ELGIN, dans un bas, 5 pièces, $110 par mois. A 466 ST-VINCENT, dans un bas, 5½ pièces, chauffées, plus garage, $90 par mois. A 29 A ST-JOSEPH, au 2e étage, 3 pièces, $45 par mois. S'adresser à Mme Rémi Vadnais, 79 Lorne, Tél.: 372-3850. (46162)

24 Logements demandés

ON DEMANDE logis de 5 pièces dans un bas, ou maison seule, dans Granby ou à l'extérieur de la ville, pour occupation immediate ou au 1er août. Signalez: 378-1785. (46075)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Pare, après 6.00 p.m. (41194)

APPARTEMENTS BEAUDET
A LOUER, APT de 1½, 2½ et 3½ pièces, chauffé, décoré à neuf, facilité de stationnement, entrée privée, laveuse et sécheuse, à la semaine ou au mois. Pour informations, s'adresser à 36 Denison, apt 17 ou signalez: 372-1571. (45899)

2½ PIECES, avec chambre à coucher entièrement meublée, chauffé, éclairé, situé centre de la ville. Pour informations, signalez: 372-1119 ou 378-9023. (46055)

3½ PIECES, comprenant 1 salon, tapis mur à mur, chambre à coucher avec lits jumeaux, bureau, tapis mur à mur, 3 garderobes, cuisine, salle de bain, 2 balcons, chauffé, eau chaude à l'année. Pour visiter, signalez: 372-5129. (46062)

3 APPARTEMENTS de 2 pièces, plus solarium, chauffés, éclairés, meublés. Un libre immédiatement. Les 2 autres refaits à neuf, seront finis le 15 août. Situés près du Centre d'Achat Plaza, au 405 de la rue St-Jacques. Signalez: 378-7774. (46095)

1 PIECE, chauffé, meublé, éclairé. Libre immédiatement. Situé au 506 de la rue Maisonneuve. Pour informations, signalez: 378-3422. (46144)

3 PIECES, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, grande galerie, situé tout près de la rue Principale. S'adresser à 35 rue Court ou signalez: 372-7829. (46133)

2 PIECES, meublées, entrée privée, dans un bas, éclairé, eau chaude, ménage fait à neuf. Prix raisonnable. Pour informations, signalez: 378-4411 après 6:00 p.m. ou se présenter au 19 de la rue Guy. (46150)

GARCONNIERE, 2 pièces, meublées, très propre, salle de bain complète, entrée privée. Facilité de stationnement. Pour informations, signalez: 378-1225. (46159)

27 Chambres à louer

CHAMBRE privée, très moderne, meublée, tapis mur à mur, service de cuisine, réfrigérateur individuel, bain et douche, situé au 1er étage. Stationnement et entrée privés. Pour informations, signalez: 372-5129. (46063)

3 grandes CHAMBRES avec réfrigérateur, couvertures et serviettes fournies et lavées. Ménage et accès à la cuisine. Situées 346 St-André, près de l'hôpital. Pour informations, signalez: 378-4252. (46147)

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser à 24 rue Centre, Granby. M. Moreau, chambre No 1 ou signalez: 372-7250 ou 378-6297, Granby. (46139)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à 75 Lorne, pour institutrice, garde-malade ou secrétaire. Pour informations, signalez: 372-1547. (45967)

36a) Meubles neufs et usagés

Sommier à câbles, 4-6	$5.00
Radio de table "Northern Electric"	$5.00
Buffet de cuisine en bois noyer	$10.00
Poêle combiné à l'huile électrique "Entreprise"	$10.00
Poêle à l'huile, "Beach"	$15.00
Poêle à gaz propane, "Moffat", 30 pouces	$15.00
Laveuse "Connor" thermo, bon ordre	$25.00
Réfrigérateur "Windsor"	$25.00
2 téléviseurs usagés	$15.00 (ch.)
Fournaise à l'huile "McDonald", garantie	$35.00
Mobilier de chambre, antique en noyer solide, 7 mcx	$100.00

Magasin Woodhouse
174 Principale, Granby
(45822)

53b) Instruments de musique

A VENDRE, amplificateur Fender Bassman, avec contre-basse. Microphone Dynamic Turner. Guitare flat top "Epiphone". S'adresser à M. J.C. Champagne, Valcourt, tél. 75. (46086)

64 Lingeries pour femmes

20% de REDUCTION sur costumes de bain, matériel à la verge. — 50% de REDUCTION sur bermudas en coton pour dames et enfants. S'adresser à Mme Juliette Simard, 439 Blvd Leclerc. Tél. 378-3084. (45849)

82 Bois et Matériaux

A VENDRE
80,000 pi. de planches plannées en longueur de 3 à 4½ pi. AUSSI panneaux de bois 30 po. x 36 po. à 42 po. Prix très spécial par gros lot. Pour informations, s'adresser à 510 St-Jacques, M. Ronald Marquis, tél.: 378-5045. (45544)

97 A vendre ou à louer divers

A LOUER
TENTE-REMORQUE à louer à la semaine ou au mois. Faites votre réservation immédiatement, le nombre est limité, prix spécial pour le mois d'août. Pour informations, s'adresser à 95 rue Pare ou signalez: 378-8523 le midi ou le soir. (46041)

98 Divers

COURS privé de physique et de chimie (11ème sc.). Ecrire avant le 2 août à M. Camil Gagnon, La Terrasse, Rougemont. (46148)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez: 378-3734
(45862)

Pour tous vos TRAVAUX de sablage de planchers à bois dur ou bois mou ainsi que finition.
Nous réparons
toutes marques de balayeuses et polisseuses à planchers !
Consultez :
Granby Vacuum Enr.
ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (45826)

MAGNIFIQUE PREAU
Idéal pour exhibits ou démonstrations, situé
510 PRINCIPALE, GRANBY
S'adresser :
Potvin & FILS INC
TEL.: 378-7931
(45485)

98a) A vendre - Divers

"TENTE-TRAILER" en aluminium blanc, toute équipée. Bas prix. S'adresser à 421 Ste-Cécile. Tél. 378-1249. (46097)

CARROSSE; bassinette; parc; barrière extensible; siège de repos; marchette; planche à repasser. Le tout très propre et en bon ordre. Pour informations, signalez: 378-8851. (46108)

WAGON de chemin de fer avec fenêtres, 65 x 9. Idéal pour restaurant ou chalet. Prix: $250. Pour informations, s'adresser à 64 Denison ou signalez: 372-4506. (46135)

COMPTOIRS fermés à viande, 8 pi. et 6 pi.; comptoirs légumes et produits laitiers; réfrigérateur 2 portes; réfrigérateur à liqueurs; machine à crème glacée molle. Conditions de paiement faciles. Signalez: 378-6281, le jour seulement. (46032)

A VENDRE, carrosse de marque "Thistle", très propre, comme neuf. Prix: $25.00. Pour informations, signalez: 378-2282. (46054)

Pour choisir votre cadeau de mariage
VISITEZ LE PAVILLON
d'ARTISANAT
695 Principale, Granby
Tél.: 372-5129
BIJOUX, SCULPTURE, POTERIE, TISSAGE.
Mme Lucille GUERTIN, prop.
(41692)

110b) Femmes, filles demandées

DAME demandée pour garder à la maison du samedi matin au lundi matin. Signalez: 378-1278. (46145)

On DEMANDE serveuse de table pour travail le soir et une aide-cuisinière pour restaurant. Pour plus d'informations, s'adresser au 16 de la rue St-Antoine Sud. (46133)

ON DEMANDE une femme de chambres, avec expérience pour un motel dans Granby. Pour plus d'informations, signalez : 378-8407. (46165)

111 Hommes demandés

COMMIS d'EPICERIE demande pour département de fruits et légumes. Salaire à discuter. S'adresser au Super Marché Lussier, 792 Foster, Waterloo, tél. 539-2833. (46061)

3 REPRESENTANTS possédant automobile, pour Granby et la région. Pour informations, tél.: 773-8289 St-Hyacinthe. (44660)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE représentants et représentantes, devant être bilingues et posséder automobile. Possibilité de revenu dans les 5 chiffres.
Se présenter à
SANAIR INC.
ST-PIE DE BAGOT
Demandez M. Jacques Guertin ou M. Gaston Lauzon.
(46045)

112 On demande

Désirerait louer CHALET, du 4 au 11 août, à la plage Southière, lac Memphremagog. Prix raisonnable. Signalez 722-5978 (Montréal) entre 5:00 et 6:00 p.m. (46023)

118 Services de bonnes

ON DEMANDE jeune fille de 16 ans et plus pour ouvrage général de maison et soin des enfants. Doit comprendre l'anglais. Pour plus d'informations, signalez: 372-5703. (46060)

ON DEMANDE BONNE pour travailler dans une maison privée à Granby. Ouvrage général de maison. Personne sachant faire la cuisine. Emploi à l'année. Bon salaire: $30 par semaine. Ecrire à Case 5122 La Voix de l'Est, Granby. (46168)

123 Perdus ou trouvés

PERDUE, bourse brune, environ 11 x 5 po., samedi soir le 8 juillet soit dans le bas de la ville ou à 2 milles de Granby. S.V.P. rapporter ou téléphoner immédiatement à 378-5168 ou 378-8280. Donnerais l'argent contenu dans la bourse en récompense. (45801)

125 Autos, camions à vendre

AUSTIN Healy 3,000, 1962, mécanique en bon ordre, deux toits ainsi que toile protectrice. A vendre ou à échanger pour auto 4 portes. S'adresser à M. J.A.G. Caron, Adamsville, tél. 263-3638. (46068)

TOYOTA 1965, modèle "Crown de Luxe", toute équipée, propre comme neuve, automatique, vitres teintées, 15,000 milles. Idéal pour la promenade. Aucune offre raisonnable refusée. Cause de vente: auto fournie. Pour informations, signalez: 378-1881 ou 378-1870. (46146)

125a) Autos à vendre

METEOR 1963, Sedan, 32,000 milles. Pour plus d'informations, s'adresser à 185 Laurier, ou signalez: 378-3241. (46104)

CHEVROLET "Impala", convertible, toute équipée, en bonne condition. S'adresser au 270 de la rue Lafontaine, Granby. (46149)

FALCON 1962, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio. $450 ou meilleure offre. Pour informations, signalez: 378-3486. (46153)

131 Bicycles, motocyclettes

A VENDRE, MOTOCYCLETTE "Triumph". Très bon prix. S'adresser au 348 de la rue Notre-Dame ou signalez: 378-5796. (46111)

MOTOCYCLETTE de marque B.S.A. 650 Hornet. En très bon ordre. Pour informations, signalez: 378-5601 entre 8:00 et 10:00 p.m. (46122)

141 Animaux

PETITS chiens à vendre, Poméraniers, caniches (noirs, gris ou blancs), chiens écossais, Boster Terriens, Chi-hua-hua. Avec enregistrements, S'adresser à 415 Notre-Dame ou signalez: 378-8195. (45677)

VACHES et TAUREAUX "Jersey", purs sang ou croisées, vêlées ou devant vêler sous peu. — AUSSI pouliche de 2 ans, beige, ainsi que piquets et perches de cèdre. S'adresser à M. Rolland Blanchard, l'Enfant Jésus, tél. 607 sonnez 2 à Roxton Falls. (46077)

A VENDRE, chien Boxer, femelle, opérée, très douce avec les enfants. Pour informations, signalez: 372-4483. (46132)

A VENDRE: 12 vaches taures "Holstein", fraiches vêlées. S'adresser à M. Raymond Gougeon, R.R. 2, Granby. Tél. 372-6129. (46074)

142 Maisons à vendre

6 PIECES, avec installation laveuse-sécheuse, four encastré, tapis. Situé à la rentrée du village de St-Paul.
— AUSSI —
REFRIGERATEUR à pommes. Capacité: 3,800 boites. Pour informations, signalez: 372-2458 ou 379-5681. (45364)

BUNGALOW à vendre, situé dans un quartier résidentiel, 5½ pièces, cave et garage, très grand terrain (149 x 65). Tapis mur à mur, draperies, etc... Pour informations ,signalez: 378-5757. (45890)

BUNGALOW en briques, 6 pièces avec tapis mur à mur et sous-sol fini, situé sur grand terrain avec terrasse et patio, à 600 rue Breton. Vendrais ou échangerais pour propriété à Montréal, Longueuil ou Brassardville.
Grandes facilités d'arrangements
S'adresser au propriétaire à 521 Est rue Sherbrooke, Montréal. Tels: 849-9965 — 666-3577 ou pour informations, s'adresser sur les lieux M. L. BEAUDOIN. Tél.: 378-8856 à Granby. (45584)

MAISON à vendre, 2 logis de 5 pièces, site commercial, au centre de la ville. Facilités d'arrangement. Pour plus d'informations, signalez: 372-4904 entre 6:00 p.m. et 7:00 p.m. (46107)

BUNGALOW, 5½ pièces, système de chauffage à l'huile, grande cuisine avec fenêtre panoramiques. Eligible au rabais provincial. Coin résidentiel. Cause de vente: départ. Comptant: $3,000. Situé 119 rue Cyr. Pour informations, signalez: 378-8291. (45984)

142 Maisons à vendre

MAISON de 2 logis en briques, 4½ pièces, grand terrain. Pour plus d'informations, signalez : 372-6437 ou s'adresser à 196 Ave. du Parc, apt 1. (46163)

BUNGALOW de 5 pièces, situé 12 rue Marquis. Pour informations, signalez: 378-4687 M. Jean Marc Southière ou 372-2817 M. C. Marquis. (46119)

A VENDRE : Maison de 5 grandes pièces et grande salle de bain finie céramique, plus solarium, cave cimentée et puits artésien, située à 1 mille de Granby sur le chemin St-Paul. Pour plus d'informations, signalez : 378-7389. (46160)

MAISON neuve de 2 logis de 5 pièces, située 5 et 7 rue Fatima, coin Calixa-Lavallée. Prêts de la Société d'Hypothèque et de logements, à 7%, remboursable en 25 ans. Conditions de payement : $800 comptant et la balance payable $196 par mois, capital, intérêts et taxes inclus. Revenu pour logement du haut: $100 par mois. A débourser pour le futur propriétaire: $96 par mois. Pour informations, s'adresser au 430 de la rue Papineau, Granby ou signalez: 378-8947. (46170)

144 Argent à prêter

1ère et 2ème HYPOTHEQUE
Taux raisonnable, villes et campagnes, service rapide.
JARDINS STE-THERESE INC.
Tél. 481-6054, Montréal.
(46056)

Avez-vous BESOIN D'ARGENT?
PRETS HYPOTHECAIRES considérés de particuliers, hommes d'affaires, industriels et autres. Prenez rendez-vous avec expert consultant en hypothèques, sur appointement seulement de 2.00 à 5:00 p.m. Tél. 372-6115 ou Boite Postale 383, Granby. (46118)

148 Gardiennes d'enfants

DESIRE prendre ENFANTS en pension, de la naissance à 2 ans, à la semaine. Pour informations, signalez: 378-3452. (46079)

Jeune FILLE de 16 ans offre ses services pour garder enfants le jour ou le soir. Signalez: 372-6160. (46109)

FARNHAM

88 Restaurants

A VENDRE, Restaurant situé au centre commercial à Farnham. Possède $12,000 d'équipement, machine à crème glacée molle, comptoirs et bancs, appareils de cuisson. Bonne clientèle établie. A prix d'aubaine $4,500. Pour informations, signalez 293-5137 le jour et 293-5681 le soir. Accepterais maison en échange. (46089)

110b) Femmes, filles demandées

On DEMANDE couturières d'expérience pour travail de manteaux de ski. S'adresser à 243 rue Jacques-Cartier, Farnham, tél.: 293-4389. (46141)

141 Animaux

1 CHIENNE Berger Allemand, 2½ ans, — 7 CHIENS Berger Allemand, 3 semaines. Bas prix. Pour informations, signalez: 293-4903 à Farnham. (46127)

MARIEVILLE

7 Commerces à vendre

A VENDRE
—Station de gazoline "Shell", dans Rougemont.
—Camping pour 100 unités, avec piscine, eau courante.
—Maison de 8 pièces, avec ancienne manufacture.
Cause de vente : Maladie.
S'adresser: Chemin St-Jean-Baptiste, tél. 536-2608. (46117)

23 Logements à louer

LOGIS de 5 pièces plus salle de bain, situé à 1141 rue Notre-Dame, à St-Césaire, dans un haut. De préférence pas d'enfant. Eau chaude à l'année, installation laveuse et sécheuse, garage, cour, chalet près de la rivière, à proximité de l'église. Prix: $55.00. Pour informations, signalez: 536-2436. (46084)

5 PIECES, rénové à neuf, eau chaude, 220 volts. S'adresser à M. Télesphore Hamelin, Ste-Angèle de Monnoir, tél. 589-4812. (46114)

36a) Meubles neufs et usagés

SET de SALON vieux de 200 ans, tout refait à neuf. S'adresser à St-Jean-Baptiste, tél. 536-2608. (46116)

53a) Instruments aratoires

MOISSONNEUSE - BATTEUSE : MF-35, à prise de force. — AUSSI étendeur "New Holland", 135 minots. S'adresser à M. Hubert Ostiguy, Ste-Angèle, Cté Rouville. Tél. 589-4729. (46142)

118 Services de bonnes

On DEMANDE MENAGERE pour veuf et 2 enfants d'âge scolaire. Pour plus d'informations, signalez: 536-2400 à St-Césaire. (45994)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, 2 maisons, une de 2 logis, l'autre de 1 logis, situées sur la rue St-Paul à St-Césaire. Libre immédiatement. Conditions et prix avantageux. Pour informations, signalez: 536-2359 à St-Césaire. (46052)

SAINT-JEAN

4 Propriétés à vendre

A VENDRE
Pour règlement de succession, propriétés à Iberville. Les Nos 322-324-318-350-320, 7e Avenue, 610, 3e Rue, 400-402-396-390-329-331, 21ème Avenue. Pour informations, s'adresser à La Boulangerie Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45843)

PROPRIETES à vendre au No 325 ou 77, 21ème avenue, maison 2 étages, 8 pièces, 1 magasin, des bâtisses pouvant servir comme manufacture ou entrepôts, 7 garages, grande cour d'asphalte. S'adresser à R. et R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45842)

6 Propriétés à louer

A LOUER à Iberville au No 325 ou 77, 21ème Avenue, un beau local pour magasin ou bureau. Bâtisses pouvant servir pour manufacture ou entrepôt ainsi que 7 garages. Grande cour d'asphalte. S'adresser à R. & R. Bissonnette, 251 Champlain, St-Jean, tél. 346-6496. (45968)

82 Bois et Matériaux

Plywood, 5/16 4 x 8	$2.73 LA FEUILLE
Plywood, 3/8 4 x 8	$3.02 LA FEUILLE
Plywood, ½ 4 x 8	$4.41 LA FEUILLE
Plywood, 5/8 4 x 8	$5.24 LA FEUILLE
Plywood, 3/4 4 x 8	$6.50 LA FEUILLE
Briques : spécial à $45.00 le mille	

S'adresser à :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 St-Martin Napierville
Tél.: 245-3322
(45970)

135 Machineries, Machinistes

MACHINERIE
"Lift Towmoter" 6000 lbs. lève hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève 12 pi. hauteur — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac. 60 bidons, 8 mois d'usure. Ces machines ou équipements sont très propres et en excellente condition. S'adresser à
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville, Tél.: 245-3322
(46093)

ST-HYACINTHE

7 Commerces à vendre

Véritable aubaine !
COMMERCE de BOUCHERIE avec résidence, avec beau grand terrain. Situé à Ste-Hélène de Bagot. Excellentes conditions. Cause de vente: maladie. S'adresser à M. Rosaire Lemonde, Ste-Hélène de Bagot. Tél. 547-2531. (45997)

125a) Autos à vendre

CROWN IMPERIAL, 1967, seulement 13,000 milles. Pour informations, s'adresser à 1105 St-Pierre, St-Joseph ou signalez: 774-7609. (46138)

CONSUL 1959, 4 portes, en excellente condition. Pour plus d'informations, signalez: 773-0430. (46166)

COWANSVILLE

23 Logements à louer

3 PIECES, situé au 221A, de la rue Church. Libre le 1er août. Pour informations, signalez: 263-1130. (46128)

25 Appartements à louer

2½ PIECES, meublées, chauffées et éclairées, situé au 149 rue Québec. Prix: $20.00 par semaine. Pour informations, signalez durant le jour, 263-2988 et demandez Louise Daigle ou 263-3824 après 5:30 p.m. (45974)

APT 2½ pièces garconnière "Bachelor", situé à 118 Oxford près écoles, chauffé, meublé, éclairé, stationnement pour voiture. Pour informations, tél. 263-0878, Cowansville, après 5:00 p.m. (46088)

3 PIECES, meublées, chauffées et éclairées. Pour informations, signalez: 263-0104. (46157)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW et DUPLEX
de qualité à vendre. Approuvés par la S.C.H.L. Eligible au rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur des terrains élevés et boisés. — AUSSI — Maisons à louer. Pour visiter, empruntez la rue Sud et tournez à la rue Vilas. Pour informations, appelez :
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tél.: 263-3808, Cowansville, Q.
(45802)

WATERLOO

142 Maisons à vendre

4 PIECES, avec cave de 8½ pi. clair, chauffage central, beau terrain tout fini (asphalte et pelouse), à 1 mille de Waterloo sur la route 1. Pour informations, signalez: 539-2011. (45783)

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

ENCAN
A COMMISSION
à tous les mardis soir
à 7:30 p.m.
A LA SALLE PINGOUIN
Chemin St-Paul
(près des limites de Granby)

Sera vendu: Meubles de tous genres, antiquités, vaisselle, outils etc . . .
Vous êtes cordialement invités à apporter tout genre d'articles que vous désirez vendre le soir même.
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
West-Shefford — Tél. 372-4292
(46169)

CITE DE GRANBY, QUEBEC
OFFRE D'EMPLOI
SERVICE D'INSPECTION DES BATIMENTS

La Cité de Granby requiert les services d'une personne qualifiée comme INSPECTEUR DES BATIMENTS.
EXIGENCES :
AGE: Minimum 25 ans, Maximum 35 ans.
Technicien en construction ou l'équivalent.
Une expérience de trois années au minimum dans le métier de construction est requise.
Bilingue.
Les personnes intéressées pourront se procurer les formules de demandes d'emploi au bureau des Services Techniques, chambre 29, Hôtel de Ville, et les retourner au plus tard le 20 août 1967.
Granby, ce 19 juillet 1967.
ANDRE, LALIBERTE, ING.
Directeur des Services Techniques.
(45996)

LE CHEVALIER MASQUE



CAPITAINE BONVENT



ANNONCES CLASSEES

Cartes d'affaires

● VETERINAIRE ●
Dr Pierre Bonin
409 DENISON Ouest
TEL. **378-7712**
(44109)



Pour vous :
une eau saine, fraiche,
de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser
votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454
(39549)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(4524-

NETTOYAGE
TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(46102)

- Terre à parterre et remplissage
- Gravier à ciment et sable à vendre

● Ouvrage de bélier mécanique et chargement de camion avec chargeur, capacité 3 verges.
— Prix modiques —
J. P. AUCLAIR
CAMIONNEUR
Ste-Cécile de Milton
Rang Mawcook Tél.: 378-6871
(45658)

ARGENT à PRETER
En premières et deuxièmes hypothèques sur :
a) maisons construites ou à construire — de 1 à plusieurs logis;
b) bâtisses commerciales.
Argent provenant de plusieurs particuliers, compagnies d'assurance et de "Trusts".
J. P. MATTON,
NOTAIRE
328 rue Principale — Granby
(45985)

CARRIERES ET PROFESSIONS

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI

Requiert les services d'un Directeur Général des études, suivant les critères exigés par le Ministère de l'Education.

L'examen de promotion se tiendra, mardi, le 15 août prochain, à 8:00 p.m. au 741 de la rue Principale à Cowansville.

Les applications peuvent être adressées à

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE MISSISQUOI
741 rue Principale, Cowansville.

(46140)

SECRETAIRE DEMANDEE
LE COMITE PARITAIRE DE LA CONSTRUCTION
Régions Granby, St-Hyacinthe, St-Jean.

Requiert les services d'une secrétaire expérimentée pour travailler au siège social de Granby.

La personne choisie sera sous la direction de l'administrateur-exécutif et elle possédera les qualifications suivantes :
—Minimum de trois années d'expérience comme secrétaire.
—Connaissance nécessaire de la sténographie.
—Bilingue de préférence.

EN RETOUR, NOUS OFFRONS :
—Un très bon salaire.
—Des conditions idéales de travail.
—Ainsi que la participation aux bénéfices sociaux usuels.

Les postulantes intéressées à ce poste sont priées de téléphoner, du lundi au vendredi à 372-6171, ou de faire parvenir leur offre de services à l'attention de l'administrateur exécutif, Comité Paritaire de la Construction, 281, Avenue du Parc, Granby.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

(46040)

ON DEMANDE
CHANTEUSES, DANSEUSES à GoGo, Attractions diverses
Pour cabaret ou orchestre, dans Montréal et les environs.
Ecrivez à: **M. Don D'Amico** (Agence Théâtrale)
1231 Ste-Catherine Ouest, Suite 417, Montréal.
(46080)

ENCANS à COMMISSION
TOUS LES VENDREDIS à 7.30 P.M.
chez OLEY YOUNG
A 1½ mille de Waterloo sur la route de Knowlton
Les encans sont tenus à l'intérieur.
Il y a des sièges pour tout le monde, cantine sur les lieux.
Très grande facilité de stationnement.
(46069)

— APPARTEMENTS GRANBY —
A LOUER: APTS 1½, 2½, 3½ PIECES
Salle de bain complète,
chauffés, meublés, éclairés.
Situés au centre de la ville, 311 Principale.
Informations: Tél. 372-2829, Granby
(46105)

ATTENTION !
PRODUCTEURS de BLE D'INDE
A VENDRE : casseuse-éplucheuse d'épis
(corn-picker) de marque Ford,
en parfaite condition.
S'adresser à :
M. YVES LANOUE
Rang Margenta, Farnham.
Tél. 293-5115.
(46158)

SAINT-HYACINTHE
MAGASIN LE PLUS CENTRAL DE LA VILLE
A LOUER
22 x 80, situé entre United Store et Sauvé Frères. Libre le 1er janvier 1968. S'adresser : **M. André PERRAULT, 1700, rue Des Cascades Saint-Hyacinthe Tél. 774-5609**
(46161)

POUR JUILLET
Le choix d'un magnifique cadeau gratuit. Recommandez une de vos connaissances qui aimerait devenir représentante **AVON A GRANBY.**
Pour plus d'informations, écrivez à :
C. FYEN, C.P. 112, Outremont 8, P. Qué.
(45469)

MAISON DE CONVALESCENCE
Maison de convalescence, avec soins médicaux pour les personnes souffrant de maladie chronique. Chambre et pension. Pour rendez-vous, signalez **Knowlton à 243-5710** ou adressez-vous à **Sunny Side Lounge, rue Victoria, Knowlton, Qué.**
(45815)



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :
J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(45366)



Jeaneau Prudent dit:
"Examinez bien le fond avant d'entrer dans l'eau et ne nagez jamais seul."

SUITE DE:
L'HOMME D'AUJOURD HUI, L'HOMME DE DEMAIN

L'Irlande souhaite que l'on utilise les loisirs "pour son perfectionnement spirituel et corporel: étude, lecture, apostolat".

L'Argentine, l'Inde et les Philippines ne semblent pas s'être arrêtés à ce cinquième chapitre.

L'HOMME DE DEMAIN ET SA PREPARATION

Pour le Canada, "l'Homme de demain sera un homme engagé dans tous les domaines: religieux, social, international"; la spécialisation et le changement perpétuel exigeront l'enseignement plus poussé à l'école, des valeurs fondamentales pour l'équilibre essentiel, et de la culture générale requise par les recyclages fréquents.

Pour l'Irlande, la société organisée de demain exigera du travailleur une plus grande participation "à son syndicat ou organisation professionnelle"; "tout en utilisant les progrès de la technique, il (l'Homme) conservera un équilibre qui l'empêchera de devenir matérialiste. Par tout il verra à faire luire la lumière de l'Eglise".

Pour l'Inde, les problèmes des adolescents d'aujourd'hui qui seront les hommes de demain font croire à la nécessité pour la famille de "fournir un climat de sécurité et de confiance qui favorisera l'épanouissement normal du jeune homme"; "les jeunes ont besoin d'une philosophie de la vie, d'un but et d'une indépendance qui ne se font pas par la lecture, mais par l'action".

La Belgique, l'Argentine et les Philippines ne semblent pas s'être arrêtés sur ce sixième chapitre dans leur rapport préliminaire.

SUITE DE:
VOTRE HOROSCOPE

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous pouvez régler à votre avantage, une situation embrouillée L'atmosphère s'améliore autour de vous; profitez-en pour rattraper vos retards.

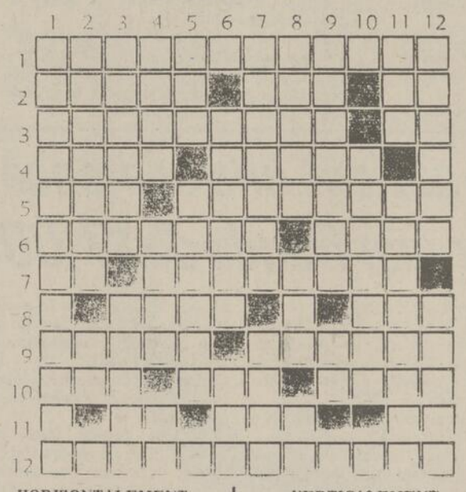
20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous devrez sûrement peser des décisions que vous mettez en application. Ne remettez pas une visite qui semble pleine de promesse.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez le sens de l'équilibre et de la justice. Très sensible, vous êtes porté à exagérer vos soucis et à vous tracasser pour des futilités. Vous éprouvez un besoin profond d'harmonie. Idéaliste et rêveur, vous possédez l'heureuse aptitude de prendre les choses comme elles viennent.

Mots Croisés

— No 2727 —



HORIZONTALEMENT

1—Embranchement du règne végétal renfermant les plantes se reproduisant par des fleurs ou des graines.
2—Il hue. — Sorte de poche. — Possessif.
3—Séjour au lit. — Conjonction.
4—Aviron. — Acide, piquant.
5—Dans le pain. — Nourrir de son lait.
6—Tout ce qui fournit des moyens d'attaque ou de défense. — Etat, nation.
7—Démonstratif. — Rétablit ce qui était détruit.
8—Leva des troupes. — Adresse.
9—Examinai attentivement. — Energie dans l'exercice de l'autorité.
10—Orient. — Tête d'une tige de blé. — Viscère double.
11—Note. — Roue à gorge de poulie. — Pronom personnel.
12—Servent à ausculter.

VERTICALEMENT

1—Recueils des recettes pour préparer les médicaments.
2—Qui se rapporte au hile d'un organe. — En les.
3—Précipices. — Corps céleste.
4—Remarque. — Vagabonda. — Conjonction.
5—Possédée. — Pâle.
6—Sorte de raisin. — Pour "professionnel".
7—Le sel d'... enlève les taches d'encre. — Personnes bavardes.
8—Voisin des pigeons. — Nouveau. — Phonétiquement. Amplement.
9—Comédienne. — Terminaison.
10—Etendage.
11—Période de temps. — Elle n'a pas de fin.
12—Homme cynique et débauché. — Fort délié.

SOLUTION DU PROBLEME No 2726

■ **Horizontalement:** 1. Marmitons — Pu. 2. Etoupe — Sapin; 3. Métisse — Cati; 4. Elude — Tc — TOE; 5. Mer — Icarien; 6. Isthme; 7. Nièce — Puante; 8. Taré — Aussi; 9. Nacre — Tôt; 10. Ebrécher — Eté; 11. Réa — Ie — Au — Et; 12. Estes — Essore.

■ **Verticalement:** 1. Mémement — Ere; 2. Atèle — Iambes; 3. Roturier — Rat; 4. Mud — Scène; 5. Ipséité — Acis; 6. Tés — Ch — Ache; 7. Etampure; 8. NS — Creuseras; 9. Sac — As — Us; 10. Paternité. 11. Piton — Oter; Unies. — Entêté.



PILOTE TEMPETE

SUITE DE:
DANS LE MONDE

Deux anciens champions du monde, Jim Clark et Graham Hill, ainsi que le champion actuel, Jack Brabham, participeront au Grand Prix Player's du Canada, le 27 août à la piste de Mosport. Y seront également le meneur actuel au championnat, Dennis Hulme, l'Autrichien Jochen Rindt et le Mexicain Pedro Rodriguez. Une vingtaine de compétiteurs européens sont attendus pour ce premier GP du Canada. La deuxième victoire de Clark cette année, au GP d'Angleterre, dans une Lotus-Ford, en a fait l'homme à battre. La vitesse moyenne de Clark à Silverstone était même plus élevée que le record de piste (117.6 vs 117.3 mph). 120,-000 spectateurs, la foule la plus considérable qui aie jamais assisté à une course automobile en Angleterre, ont été témoins de cette victoire de l'Ecossais Volant.

LE RECORD D'HAREWOOD A LA NOUVELLE CHINOOK

George Fejer, de Toronto, a établi un nouveau record de piste à Harewood, en Ontario, samedi dernier, au volant de sa nouvelle Chinook. Il a abaissé le record de 1.6 secondes. John Cordts et Ludwig Heimrath détenaient le record antérieur. Si Fejer peut rouler de la même façon au Circuit à Mosport, il viendra mêler les cartes au championnat canadien.

LA COURSE AU TROPHEE PLAYERS SE POURSUIT AU CIRCUIT

Les courses de la Mi-Eté au Circuit du Mont-Tremblant - St-Jovite, dimanche prochain, pourraient permettre à Ross de St. Croix de s'assurer virtuellement le championnat canadien. St. Croix, dans la Mc Laren-Chevrolet de Soucy Auto de Rimouski, possède 100 points, précédant Eppie Wietzes de 20 points. La lutte dans la catégorie inférieure à 2 litres est devenue la scène d'un duel entre David Greenblatt, sur Ferrari Dino, et Horst Kroll, dans une Porsche Kelly. Kroll mène par 65 à 55 points.

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

SAMEDI

6.00 Michel Vaillant
6.30 Téléjournal
6.35 Langue vivante
7.00 Les joyeux Naufragés
7.30 Le Courrier du désert
8.00 Visite à l'Expo (c)
9.00 Mon pays mes chansons (c)
9.30 Chevalier Tempête (c)
10.00 Les Couche-tard (c)
10.30 Leçons d'amour conjugal
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles du sport
11.30 Cinéma
"Les Copains"

DIMANCHE

9.20 Mire et Musique
10.20 Bonjour Expo
10.30 Du côté de la musique
11.00 Le Professeur Guillemin
11.30 Initiation musicale
12.30 Lectures pour tous
1.00 Conférence
1.30 Les Travaux et les Jours
2.00 Actualités religieuses
2.30 Récital
3.00 Du Sport et des Hommes
Les Jeux Panaméricains
5.00 Nos frères les hommes
5.30 Les As des Quilles
6.00 Wilfrid Pelletier rencontre
6.30 Terre des autres hommes
7.00 Walt Disney présente
8.00 Festival Estival
"Variétés Line Renaud"
8.30 Festival Estival
"La Dame d'outre nulle part"
10.00 Vivre en ce pays
10.30 Les Soucoupes volantes
11.00 Téléjournal
11.15 Sports-Dimanche
11.30 D'hier à demain
"Heures chaudes de Montparnasse"
12.45 Expéditions

CBMT CANAL 6

SAMEDI

6.01 Eric Sykes
6.30 Sounds '67
6.45 CBC TV News
7.00 The Numerality Singers
7.30 Tarzan (c)
8.30 Beverly Hillbillies (c)
9.00 Great Movies
10.30 Pan/American Games
11.00 CBC National News
11.16 Night Report
11.23 Weekend in Sports
11.31 Film Favourites
"The F.B.I. Story" (c)
1.00 Final Report
1.00 Focus
1.30 Tee to Green
1.45 Gardening with Earl Cox
2.00 A Time for Man
2.30 As Time Goes By
3.00 Country Calendar
3.30 Pan/American Games
5.30 Twenty-Twenty

DIMANCHE

10.54 Today on CBMT
11.00 Extension
11.30 Spread of the Eagle
12.30 Cuisine
6.00 Walt Disney's Wonderful World of Colour (c)
7.00 Twelve for Summer (c)
7.30 Hey, Landlord ! (c)
8.00 Bonanza (c)
10.01 The Other Eye
10.30 Pan/American Games
11.00 CBC National News
11.14 Night Report
11.21 Weekend in Sports
11.28 Ciné-Camp
"Five Came Back"
1.00 Final Report

CHLT CANAL 7

SAMEDI

6.00 Ici Interpol
6.30 Télé-Bulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Variétés
7.30 Saviez-vous que?
8.00 Visite à l'Expo (c)
9.00 Mon pays, mes Chansons (c)
9.30 Chevalier Tempête (c)
10.00 Les Couche-tard
10.30 Le Bonheur Conjugal
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du Sport
11.30 Cinéma 7
12.30 Lecture pour Tous
1.00 Conférence
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Nos frères les Hommes
2.30 Récital
3.00 Du Sport et des Hommes
5.00 Actualités religieuses
5.30 Les As des Quilles
6.00 Wilfrid Pelletier Rencontre
6.30 Famille Stone
7.00 Le Baron (c)
8.00 Festival Estival
10.00 Vivre en ce pays (c)
10.30 Les Soucoupes Volantes (c)
11.30 Téléjournal
11.20 Sport-Dimanche
11.30 Star Time on 7

DIMANCHE

9.00 Cinéma du Matin
10.30 Du côté de la Musique
11.00 Professeur Guillemin
11.30 Initiation Musicale

CFTM CANAL 10

SAMEDI

6.00 Terre des Jeunes (c)
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui(c)
8.00 Les Arpents verts (c)
"On agrandit la chambre à coucher"
8.30 Les Grands Spectacles
"Le calice d'argent"
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La Ronde des Sports (c)
11.15 Ciné-Peur
"L'homme au masque de cire"
12.40 Dernière Edition
1.45 Ciné-Dimanche (c)
"Mystère de la Jungle Noire"
3.00 Le Virginien
"Vengeance"
4.30 Sur la sellette
5.30 Voici l'Expo (c)
6.00 La Cabane à Midas
7.00 Ciné-Spectacle
"L'Ile des Pygmés"
8.30 Formi... Formidable
9.00 Le Baron (c)
"Les quatre cavaliers"
10.00 En vedette
"Le temps des guitares" #2, avec Tino Rossi
10.45 Dernière heure et météo
11.00 La Ronde des Sports (c)
11.15 Cinéma
"Le Général Invincible" ou "Le Sel de la terre"
12.40 Dernière Edition
12.45 Fermeture

DIMANCHE

10.00 Mire-Musique
11.00 Bon Dimanche
12.00 Le coin du disque
12.30 Ciné-Dimanche (c)
"Le tigre de la Malaisie"

CFCF CANAL 12

SAMEDI

6.00 Like Young
7.00 Away We Go
8.00 Academy Performance
"Seven Days to Noon"
10.00 Philosophy of a Playboy
11.00 The National News
11.15 Pulse
11.43 Pajama Playhouse
"The Hunters"
1.30 Your Guide to Expo
1.45 News
3.00 Spectrum
3.30 Insight
"A Thief Named Dismas"
4.00 This is Expo
4.30 Managers in Action
"Keep the Pressure Down"
5.00 Expo Review
5.30 Brand: New Scene
6.00 The Iron Horse
"The Execution"
7.00 The Monkees
"Monkees Chow Mein"
7.30 The F.B.I.
"Flight Plan"
8.30 I Dream of Jeannie
"My Poor Master, The Civilian"
9.00 Peyton Place
10.00 National News Test
10.30 This Land is People
11.00 CTV National News
11.15 Pulse
11.43 Noranda Lectures
"We and the Sun"
12.43 Your Guide to Expo
12.58 News

DIMANCHE

11.00 Sign On News
11.15 Your Guide to Expo
11.30 Woody Woodpecker
12.00 Teledomenica
2.00 Continental Miniature
2.30 Bon Voyage
"Magdalen Islands"

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD



CONFERENCE SUR LA SECURITE AQUATIQUE -- Des membres du Royal Life Surving Society, dont MM. Lorne Hearding et Fernand St-Laurent, ont été reçus récemment à Cowansville et ont profité de leur visite pour prodiguer aux jeunes de sages conseils sur la sécurité aquatique. Les invités ont été reçus par la ville de Cowansville. Sur notre photo, de gauche à droite, MM. Alex MacDonald, instructeur pour la Croix-Rouge; Laurent A. Chaust, examinateur; Michel Meigher, instructeur à Cowansville; Lorne Harding, examinateur et vice-président de la Royal Life Surving Society, en train de donner sa conférence; Fernand St-Laurent, examinateur; Armand Beauregard, échevin de Cowansville, et Mme Rolland Boucher, instructrice, examinatrice et présidente du comité de natation et de sécurité aquatique de la Croix-Rouge locale. (Photo Studio Eclair)

840 enfants suivent des cours de natation

COWANSVILLE (R.L.) - Un total de 840 enfants se sont enregistrés, cette année, à l'hôtel de ville de Cowansville, afin de suivre des cours de natations qui sont donnés à la piscine et à la barboteuse municipale.

Ce sont les assistants, qui sous la direction de M. Michel Meigher et de Mme Rolland Boucher, ont procédé à l'inscription des jeunes.

Par ailleurs, la semaine dernière, 91 jeunes de la catégorie Juvénile "A", sur un total de 91 inscrits, ont passé avec succès leur examen de fin d'année. C'est donc dire que toute cette catégorie de jeunes, qui en étaient à leur première année à la piscine municipale, ont subi avec succès leurs examens. Bravo aux enfants et félicitations aux instructeurs qui ont travaillé pour faire réussir les jeunes nageurs.

Parmi ceux qui se sont inscrits à la piscine municipale, pour l'une ou l'autre des catégories, on remarque un nombre imposant de 295 enfants inscrit à la barboteuse.

Chez les Juvéniles, 98 ont donné leurs noms pour la section "B" et 164 à la section "A". Chez les Juniors, 91 jeunes se sont inscrits à la section "B" et 32 pour la catégorie Junior "A".

Chez les intermédiaires, 38 et 28 nageurs se sont enregistrés pour passer les examens, à la fin de la saison, dans les sections "B" et "A" respectivement.

Vingt autres nageurs ont présenté leurs noms pour subir les examens de la catégorie "Senior", cette année, tandis que 16 offraient leurs noms pour devenir "Leader".

M. Michel Meigher, qui est l'instructeur à la piscine municipale de Cowansville donne également des cours à Frelighsburg, où 58 élèves, sous sa direction, sont inscrits.

Marathon

L'entraînement pour une dizaine de candidats au marathon de Saint-Hyacinthe et à celui de Trois-Rivières se poursuivra cette semaine et durant les autres semaines. C'est toujours l'instructeur Michel Meigher qui dirige l'entraînement de ces nageurs en vue de ces marathons de nage de grande envergure.

Cours

Les cours de natation à la piscine municipale de Cowansville sont donnés du mardi au samedi inclusivement, entre 9.00 et 17.30. Il y a également des cours donnés les mardis et jeudis soirs.



CAPOTAGE -- Une femme et deux enfants ont subi de légères blessures vers 3h.45 hier après-midi lorsque l'automobile de marque européenne dans laquelle ils voyageaient a capoté en face du 449 rue Rivière à Cowansville. Il s'agit de Mme Pierrette Falcon, 23 ans, ainsi que ses enfants Manon, 2 ans et Roger, 4 mois, tous de Ste-Brigide, comté d'Iberville. La voiture qui est considérée comme une perte totale était conduite par M. Robert Falcon. Le conducteur n'a pas été blessé. Les blessés ont été transportés à l'hopital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville par l'ambulance Désourdy et frères du même endroit. Les constatations d'usage ont été faites par les constables Gaston Lacroix et Guy Bachand, de la Sûreté municipale de Cowansville. (photo Studio Eclair, Cowansville.)

Les engrais chimiques

FARNHAM - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation désignée sous le nom de "Les Engrais Chimiques Harbec Inc.", avec un capital total de $40,000.

Le siège social de la compagnie est à Farnham.

Le but est d'exercer le commerce qui consiste à faire le mélange des engrais et les produits connexes.



CONGRES MONDIAL DES SCOUTS -- Cinq adolescents faisant partie de la "Trinity Boy Scout" de Cowansville sont partis ce matin à destination d'Idaho aux Etats-Unis où ils participeront au congrès mondial des scouts. Les cinq scouts québécois représenteront la ville de Cowansville à ce congrès qui se déroulera jusqu'au 13 août prochain. Avant leur départ, ils ont participé à la journée du scoutisme qui a eu lieu hier à l'Expo de Montréal. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on remarque Russell Rychard; Doug Jenne; Paul Archer; Robert Barbeau et Jimmy Staton, des boys de Cowansville; à l'arrière, on aperçoit M. Henri-Louis Beauregard, échevin de la ville; M. Jean Leduc, gérant municipal et M. Albert Doucet, échevin de Cowansville. Toute la population de Cowansville souhaite un bon voyage à ces jeunes hommes qui la représenteront à ce congrès mondial. (Photo Studio Eclair, Cowansville)

Le terrain devra être nettoyé

FARNHAM (DNC) Une requête de citoyens de la rue Meigs de Farnham a été envoyée au conseil municipal de l'endroit demandant que les alentours de la propriété de M. Bernard Tremblay, située à l'intersection des rues Meigs et St-Pierre, soit nettoyée par il y a un amoncellement de débris qui peut être un danger d'incendie

M. Guy Guertin, chef du service des incendies de la cité a suggéré au conseil qu'une lettre soit envoyée à M. Bernard Tremblay, lui donnant un avis de 15 jours pour se conformer à cette demande de bien vouloir nettoyer son terrain.

Début d'une guerre du prix de l'essence à Cowansville?

COWANSVILLE (M.L.) - Une guerre du prix de l'essence semble vouloir envahir à nouveau les garages et stations de service de Cowansville. Depuis hier midi, le gaz bar Texaco du garage Brault Automobiles, 127, rue Principale, ainsi que le garage Plamondon Esso Service, 360 rue Rivière, annoncent des prix du gallon d'essence défiant toute concurrence.

Les automobilistes peuvent donc obtenir l'essence rouge à $0.40 le gallon tandis que l'essence jaune est baissé à $0.35 le gallon.

Les détaillants d'essence de Cowansville ont pris cette initiative afin de concurrencer avec leurs confrères de Farcurrencer avec leurs confrères de Farnham et Granby, qui vendent l'essence à un prix très bas depuis quelques semaines. Plusieurs automobilistes qui ont leur emploi dans ces villes faisaient le plein à ces endroits pour ne pas payer $0.47 le gallon d'essence rouge et $0.39 le gallon d'essence jaune.

Après avoir fait une enquête rapide auprès des autres distributeurs de Cowansville, il semble que plusieurs autres embofferont le pas dès ce matin à la grande satisfaction des automobilistes...

Construction d'un mur de soutènement

WATERLOO (GP) - La firme Frontière Construction, de Frélighsburg, a obtenu le contrat de l'ordre de $30,000 pour la construction d'un mur de soutènement d'une longueur de 250 pieds, qui longera la rivière Yamaska de la rue Allen jusqu'au pont de la rue Foster.

Ce mur de soutènement devait être construit l'an dernier, mais à cause de certaines circonstances, on a du remettre à cette année l'aménagement de ce mur. Selon M. J.-N. Plante, ingénieur de la cité de Waterloo, les travaux débuteront mardi et devraient être terminés à la fin du mois prochain.

Lorsqu'on aura parachevé la construction du mur, le niveau de la rivière Yamaska, qui n'est pas à sa hauteur normale depuis deux ans, reprendra son cours régulier à la grande satisfaction des citoyens habitant le long de la rivière, du pont de la rue Lewis à celui de la rue Foster.



L'INCENDIE QUI S'EST DECLARE à la firme Vilas, de Waterloo, industrie fabriquant des meubles, a été vite mis sous contrôle grâce à l'intervention rapide des pompiers de la ville de Waterloo, qui en moins de 35 minutes, avaient maitrisé l'élément destructeur, qui a tout de même causé des dommages évalués à environ $6,000. Le feu aurait pris naissance dans l'atelier de peinture alors qu'un court-circuit se serait produit. Sur la photo nous apercevons les pompiers affairés à éteindre l'incendie qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves.

Un incendie à Waterloo cause $6,000 de dommages

WATERLOO (GP) - Un incendie qui aurait pu avoir des conséquences beaucoup plus graves, n'eut été l'intervention rapide des pompiers de Waterloo, a causé des dommages évalués à environ $6,000 à la manufacture de meubles Vilas, située sur la rue du Lac, à Waterloo.

Il était exactement une heure 15 de l'après-midi lorsque l'alarme fut sonnée et 35 minutes plus tard l'élément destructeur était sous contrôle, tout danger de conflagration étant éloigné. Selon un employé de la firme, le feu aurait pris naissance dans l'atelier de peinture alors qu'un court-circuit se serait produit dans un fusil avec lequel un peintre était à travailler.

En moins de cinq minutes, une fumée épaisse s'est propagée d'un bout à l'autre de l'établissement, ce qui a eu pour conséquence de rendre le travail des pompiers plus difficile.

Heureusement, l'atelier de peinture étant situé au rez-de-chaussée, les pompiers ont réussi à contrôler l'incendie sans que trop de dommages soient causés aux étages supérieurs. Seules l'eau et la fumée ont causé des dommages au deuxième plancher où une forte quantité de cartons a été endommagée.

La firme Vilas Industries, établie à Waterloo depuis cinq ans, emploie environ 125 personnes. Cependant, vu la période des vacances, seulement la moitié de la main-d'oeuvre était au travail. Selon un rapport des autorités de la manufacture, la production sera ralentie quelque peu jusqu'à ce que les dégâts occasionnés par l'incendie soient réparés.

Plus de 20 sapeurs, sous la direction du chef de pompiers, M. Déodat Cabana, ont travaillé durant près d'une heure trente pour éteindre l'élément destructeur. Cet incendie a attiré des centaines de curieux.

Une amende de $50

COWANSVILLE - Un individu de Waterloo, Bernard Champagne, a été condamné à payer une amende de $50 plus les frais ou à défaut du paiement de l'amende à un mois de prison quand il a plaidé coupable devant le juge Guy Genest, de la cour des sessions de la paix, d'avoir pris un camion sans la permission de son propriétaire et d'avoir été victime d'un accident.

D'après les renseignements fournis au juge Genest par l'avocat de la Couronne, Me Claude Noiseux, Champagne aurait été chercher de la bière avec le camion d'un cultivateur et sur le chemin du retour, il aurait fauché quelques poteaux blancs sur la route. L'accident est survenu le 7 juillet dernier à Waterloo.

Le juge Genest a donc condamné l'accusé à $50 d'amende en lui accordant un délai de deux semaines pour payer sa dette.

Condamné à payer $100

WATERLOO (G.P.) -- Jean-Pierre Auclair, de Waterloo a été condamné à $100 d'amende plus les frais après avoir comparu devant le juge Jean Marquis, de la cour municipale de Waterloo. Il était accusé d'avoir quitté les lieux d'un accident le 11 juillet dernier.

Auclair en était à sa deuxième offense du genre en moins de deux ans. Le juge s'est montré clément à cause de la famille de l'accusé. Il lui a imposé une amende minimum dans un tel cas, $100 et les frais. Le permis de conduire a été suspendu pour les six prochains mois.

$75 d'amende pour facultés affaiblies

COWANSVILLE -- Roméo Blanchard, de Granby, a de nouveau changé son plaidoyer hier avant-midi et a plaidé coupable devant le juge Genest, de la cour des sessions de la paix, d'avoir été trouvé au volant de son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Blanchard a été condamné à payer une amende de $75 plus les frais ou à défaut d'un mois de prison en plus de la suspension de son permis de conduire pour une période de trois mois au Canada. Il a été appréhendé par des agents de la Sûreté provinciale le 21 juillet dernier à Roxton Falls.

A sa première comparution devant le juge Gérard Normandin mardi dernier au palais de Justice de Cowansville, Blanchard avait plaidé non coupable à cette accusation en alléguant qu'il n'était pas au volant de son automobile au moment de son arrestation.

Un Granbyen obtient une sentence suspendue pour une fraude de $7,000

COWANSVILLE -- Théodore Cournoyer, un résident de Granby, a bénéficié d'une sentence suspendue quand il s'est reconnu coupable devant le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix, d'avoir obtenu par des fausses déclarations une somme de $7,000 du bureau de l'assistance sociale à Granby.

Cournoyer a déjà plaidé coupable à cette accusation en novembre dernier au palais de Justice de Cowansville mais sa sentence était remise depuis cette date.

L'avocat de la Couronne, Me Claude Noiseux, a déclaré à la cour que l'accusé avait remboursé $1,500 et qu'il effectuait présentement des paiements de $5 par mois depuis le mois de février 1967 afin de rembourser la somme totale obtenue frauduleusement, De plus, Cournoyer n'a aucun antécédent judiciaire et il possède un emploi stable.

Le juge Genest s'est donc montré clément envers l'accusé en lui accordant une sentence suspendue à la seule condition qu'il continue ses paiements mensuels pour rembourser le montant total.

Un père de famille condamné à $5 d'amende pour assaut

COWANSVILLE - Un père de famille de Granby, Stefan Wrzenszcz. a été condamné à $5 d'amende plus les frais après avoir été trouvé coupable par le juge Guy Genest qui présidait la cour des sessions de la paix, à l'accusation d'assaut sur la personne de son beau-frère, Jacques Matton, de Granby.

Durant le procès de Wrzenszcz Matton a témoigné qu'au cours de la journée du 30 juin dernier, il avait reçu un appel téléphonique de Christia, âgée de 12 ans, la fille de l'accusé, lui demandant de venir la chercher chez son père.

A l'arrivée de Matton à la demeure de l'accusé, la jeune fille avait posé ses valises sur le trottoir et attendait son oncle. L'accusé a eu connaissance de ce déménagement soudain de sa fille et a décidé de suivre l'automobile de son beau-frère. Après plusieurs tentatives pour faire arrêter l'automobile de Matton, les deux voitures se sont immobilisées entre Roxton Pond et Granby.

C'est à ce moment que Wrzenscz, en colère, aurait ouvert la portière de l'auto de Matton pour ensuite lui asséner un coup de poing à la figure.

La jeune fille de l'accusé est venue ensuite corroboré le témoignage de son oncle.

L'avocat de la Couronne, Me Claude Noiseux, a précisé que l'accusé n'avait aucun droit de mettre son poing dans la figure de Matton car il n'y avait pas eu aucune provocation antérieure de la part du défendeur.

Le juge Genest a donc condamné Wrzenszcz à une légère amende et lui a accordé un délai d'une semaine pour s'acquitter de sa dette.

Sur la question à savoir qui aurait maintenant la garde de la fillette, le juge Guy Genest a mentionné que cette décision devra être prise par un juge de la cour supérieure du Québec.

Soirée d'adieu à Roxton Falls

ROXTON FALLS (DNC) - M. Roger Desparts, gérant de la Banque Canadienne Nationale de Roxton - Falls, vient d'être promu au poste de gérant de la succursale de Ste-Agathe-des-Monts.

A cette occasion, M. Desparts a été l'objet d'une soirée d'adieu où l'a population de la ville a pu manifester sa reconnaissance à l'égard de ce travailleur infatigable.

Plus de 400 personnes s'étaient réunies à la salle Pépin de Roxton Falls afin d'offrir leurs voeux de succès et de remerciements à M. Desparts, remerciements qui se sont traduts matériellement par une bourse bien garnie.

D'autre part, la population de Roxton Falls tient à souhaiter la plus cordiale bienvenue à M. Guy Lessard, anciennement employé à la Banque Canadienne Nationale de Thetford Mines, qui succède à M. Desparts, à la gérance de la succursale de Roxton Falls.

Le bureau local de la GRC déménage à Granby le 1er septembre

COWANSVILLE - Le bureau de la Gendarmerie royale du Canada, situé au 224 rue Sud, à Cowansville, quittera la ville le 1er septembre prochain pour aller occuper ses nouveaux quartiers aménagés dans l'édifice fédéral sis aux coins des rues St-Antoine et Principale, à Granby.

M. Yves Campagna, ex vice-président de la Jeune chambre de Cowansville et officier de la Gendarmerie royale du Canada attaché au bureau local depuis trois ans quittera également la ville le 1er septembre prochain pour aller occuper les mêmes fonctions au bureau de St-Jérôme.

La nouvelle a été annoncée par le caporal Robert Langlois du bureau local de la Gendarmerie royale du Canada. M. Campagna sera remplacé par l'officier Guy Léonard.

Le bureau local de la Gendarmerie royale du Canada se compose du caporal Langlois qui a à sa charge trois officiers.

Huit jours de prison

WATERLOO (G.P.) Sylvio Maillé, un résident de Waterloo, a été condamné à passer huit journées dans les cellules et à payer une amende de $100 et les frais, par le juge Jean Marquis, de la Cour Municipale de Waterloo.

Maillé a plaidé coupable à l'accusation d'avoir conduit un véhicule automobile alors que son permis de conduire était suspendu.

Le prévenu avait été appréhendé par des agents de la sûreté municipale de Waterloo Le coupable purge actuellement sa sentence à la prison de Sweetsburg.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 225 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD
prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

RESTAURANT
TASTEE FOOD
3 MINUTES LUNCH
Root Beer
HIRES servie dans un mug glacé
AUSSI ROOT BEER
Crème glacée molle
REPAS complets
Hot Dogs - Hamburgers - Patates Frites
POUR APPORTER
en contenant: 16 onc. 25c - 32 onc. 49c - 1 gal. $1.49
350, rue Rivière Tél. 263-3362 Cowansville

MADAME

Baptêmes à St-Ignace

ST-IGNACE de STANBRIDGE (DNC)- M. et Mme Marcel Cordeau (Irène Domingue) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Henri, Marc. Le parrain et la marraine sont Henri Balthazar et Thérèse Domingue, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Irené Tibert (Germaine Boulerice) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lauretette, Diane. Le parrain et la marraine sont M. Denis Thibert, oncle de l'enfant, et Mlle Laurette Boulerice, tante de l'enfant.

M. et Mme Armand Gilles Falcon (Françoise Gaulin) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Réjane Chantal, Josée

Délégation de Shefford au congrès des Femmes libérales du Québec

GRANBY - L'Association féminine libérale du Comté de Shefford sera représentée au grand congrès annuel qui sera tenu au Château Frontenac de la ville de Québec, les 13 et 14 septembre.

La délégation sera sous la direction de Mme Paul-Doris Brodeur, de St - Alphonse de Granby, présidente de l'Association de Shefford. Les autres membres de la délégation sont: Mmes Micheline Adams, Georgette Chevalier, Marcel Courcy, Georges Hivon, Edmond Pigeon, toutes de Granby, et Mme Bernard Brasseur, de Roxton-Pond.

Baptême à Beloeil

BELOEIL (MB) M. et Mme Théodore Roy, de la paroisse Ste-Maria-Goretti de Beloeil, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Théodore, Michael Le parrain et la marraine sont M. et Mme Michel Phaneuf oncle et tante de l'enfant.

Baptême à Sutton

SUTTON-(DNC)-M. et Mme Simon Tétreault, de Sutton, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Tina, Maryse. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Wilfrid Tétreault, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Robert Kéroach, de St-Bruno tante de l'enfant.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Un bon mouvement de votre part pourrait arranger les choses à la satisfaction de tous. Une rencontre imprévue vous oblige à formuler d'autres plans.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Une intrigue peut être ourdie contre vous au centre même de vos activités habituelles; veillez à la rendre efficace. Un sentiment se fait jour.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Certains de vos loisirs devront être occupés à votre famille ou à des corvées qui ne vous plaisent pas. Une réticence est mal interprétée expliquez-vous.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous ne devez, sous aucun prétexte, vous lancer dans les entreprises financières d'une certaine importance: attendez un moment plus favorable

22 juillet au 21 août (LE LION) Il y a de fortes chances que vous ayez à faire preuve de plus de tolérance que vous semblez le souhaiter. Les changements présentant une certaine importance doivent être remis.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Un voyage sur lequel vous comptiez ou une modification de vos activités tardent à se produire. Veuillez aux décisions importantes.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Votre goût de la vie sociale pourra être comblé. Vous saurez déployer une habileté et un charme qui pourront faire la conquête d'une personne que vous avez intérêt à cultiver.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Des responsabilités nouvelles vous sont offertes à vous de voir si vous voulez envisager des efforts supplémentaires en échange de contentement et de nouveaux profits.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Efforcez-vous d'établir un meilleur équilibre vous permettant de rétablir un rapprochement sentimental là où des tensions se font sentir.

22 décembre au 20 janvir (LE CAPRICORNE) Evitez de montrer une préférence trop marquée que vous ne pouvez manifester sans éveiller l'hostilité de la part de l'entourage. Votre point de vue est sujet à critique.

(SUITE A LA PAGE 13)

Les vacances d'été ne semblent pas demander plus de travail aux mamans

GRANBY -- Les terrains de jeux sont une planche de salut pour la plupart des mères de familles qui demeurent en ville durant l'été. Les enfants s'y occupent toute la journée et ceci permet à leurs mamans de voguer à leurs occupations ménagères sans êtres constamment dérangées.

D'autres mères de familles passent les vacances avec leurs enfants au chalet au bord de l'eau. Les enfants jouent dehors et ne s'ennuient pas. Quand aux mamans qui ont des enfants en bas âge, les vacances ne demandent aucun travail supplémentaire.

Ces points de vue sont le résultat d'une petite enquête que nous avons menée auprès de quelques mères de famille de Granby, Nous leur demandions comment elles entrevoyaient les vacances familiales.

LES TERRAINS DE JEUX

L'horaire des terrains de jeux est à peu près le même que celui de l'année scolaire. Pour les mères qui y envoient leurs enfants, les vacances ne présentent pas un réel surplus de travail.

Mme Arthur Delorme qui a une fille accepte volontiers que celle-ci aille aux terrains de jeux. Mme Aurèle Gosselin considère que les terrains de jeux sont un excellent moyen d'occuper les enfants durant les vacances d'été. S'ils restent à la maison, ils ne savent plus quoi faire au bout de quelque temps

Mme Raymond Morissette qui a quatre enfants de 5 à 9 ans aime bien que les trois aînés se rendent aux terrains de jeux Le cadet, qui n'a pas l'âge de suivre les plus grands reste à la maison. Pour Mme Morissette, les vacances d'été n'occasionnent pas plus de travail qu'en temps ordinaire.

Une autre dame qui envoie également ses enfants aux terrains de jeux prévoie également une semaine à l'Expo avec eux.

Neuf enfants en vacances ne doivent pas être de tout repos pour une mère de famille. Ce n'est pourtant pas le cas de Mme Lucien Desroches. Ses enfants âgés de 4 à 21 ans sont tous bien occupés. Alors que les plus âgés travaillent à l'extérieur de la maison, deux fillettes vont aux cours de tissage et un garçonnet se rend au terrain de jeux Une grande fille aide sa maman à la maison et le dernier reste à la maison. Avec une telle organisation, les vacances ne sont pas monotones chez les Desroches.

Mme Gérard Champagne a deux enfants de 9 et 11 ans. Elle trouve que les terrains de jeux sont une bonne politique pendant les vacances. Les enfants y sont bien surveillés et ils prennent plaisir aux jeux et autres activités.

A L'EXPO

C'est quelque chose à voir que l'Expo, et nous sommes heureux de l'avoir si près de nous. il faut donc en profiter et les vacances sont le temps par excellence pour s'y rendre.

Mme Gérard Tremblay qui n'a qu'un enfant de quatre ans ne l'emmènera qu'une seule fois à l'Expo et lui fera voir les merveilles qui intéressent les touts-petits. Comme son mari et elle veulent visiter l'Expo à fond, elle fera garder son enfant.

Une autre dame qui a quatre enfants d'âge à commencer à s'intéresser aux pavillons de l'Expo prévoit une semaine complète sur le terrain. L'Expo c'est quelque chose d'exceptionnel, dit-elle.

CHALET ET PLAGE

Mme Roger Giard, pour sa part, passe les vacances au chalet avec ses six enfants. Les enfants s'amusent dehors toute la journée. Comme les vacances sont prévues d'avance, il n'en coutera pas plus de vivre en ville qu'au chalet. Le budget familial est donc intact.

Les enfants qui ont la chance d'avoir une grande cour et plusieurs amusements à leur disposition ne sentent pas le besoin d'aller ailleurs, surtout s'ils ont en bas de six ans. C'est l'avis d'une autre dame que nous avons appelée.

Mme Lucien Desroches se rend quelques fois sur un terrain au bord de l'eau Elle y passe plusieurs apres - midi avec ses enfants. Pour préparer les repas, dit-elle, cela demande plus de travail, mais on a l'occasion de se reposer durant l'après-midi.

VOYAGES

Il reste cependant que plusieurs familles profitent de deux ou trois semaines de vacances pour aller se prélasser sur les plages plus éloignées telles que Old Orchard ou Atlantic City.

Naissances

STE-ANGELE DE MONNOIR (DNC) - M. et Mme Jacques Mailloux (Pierrette Arès) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Simon, René. Le parrain et la marraine sont M. et Mme René Mailloux. La porteuse était Mlle Yolande Mailloux, soeur de l'enfant.

ST-JEAN BAPTISTE (DNC) - M. et Mme Clément Morier (Suzette Nadeau) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Lynda, Josée. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Joseph Morier, grands-parents de l'enfait. La porteuse était Mlle Noella Morier, tante de l'enfant.

ACTON VALE (DNC) - M. et Mme Gilles Laflamme (Ginette Béland), d'Acton Vale, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Pierre, Hugues. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Laflamme, d'Acton Vale, grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mme Lucien Jacques, de Montréal, tante de l'enfant.

Naissances à Saint-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (DM) - Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de St-Hyacinthe.

CATHEDRALE

DESROSIERS - Anne, Diane, Marie, fille de M. et Mme Yves Desrosiers (Denise Croteau). Le parrain et la marraine sont Georges-Henri Croteau et Yvonne Mageau.

BEAUNOYER - Marie, Mariette, Sylvie, fille de M. et Mme Jean-Paul Beaunoyer (Madeleine Morin). Le parrain et la marraine sont Jean-Claude La Durantaye et Mariette Perreault.

CHRIST-ROI

HEBERT - Joseph, Daniel, Serge, fils de M. et Mme Lucien Hébert (Jeannette Desjardins). Le parrain et la marraine sont Daniel Donais et Madeleine Hébert.

THERRIEN - Joseph, Guy, Stéphane, fils de M. et Mme Maurice Therrien (Claudette Moore). Le parrain et la marraine sont Jean-Guy Therrien et Cécile Millette.

SACRE-COEUR

MORIN - Joseph, Pierre, Benoît, fils de M. et Mme André Morin (Monique Guilbert). Le parrain et la marraine sont Ephrem Morin et Rose Bonnier, représentée par Eva Morin.

GAUDREAU - Marie, Louise, Nathalie, fille de M. et Mme Paul Gaudreau (Denise Beaudry). Le parrain et la marraine sont Robert Beaudry et Renée Beauregard.

JACQUES - Joseph, Marcel, Martin, fils de M. et Mme André Jacques (Gisèle Lafleur). Le parrain et la marraine sont Marcel Jacques et Marie-Marthe Beauchemin.

SAINT-SACREMENT

JODOIN - Joseph, Lucien, Benoît, fils de M. et Mme Lucien Josoin (Gisèle Gévry). Le parrain et la marraine sont Roméo Jodoin et Doralice Cloutier.

BLANCHETTE - Marie, Ginette, Chantal, fille de M. et Mme Jean-Claude Blanchette (Suzanne Ménard). Le parrain et la marraine sont Ronaldo Blanchette et Germaine Courteau.

ASSOMPTION - NOTRE-DAME

VIENS - Marie, Carmen, Johanne, fille de M. et Mme Armand Viens (Claire Rainville). Le parrain et la marraine sont Léon Morrissette et Louise Rainville.

MAILLOUX - Joseph, Rosaire, Martin, fils de M. et Mme Jean - Louis Mailloux (Lise Chassé). Le parrain et la marraine sont Rosaire Mailloux et Jeanne d'Arc Charpentier.

SAINT-SAUVEUR - Marie, Elisabeth, Josée, fille de M. et Mme Jean Saint-Sauveur (Jeanne Labbé). Le parrain et la marraine sont Abel Saint-Sauveur et Dolorès Daviau.

On a tenté une révolution dans les collections de mode automne-hiver

Par JACQUELINE CLAUDE

PARIS (AFP)—Peut-on parler de bilan après deux jours de collections? certes non, la plupart des grands "ténors" n'ont pas encore fait connaître leurs sentiments.

D'ores et déjà cependant, un fait précis: on a tenté une révolution. Il ne s'agit que d'une évolution, Mais la mini-jupe a vécu. Les plus conciliants ne laissent voir que la pointe du genou, les plus audacieux affleurent la cheville. On peut prédire sans grandes craintes de se tromper que l'année prochaine l'ourlet s'établira à mi-mollet et peut;être même plus bas. Cette année il navigue entre cheville et genou. Il cherche son équilibre.

Un style nouveau se dégage. Il rappellelle les années 30: les robes fluides à longues jambes, l'ourlet dansant autour du mollet, les petits chapeaux emboîtants. Une ligne jeune, assez gaminerie. Les robes de "dames" remplacent les jupes de fillette. La taille retrouve sa place, parfois un peu plus haut, parfois un peu plus bas, mais elle existe dans les robes, les tailleurs, les manteaux.

Chez tous les couturiers on a noté:

-du noir pour le jour et le début de soirée.

-des capes sport ou habillées.

-des bas foncés, des bottes cuissards.

-deux longueurs dont une longue comme un ballon d'essai.

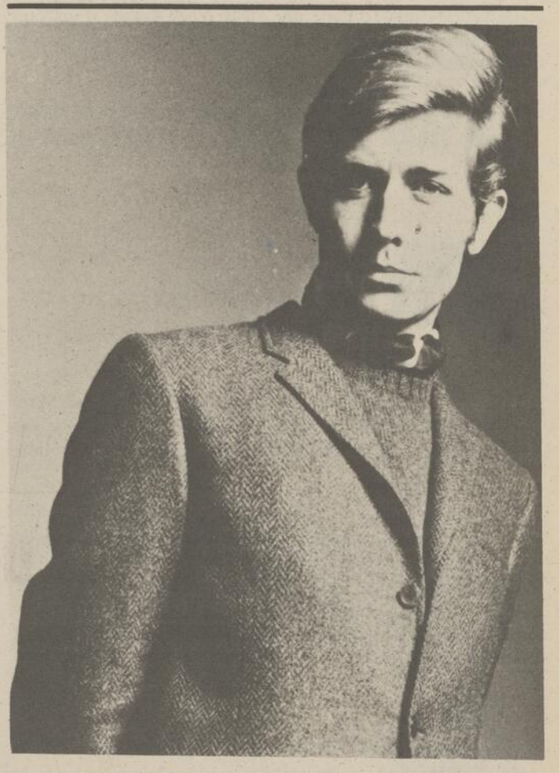
-des jupes et des robes-culottes.

des redingotes très appuyées, tailleurs, cintrés à veste longue, des jupes clochées, parfois très évasées à plis ou à godets.

-le retour du tailleur noi pour l'après-midi.

-des variations sur la robe-manteau.

-des chapeaux à l'espagnole, à la bruant ou des casques très emboîtants.



UN VESTON SPORT en mohair et laine, trois boutons, chandail assorti, à encolure batelière et un pantalon en laine peignée. Cet ensemble est une création de Daks, de Londres, sorti de sa collection pour l'automne.

On trouve élégance et budget raisonnable chez:
PAUL ROBERGE
mercerie pour hommes et jeunes gens
380, Principale Granby Tél. 378-4466

DES PRODUITS MASKOUTAIN
Roberto
JELLIED CONSERVE GELÉE POIDS NET 4 OZS
POULET DESOSSE
BONELESS CHICKEN
PRODUITS ROBERTO INC. ST. DAMASE, P.Q.
Hot Chicken SAUCE

Jeudi - Vendredi - Samedi
27 - 28 - 29 Juillet
347-5253
Plusieurs VENTES en magasin
Le meilleur choix... au meilleur prix
Marshalls fabrics of Montreal
G. Farrar, gérant
QUI DIT TISSU DIT MARSHALLS
23, rue Saint-Jacques Saint-Jean, Qué.



AUDREY HEPBURN dans une scène de la somptueuse comédie musicale "My fair laidy" (en français) présenté en primeur au théâtre Palace à compter de dimanche le 30 juillet.



M. et Mme Rosaire Cabana (Diane St-Jean), dont le mariage fut célébré en l'église St-Eugène de Granby. Mlle St-Jean est la fille de M. et Mme Renald St-Jean, de Granby. M. Cabana est le fils de M. et Mme Dollard Cabana, de Roxton Falls. Les nouveaux époux habitent à Longueuil. (Photo Galipeau)



M. et Mme Roger Gélineau (Mireille Racine) dont le mariage fut célébré en l'église Notre-Dame de Stanbridge. La mariée est la fille de M. et Mme Evariste Racine, de Notre-Dame-de-Stanbridge. Le marié est le fils de M. et Mme Wilfrid Gélineau, de Farnham. Les nouveaux époux demeurent à Farnham. (Photo Marc Robitaille)

A TOUTES LES
FEMMES ENCEINTES
Le Centre de la Maternité vous offre GRATUITEMENT
Le Livre du Docteur Spock
POSTEZ CE COUPON DES AUJOURD'HUI
Casier Postal 172 St-Jean Qué.
☐ 1er Bébé ☐ 2e Bébé ☐ 3e Bébé
Nom.....
Adresse.....
Tél.....



Les beaux voyages, ceux que l'on réalise...

LA HOLLANDE ACCUEILLANTE

Symphonie de Couleurs et de Contrastes

La Hollande n'est pas seulement l'hospitalière et riante contrée de la Mer du Nord, des dunes et des digues, des champs de tulipes, des ports de pêche et des coiffes de dentelle. Elle est le pays des surprises, une synthèse de l'attachement au passé et de l'élan vers l'avenir. Voyez dans la ville lilliputienne de Madurodam comment les siècles l'ont modelée et contemplez dans l'immensité du Delta les gigantesques travaux qui donnent à sa côte une nouvelle physionomie. Derrière les façades à redans, des intérieurs douillets emplis de bibelots désuets; en des palais industriels, des cervaux électroniques. Et, quelle diversité d'images! Ponts-levis basculant sur la moire des canaux et digues couronnées de routes qui mènent d'une province à l'autre. Eaux dormantes couvertes de nénuphars et, tout près, complexes de serres automatisées. Solitudes sylvestres et trésors d'art dans les musées. Polders verdoyants, lacs bleus, blés dorés, bruyères violettes et plages blanches. Voilà la Hollande, le pays des beaux voyages!



Amsterdam,

Capitale des Pays-Bas (870.000 habitants) repose sur une forêt de pilotis (troncs d'arbre et pieux de béton). Pour la seule construction du Palais-Royal, par exemple, 13659 de ces supports ont été nécessaires. Ce qui n'empêche que sur un sol marécageux, 4000 maisons, des tours et des entrepôts du 17e siècle soient encore aujourd'hui aussi fermes qu'au jour qui vit leur achèvement. Presque toute la ville intérieure dans l'enceinte de ses fameux canaux est placée sous la surveillance de la société de préservation des monuments. Son ambiance séculaire devient plus perceptible aux heures où la circulation diminue. Ce n'est pas à des princes qu'Amsterdam doit son développement, mais à des marchands et à des navigateurs. Là est la raison pour laquelle cette métropole est si humaine, si cosmopolite.

Dans le vieux noyau de la cité, autour de la médiévale Salle des Chevaliers, sont venus se grouper les bâtiments du parlement et des ministères. Aux plus remarquables édifices de La Haye appartiennent trois palais royaux, le Palais de la Paix et la galerie de peinture Mauritshuis.

A Scheveningue s'étale une vaste plage longée d'un haut boulevard. Une jetée-promenade s'avance dans la mer jusqu'au-delà des brisants.

Entre la ville intérieure et la station balnéaire, la lilliputienne „Madurodam" a pour bourgmestre la princesse Béatrix.

Rotterdam

A l'embouchure de la Meuse et du Rhin, Rotterdam (740 000 habitants), reliée à l'océan par une majestueuse voie fluviale artificielle, est le plus grand port du monde.

Outre ses beautés architectoniques et ses trésors d'art enfermés en des musées prestigieux, Amsterdam a pour le visiteur des curiosités sans nombre, des reliques du bon vieux temps - auberges à la bonne franquette, bric-à brac à surprises - et d'orgueilleuses créations du présent - géantes constructions de verre et de béton, fastueux magasins de nouveautés.

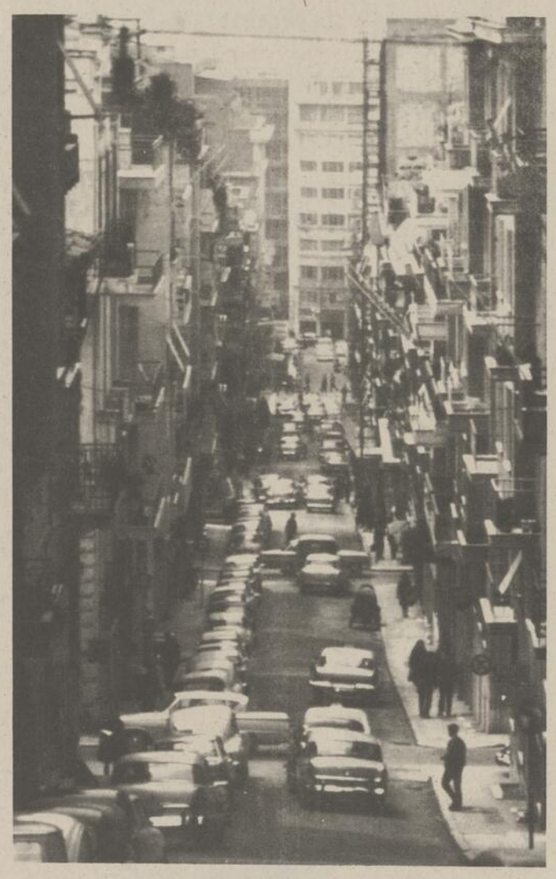
La Haye

Siège du gouvernement et, officiellement, résidence royale, mais en même temps port de pêche et station balnéaire (depuis que Scheveningue lui a été incorporée), La Haye compte 601 000 habitants. Diplomates, hommes politiques, chefs de consortiums internationaux y occupent d'entières rues de villas. Des parcs (anciens domaines) s'y étendent, accentuant son caractère de vie aimable.

Un intense mouvement de bateaux battant pavillon de toutes les nations détermine l'atmosphère de cette métropole marchande ultramoderne et pleine d'énergie entreprenante. Les blanches vedettes nautiques du service du port vous mènent par les divers bassins et vous font contempler de gigantesques installations et des docks trépidants.

Le nouveau coeur de la cité est un chef-d'oeuvre de rationnelle technique urbaine; ordonnance de plan, style de construction, agencements de la circulation sont exemplaires. Les allées de vitrines du quartier de magasins du „Lijnbaan" (où le trafic motorisé et cycliste est interdit) offrent à la vue les plus brillants produits de l'industrie mondiale. Longeant le quai du Parkhaven ou passant devant de grands magasins à l'allure de palais, le visiteur, fasciné, peut se croire transporté dans l'avenir.

Une visite aux musées, au si beau jardin zoologique et au pittoresque quartier historique de Delfshaven complètent sa moisson d'inoubliables impressions.



ATHÈNES
capitale de la Grèce

La capitale de la Grèce compte environ 700 000 habitants soit 2,05 millions en tenant compte de la banlieue et du Pirée. C'est donc le lieu de résidence d'un Grec sur quatre. Situé au milieu de la plaine Attique, Athènes est presque entouré de montagnes: à l'ouest le mont Aigaleos (465 m), au nord le Parnès (1415 m), le Pentélique au nord-est (1109 m) et à l'Est, l'Hymette (1026 m). Au sud-ouest et au sud une petite chaîne de collines rejoint doucement la mer. Dans la ville même se dressent les collines de l'Acropole (156 m) et de Lycabette (227 m). L'Acropole constitue le point caractéristique d'Athènes. Grâce à elle, la ville représente depuis des millénaires le centre intellectuel du pays.

Avec ses nombreux temples, monuments et musées, Athènes est une des plus anciennes villes du monde; il existe peu de cités avec une telle présence de l'antiquité. Par la proéminence des monuments et des musées, l'époque byzantine est nettement représentée. En outre, Athènes est une grande ville moderne, pleine de vitalité et constitue un important centre économique: plus de la moitié de l'industrie grecque y a établi son siège. Athènes, centre touristique du pays, est l'escale de nombreuses lignes aériennes nationales et intercontinentales ainsi que le port du Pirée où accostent tous les navires sillonnant la Méditerranée. Aujourd'hui encore Athènes forme le pont économique entre l'occident et l'orient.

Grâce à ses singulières curiosités, la beauté de ses alentours, la douceur de son climat ainsi qu'à la spontanéité et la cordiale hospitalité de ses habitants, Athènes est devenu ces dernières décades, le lieu touristique de plus en plus recherché.

LE COURRIER DES BEAUX VOYAGES

Q. Avant de partir pour un voyage par train dans l'Ouest, j'aimerais connaître la différence entre "chambrette" et chambre. La différence du prix est-elle grande ?

R. La chambrette loge facilement une personne. La chambre elle, accommode deux personnes aisément. La différence du prix est un peu plus élevé, dépendamment de la distance à parcourir. Toutefois, la somme additionnelle est compensée par le confort. Dans les deux cas, chambrette ou chambre, le passager a droit à tous les repas.

Q. Je dois faire un voyage en Russie. Faut-il des documents particuliers et si oui, où faut-il s'adresser pour se procurer les papiers nécessaires ?

R. Evidemment, il vous faudra un passeport; un certificat de vaccination, un visa émis par les Bureaux Intourist. Il vous faudra aussi trois photographies de passeport. Les repas et les hôtels doivent être réglés avant votre départ. Votre agent de voyages est en mesure de vous fournir tous les détails et de vous faciliter ces formalités.

Q. Je projette d'aller au Mexique l'hiver prochain. Me conseillez-vous un voyage seul ou en groupe. Ce sera mon premier voyage. Quels sont les avantages de l'un ou de l'autre mode de voyager?

R. Puisqu'il s'agira de votre première visite au Mexique, il est à conseiller un voyage en groupe. Ainsi, vous perdrez moins de temps. Les visites là-bas seront organisées pour vous et le transport en groupe est toujours très agréable. Un voyage individuel vous laisse plus libre mais ne devrait se faire que lors d'un prochain voyage. Alors vous pourrez mieux vous déplacer et aurez plus de facilités à visiter les endroits qui vous intéresseront plus particulièrement.

Q. Mon mari a trois semaines de vacances. Nous partirons en automobile. Nous voulons aller du côté des provinces maritimes et de la côte américaine. Quel trajet pouvez-vous suggérer afin que nous fassions un bon voyage.

R. En partant de Granby, vous pourrez passer par l'Etat du Maine où vous pourrez arrêter à Bar Harbor. De là, prendre le traversier pour Yarmouth, N.E. Il y a un service quotidien entre ces deux endroits, par traversier du CN. Le prix est très raisonnable. De Yarmouth, vous pourrez longer les côtes de la Nouvelle-Ecosse, sur l'Atlantique. Vous pourrez visiter Halifax. Vers le Nord, arrêtez-vous à Sydney puis revenir vers l'Ile du Prince-Edouard, de là au Nouveau-Brunswick. En longeant la Baie des Chaleurs, vous arriverez à Percé, Gaspé. Le voyage du retour vous permettra de découvrir un paysage vraiment pittoresque.

Q. Tout le monde parle de Miami. Mon mari et moi n'y sommes jamais allés. Quel est le tarif le plus économique pour deux personnes, à Miami, pour 7 jours.

R. Vous pouvez aller à Miami actuellement pour $293 pour deux personnes. Vol aller-retour. Vous pouvez vous loger (2 personnes) pour $53.00. Vous devrez payer vos repas. D'autres tarifs sont en vigueur à d'autres périodes de l'année.

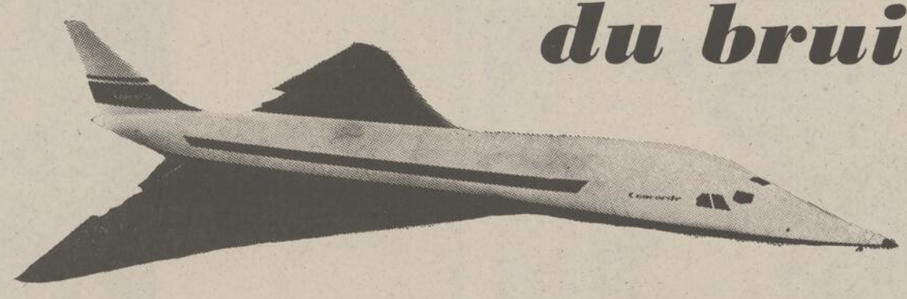
Adressez vos questions à

Les Beaux Voyages,
a/s VOYAGES GRANBY INC.
376, Principale, Granby

LA CALÈCHE
Un des plus luxueux hôtels de villégiature dans les Laurentides, situé sur le bord du Lac des Sables à
STE-AGATHE-DES-MONTS
65 chambres à l'épreuve du feu
VOUS OFFRE POUR **$92.50**
incluant taxe et gratuitée.
7 JOURS DE VACANCE
(plan américain modifié)
- cuisine continentale – chef Fred Schwende
- ambiance des plus agréables
- danse – plage – piscine chauffée – restaurant
- attention spéciale aux groupes
- Ven. Sam. Dim. au Lounge, Léo Champigny et son trio

Ecrire à C.P. 1010 ou, pour informations:
Tél.: Ste-Agathe 326-3753
Ligne directe Montréal: 861-7177

L'avion qui fera du bruit



Dans sept mois, le premier avion commercial à vitesse supersonique du monde, le prototype 001 du Concorde franco-britannique, décollera de l'aéroport de Toulouse, en France, pour son vol inaugural. Si aucun accroc ne survient, des Concorde entreront en service régulier sur l'Atlantique-Nord trois ans plus tard.

A lire aujourd'hui dans "Perspectives"

Pour un été ensoleillé
VACANCES 1867 1967
BAHAMAS JAMAIQUE
Voyage de 16 jours
Départs les 11 et 25 août
seulement $536. tout compris
OUEST CANADIEN
Départs tous les jours
15 jours $525.
12 jours $420.
DEPLIANTS SUR DEMANDE
Voyages Granby
376 Principale, Granby
Tél.: 378-4624
ASTA
Service "Personnel" à chaque client